REMARQUES

SUR

LES MANUSCRITS ORIENTAUX

DE LA

COLLECTION MARSIGLI À BOLOGNE

SUIVIES

DE LA LISTE COMPLETE DES MANUSCRITS ARABES

DE LA MEME COLLECTION

PAR

LE BARON VICTOR ROSEN



ROME

IMPRIMERIE DE L'ACADEMIE ROYALE DES LYNCEI

PROPRIETAIRE V. SALVIUCCI

1885

Atti della R. Accademia dei Lincei
Serie 5ª — Scienze morali — Vol. XII.

I.

Il n'y a peut-être pas de preuve plus éclatante de l'immense progrès, qu'ont fait les études orientales dans ces dernières 20-30 années, que le zèle avec lequel on s'est mis à publier les catalogues des richesses manuscrites enfouies dans les bibliothèques. On ne saurait se tromper sur le sens de ce mouvement: il est évident qu'il a été provoqué par la direction nouvelle qu'a prise l'étude des littératures orientales. Considérées longtemps comme recueils de matériaux bons à exploiter dans l'intérêt de l'histoire de tel ou tel peuple européen, dans l'intérêt de telle ou telle théorie esthétique ou philosophique, jouant par conséquent un rôle secondaire ou auxiliaire, elles tendent de plus en plus à devenir elles-mêmes le but et l'objet principal des recherches et des efforts des orientalistes. On tâche d'approfondir le développement intellectuel des peuples orientaux, qui nous ont laissé des littératures, de retracer toutes les phases de ce développement du génie oriental, indépendamment de ses relations plus ou moins étroites avec la civilisation européenne. On a compris que l'histoire de l'humanité ne sera que fragmentaire aussi longtemps qu'on n'aura pas étudié à fond l'histoire des peuples asiatiques; on a compris que la recherche des lois historiques qui gouvernent les destinées de la société humaine restera un travail passablement infructueux aussi longtemps qu'elle n'aura pour base que le nombre de faits comparativement assez restreint fournis par l'histoire de l'Europe. La plus noble tâche des orientalistes sera donc toujours de suivre pas à pas le développement intellectuel des différents peuples orientaux en étudiant toutes les branches des littératures orientales, même celles, qui paraissent les moins attrayantes et les plus hérissées de difficultés. Ce n'est que lorsqu'ils auront accompli cette tâche jusqu'à un certain degré que les orientalistes auront le droit d'exiger, que la science qu'on est convenu d'appeler la philosophie de l'histoire

regnante electus fuit secundus Plenipotentiarius ad procurandum inter ambo Imperia recentissimae pacis Pasaroviciensis negotium. Equidem fortunatos eos principes esse iudico quibus obtigerit agere cum Turcis per administros linguarum Orientalium iuxta atque politicorum arcanorum peritos, adeo ut mercenaria interpretum opera minime indigeant, quibus plerumque praeter vocabulorum notitiam, eamque saepe tenuissimam, nulla suppetit politici iuris prudentia. Communis itaque amicus doctissimus Pater Magister Joannellius, Bibliothecae Casanatensis custos, hanc alteram, ut aiebam, mei officij partem tibi summa fide persolvet, et Catalogum eidem a me dudum transmissum humanissime redhibebit. Erit hoc, ut spero, meae erga amicos meos sincerae et constantis fidei argumentum.

Ceterum etsi noster Catalogus, sicut ipse facile perspicies, mancus mutilusque foret, a plurimis nihilominus Bibliothecis, iisque celeberrimis, avide expetitus fuit, adeo ut ex bene multis paucissima nobis superfuerint exemplaria; quorum quum unum ad manus eximii viri Josephi Assemani venisset eo ferme tempore quo Bibliothecam Orientalem Clementino-Vaticanam, eruditum sane opus, moliebatur, ex eo Indice comperit, inter exoticos codices meos exstare Catalogum tribus voluminibus comprehensum, in quo deducta a pluribus saeculis serie omnes scriptores cuiusvis argumenti, Arabes, Persae, Turcae, suis locis distinctissime repraesentabantur. Hunc porro Catalogum quum vir doctus non parum ad lucubrationem, quam ipse meditabatur, collaturum videret, supplex Summum Pontificem adiit, impetravitque ut ad Bibliothecam Vaticanam codices praedicti mitterentur pro eiusdem Bibliothecae usu describendi. Sed quum hic Bononiae linguarum Orientalium antiquarius nullus adesset, ipseque aliis Reipublicae curis essem distentus, codicum praeterea confusus ordo fuisset, coactus sum enimvero omissae expeditionis expetitorum librorum causas Pontifici exponere. Quare ipsum Assemanum huc venire iussit, remque per se ipsum expedire. Ille vero non modo tres memoratos codices sibi, ut dixi, profuturos selegit, verum etiam comperto omnium voluminum numero supra expectationem maiore, totius Bibliothecae synopsim Latino sermone conficere decrevit, quae etiam Catalogi generalis omnium codicum speciem usumque praeberet; tum quod sapientissimo Pontifici rem gratissimam se facturum existimabat, tum etiam ut eruditorum Reipublicae tam pretiosae mercis notitiam exhiberet: quod et feliciter confecit. Menses intra paucos perfectum hunc in modum limatumque opus Pontifex laudavit, et Bononiam ad Institutum transmitti mandavit, ut nimirum Urbs nostra intelligeret, quam pretiosa monumenta universae literaturae, Hebraicae scilicet, Graecae, Arabicae, Persicae, Turcicae et Illyricae, apud se recondita haberet. Et vero doctissimus iuxta atque diligentissimus auctor Assemanus admirabili ordine atque perspicuitate codices omnes suo loco disposuit, singulorum linguam, summaria, titulosque propriis cuiusque gentis characteribus eleganter descriptos repraesentavit, et universum opus ad eam perfectionem perduxit, ut ad vulgandum ingens hoc volumen nihil iam desiderandum videretur praeter typographorum curam.

Ex lectione porro illius synopsis (legi enim avidissime) animadverti statim haud abs re futurum, si quando istud opus in lucem prodiret, lectorem docere, quae fuerint mihi causae praedictos codices colligendi et alia insuper scitu digna obtexere de reliquiis Bibliothecae Corvinianae in urbe Buda, nec non aliarum Bibliothecarum, quae in Illyrico, Servia, Bulgaria atque Valachia celebrantur. Ratus itaque hac via dictis maiorem fidem conciliatum iri, decrevi in his, quas ad te scribo, literis familiari ea libertate uti, quam mihi et amicitia nostra tuaque in me summa humanitas tutissime spondet: ut quem sciam apud omnes orbis nationes maximam adeptum esse famam eximiae doctrinae et in tractandis publicis negotiis prudentiae. Quae duo quidem et Romanae Ecclesiae maiora in dies commoda allatura spero, tibi vero commeritos honores quandoque expeditura.

Vix dum pueritiae fines excesseram, et ex annis lumen rationis clarius mihi fulgere iam ceperat, quum quendam velut impellentis naturae impetum sensi vellicabatque mentem ut quaererem, quae tandem vires, quae opes, quaeque praesidia funestae Christiano nomini Turcarum genti adforent. Etenim a plerisque amplificari exaggerarique frequenter audiebam, Christianorumque principum opibus armisque fidenter anteponi: utpote qui victoriarum de Turcis relatarum amplissimum praemium existimarent pacem iniquis etiam conditionibus redemptam. Omnes praeterea historiarum scriptores summam esse Turcarum potentiam mihi praedicabant et invictum robur: illorum bellicas expeditiones et famam bello partam mirifice extollentes: unde (nec id porro mirum) lectoribus tantus metus ac trepidatio creabatur, ut Turcarum gentem esse propemodum insuperabilem iudicarent. Sique vero ad ineundum contra barbaram nationem commune foedus ad Christianos principes

adhortationes prodirent, non illas ad Christianorum zelum inflammandum virtutemque acuendam factas putares, sed ad commovendam dumtaxat commiserationem sapientum erga earundem auctores, utqui immoderato zelo abrepti, absurda ac temeraria consilia proponerent universam Christianorum Rempublicam pessumdatura. Eam quippe esse Othomanici imperii potentiam, quam nemo, nisi per summam temeritatem, provocare praesumat. Postremum videbam omnium propemodum Christianorum principum consilia molitionesque eo vergere, et velut summum prudentiae apicem spectare ut pace demum frui liceret, quam quacumque via Turcarum Imperatori illis concedere libuisset; sive quod ita fieri e re sua ille iudicaret, sive quod dona atque vectigalia Constantinopolitano throno statis temporibus pensitata pacem bello potiorem Turcis efficerent.

Haec dum mente revolvo historicorum fidem sequutus, quos in illis quoque aetatis meae crepundiis percurrere voluptas erat simulque recogito Turcas nec in Asia nec in Africa aut Europa validum plerumque obicem invenisse, sed principum populorumque dissensionibus commode usos, imperium longe lateque suum propagasse: ardens enimvero cupido me subiit per id temporis iuvenem aetatis annum undevigesimum agentem Constantinopolim adire, ibique fidelibus oculis rem explorare. Annuit supplici optimus parens, etsi consanguinei plerique obsisterent. Quare iter ingredior una cum Bailo Veneto, quem eo ferme anno ad Othomanicam Aulam a Republica destinari audieram. Isque fuit Petrus Ceuranius vir summae prudentiae et constantiae, atque in hac parte haud profecto minor antecessore suo equite Procuratore Joanne Morosino, qui eius adventum cupidus praestolabatur, quo Patriam postliminio redire liceret, eoque otio honoribusque potiri, quos ob tot legationes apud summos Europae principes egregie et feliciter confectos iure merito sibi reposcere videbatur. Hac, quam dixi occasione usus, Constantinopolim sub finem anni MDCLXXIX tenui, ea ferme tempestate, qua Othomanorum principum fastus eo provectus fuerat, ut vix ultra progredi posse videretur; ut qui finitimis Principibus non nisi pro re sua suoque compendio, aucta scilicet cum vicinorum oppressione propagataque dominatione, pacem hactenus pro beneficio dare consuevissent. Praesenti vero anno bellum Viennense animo coquentes, eo consilia omnia arma opesque converterant. Quod tamen, ut eventus postea docuit, ipsis Turcis fatale fuit et ruinae exordium: Deo nempe rerum causarumque eventa ita disponente, ut quod ipsi Christiani necdum fieri posse crediderant, horribilis illa barbarorum irruptio in magnum Christianae Reipublicae bonum verteretur. Quin et ipsi principum legati in Othomanica aula residentes illatas contra omne fas et ius iniurias absorbere cogebantur et commodo secum agi putare, si quietem donis, seu potius pensitationibus ac tributis pacisci licuisset. Cunctis interea trepidantibus et ad communem calamitatem ingemiscentibus, nemo tamen morbo medicinam cogitabat, alii quidem quod in terris propriorum principum ditioni subiectis instantem sibi ruinam metuerent, alii vero quod praesentis mali acerbitatem spe mitigarent futuri commodi, quod ex temerariis et plerumque inopinatis Othomanici consilii decretis sibi pollicebantur. Christianus quisque ad nominis Turcici nuncupationem inhorrescebat: mercatorum proinde potentissimarum etiam nationum trepidatio ingens et incredibilis. Quocirca amici etiam atque etiam monebant non modo ne Constantinopolitani freti naturam motumque et alias physicas affectiones explorare tentarem, quod sine testibus fieri nequibat, magnam proinde ingerere suspicionem in tanta barbarorum frequentia poterat; verum etiam ut a quavis inquisitione de rebus ad praesentem statum Othomanici imperii pertinentibus prorsus abstinerem. Haec tamen prudentum amicorum monita non me deterruere, quominus tum Christianorum mercatorum tum etiam Mahometanorum eruditorum atque Turcicae Gubernationis peritorum operam quaererem, adscito etiam ad familiare obsequium Hebraeo quodam (Abraham Gabai is dicebatur), quem non malae fidei hominem esse compereram, et linguae utriusque peritum: interprete quippe ipse indigebam. Haec porro libertas in agendo cum Christianis promiscue atque Turcis mihi quidem commoda fuit, utrique vero Bailo haudquaquam inutilis. Inde enim factum est, ut sub insolentissimo Visire Cara Mustapha, qui postea Turcici exercitus ductor supremus creatus fuit, et caput Austriaci imperii urbem credidit se solo conspectu expugnaturum; inde, inquam, factum est, ut in ea temporum acerbitate Bailus uterque fortiter constanterque suorum principum iura tueretur adversus Mahometanorum insolentiam, qui erecta in duabus navibus militaribus Constantinopolitanum portum sub fide publica tenentibus vexilla contrahi amoverique deposcebant. Quo in loco haudquaquam vitio mihi vertendum spero, si subdidero Ballorum illud factum cetera audax, Reipublicae tamen perhonorificum, dignum etiam extitisse, quod uberiori stylo, nec sine laude posterorum

memoriae proderetur, quodque iudicio senatus adeo prudentis, ut est profecto Venetus, minori cum invidia repraesentaretur.

Diu quaesitus mihi inter ipsos Turcas amicus, qui suae gentis arcanorum conscius, me erudire posset de quibusdam praecipue capitibus ad intimam Othomanici imperii notitiam conducentibus, quod, ut modo aiebam, ab historicorum turba velut mundi terror et vis quaedam insuperabilis praedicabatur. Adfuit tandem Hosainus quidam dignitate efendius cognomento, vir sexcentarum virtutum. Cum eo familiariter diuque versatus sum. Agebat ille septuagesimum iam aetatis annum, indolis amicitia proborum honestorumque hominum minime indignae, locupletissimae praeterea Bibliothecae dominus, quique libres e suo Musaeo gratis et liberaliter mihi commodabat ab interprete meo legendos et, si ita libuisset, etiam describendos. Ea viri eruditi consuetudine ad plures menses potitus memorati interpretis opera vertendum curavi codicem ab illo sene itidem commodatum, quem Canon *Name*, hoc est Canonum librum appellant. In eo continebantur omnes fere militiae leges, partitiones et numerus copiarum in quovis genere belli seu terrestris seu maritimi observandae. Reditus praeterea et expensae Imperialis aerarii tum pro ista militia, tum pro ingenti luxu Gynecaei et interioris Aulae Imperatoris: et per consensum tangebantur multa ad rem historicam pertinentia. Quae omnia mihi probare coeperunt, quam praepostera falsaque esset vulgata apud Europaeos opinio: Turcis scilicet tum disciplina tum religione studia literarum esse interdicta.

Primus hic scientiae Turcicae gustus appetitum acuebat ut curiosius amicum Efendium solicitare pergerem ut uberiora adhuc de literis studiisque Turcarum mihi proferret. Quare ut curiositati satisfaceret meae, demonstrare exorsus est, nullum esse Constantinopoli Fanum, vulgo Moscheam, nedum ab Imperatoribus verum etiam a privatis hominibus erectum, quod scholas simul publicas non haberet, et in scholis alumnos et doctores eiusdem fani proventibus alendos: idemque observari aiebat in urbibus Imperii celebrioribus, praecipue vero Meccae, in cuius Academia scholasticorum numerum ad multa millia excedere narrabat; subdebatque in omnibus praedictis scholis principia tradi selectioris eloquentiae ex Arabica et Persica elegantia scite composita, Philosophiae insuper Peripateticae axiomata, et leges civiles et canonicas secundum Alcorani doctrinam, atque arithmeticae rudimenta: qua in arte repertos sibi fuisse, aiebat, viros incredibili peritia praeditos. Praeterea Astronomiam doceri et medicinam, atque Alchimiam admirabili methodo eademque perfectissima. Poësim insuper, Musicam, postremum etiam historiam, quam sicubi defectuosam invenire esset, in eo certe reprehendenda esse videri, quod inutilibus partitionibus ad fastidium usque scateat. Idque adeo verum esse asserebat, ut de singulis Othomanicae gentis Imperatoribus historia in modum Diarii digesta habeatur. In septo quoque certos homines publico stipendio ali, quibus Soltani Ephemerides conscribendi munus iniunctum est. Prostare insuper libros de quibusvis artibus etiam mechanicis tractantes; neque Pictores desiderari, qui exile quidem pingendi genus sequuntur Persarum, sed fortasse ad speciem venustius. Quocirca Constantinopoli plurimos inveniri qui vitam ea arte sustentent, et operam suam in pingendis ad ornatum praesertim codicum, floribus, navibus, rebusque huiusmodi locent. Calligraphiae praeterea artem in quovis scriptionis genere maxime florere apud suos affirmabat. Rogatus proinde bonus senex, an quod apud nostrates vulgabatur, artem typographicam Mahometani ob aliquam religionem aut aliquid Alcorani decretum repudiarent: statim respondit, eius artis proscriptionem haudquaquam ab aliqua religione descendere, sed merito a iure civili inductam, ne typographiae usu quaerendi victus via occluderetur multis calligraphia vitam sustentantibus: unde etiam brevi fieret, ut ea ars omnino deperiret: multasque alias rationes in eandem sententiam proferebat, quas hic referre non vacat mihi ad primarium huius epistolae argumentum properanti, quod erat codicum nostrorum inveniendorum colligendorumque causas occasionesque retexere: praesertim quum inter codices meos ex primo Constantinopolitano itinere meo advectos exstent variarum materiarum collectanea, quae ad illustre specimen scientiarum artiumque Turcicarum exhibendum abunde sufficiant, ibidemque videre sit statum militare atque oeconomicum Imperii Othomanici. Quod opus in gratiam Christinae Sveeorum Reginae anno MDCLXXXI Romae expolitum limatumque publicae luci destinabam, ut quod in privato colloquio Innocentio XI a me fuerat demonstratum, nostrates inde intelligerent, non eam esse Imperii Turcici magnitudinem, quam imperiti iactare solebant, quamque ego in hac priori mea apud Turcas mora ab experto contemnere didiceram.

Coeptum porro eo tempore iudicium novum mihi experimentum confirmavit quum ab anno

MDCLXXXII adversus Turcas arma tractare exorsus sum continuato ad annum MDCXCIX bello, cuius exitus ille fuit, quem Christianorum principum potentiae et ordinatissimae gubernationi responsurum coniectare facile erat, utramque nostrorum Regum praerogativam contrariis Othomanicae Monarchiae vitiis componenti: utpote cui nec rectus in gubernatione ordo, nec oppido magnae ad fortem validumque exercitum parandum vires sufficiant.

Et vero si Viennae quidem rerum publicarum administer haudquaquam alterius tomi impressioni obstitisset, quem dudum conscripseram, priori de statu militari Turcarum iungendum, profecto universus orbis Othomanicae militiae imbecillitatem demonstratam exploratamque habuisset. Meo siquidem proprio experimento doctus scribebam. Nam et in celebri Viennae oppugnatione captus in misera servitute cum illis sum versatus: soluta deinde obsidione, cui a primordio usque ad finem interfui una cum Turcis fugere sum coactus, et servi ac fossoris in ipsorum castris munera obire: versa deinde rerum mearum fortuna, pacis sequester electus, diuturna cum Turcis mora deprehendere potui illorum imperitiam in ducendis copiis, in castrorum metatione, in acie struenda et in oppugnatione seu propugnatione urbium. Quae omnia fidelibus oculis coram explorata propriis figuris et schematismis repraesentata in eo opere meo exhibebam. Ne ille formidabilis exercitus ad obsidendam Viennam destinatus, lapis Lydius fuisset ad dignoscendas Imperii Othomanici vires, si quidem sapientem iudicem invenisset qui externam speciem ab ipsis rebus nosset secernere. Compertissimum enim est Ducum illius belli florem reliquias fuisse ex Cretica expeditione servatas, in qua facile idem et iustum fuerat a Christianis animadverti Turcici Imperii vires seu terrestres seu maritimas non eas esse quas vulgus iactabat, comparatione facta cum potentia Venetorum, quos in illius Regni iactura nec exiguam laudem famamque sibi comparasse fidenter affirmo.

Dum adhuc fervet Hungaricum bellum, libertati simul et armis restituor: cumque anno MDCLXXXVI Buda iterum a nostris oppugnata, expugnata demum fuisset II Septembris ipse ex diuturna oppugnatione prostratus viribus nec uno debilitatus vulnere, ab Archistratego et eximio benefactore meo Carolo Lotharingio, quem Imperii Othomanici terrorem et cladem dixerim, impetravi ut fas esset postero die urbem intrare grassantibus per tecta longe lateque flammis, viisque ingenti hostilium cadaverum strue impeditis. Neque me profecto illuc trahebat auri argentique fames, sed quod sperarem codicum Turcicorum in frequentissimo emporio Bibliothecam me reperturum, sique licuisset, Bibliothecam illam Budensem a multis celebratam ab incendio et palabundi militis licentia servaturum. In primarium ergo urbis fanum procurro flammis intactum, quod imperantibus Christianis principibus metropolitana fuerat ecclesia sancto Stephano Hungarorum Regi sacra. Templum ingressus, continuum geminum conclave invado, quorum in priori supremum antistitem reperio a nostris militibus obtruncatum codicesque circum cadaver proiectos quos e vestigio praesentium militum opera collectos sepono cum aliis non paucis in alio itidem templo repertis. Ex his porro constat pars illa meorum codicum de legibus et religione Turcarum tractantium in Catalogo descriptorum.

Per eandem occasionem atque ex iisdem locis ad manus meas venit Lexicorum et Grammaticarum farrago in eodem Elencho adnotata. Inde ad Judaeorum aedes advolo, vasto incendio adhuc conflagrantes. Nostri quippe milites rati Judaeos mercatores ibidem commorantes Turcis ad tam diuturnam oppugnationem sustinendam collata opera pecuniaque non parum profuisse, adversus gentem Christiano nomini cetera infestam omne propemodum acerbitatis genus exercebant. Ex illis itaque aedibus codices Hebraicos in nostro Catalogo recensitos extuli. Incendium licet fessus defectusque viribus effugi inque vicinum Castellum me abdidi. Hic regum Hungariae palatium magnifice assurgit: Castellum vero, quod ultro oppugnatoribus deditionem fecerat, flammas evasit. Ratus ergo, sicubi gentium celebris Corviniana Bibliotheca adhuc exstaret, hanc profecto in aliquo illius palatii angulo repertum iri, et quoniam suprema aedificii pars tormentis quassata collapsa fuerat, subterranea conclavia lapidibus concamerata intrepidus subeo recondendis ligonibus atque batillis, securibusque destinata: arcasque reperio quas praedabundus miles paulo ante securibus ibidem inventis diffregerat, ex pondere coniectans auro argentoque esse refertas dispersis dissipatisque solo codicibus, quibus ego militum opera collectis, comitem Rabattam generalem copiarum Commissarium misso nuncio admonui, ut commissarium e vestigio mitteret manubias supremo Principi deferendas a militum licentia avaritiaque tutaturum. Eamque per occasionem paucos quosdam codices Latinos in Catalogo itidem indicatos sine delectu, nec enim fieri poterat, ad meum usum secrevi. Codicum porro ibidem repertorum

numerus non attenta eorum qualitate res parvi momenti mihi tunc praesenti visa est, et qualis in ipso examine censuque voluminum a Bibliothecario Caesareo Viennae postea habito reipsa apparuit. Illum porro Catalogum ad calcem nostri Indicis adieci, ut quisque intelligat, quo tandem res quondam maximae celeberrimaeque recidere relabique plerumque soleant.

Ceterum quum aliquandiu postea in Transylvania agerem, narrabat mihi vir eruditus ex Domo Betlemia, qui historiam moliebatur Principum Transylvanorum, eamque exorsus ab eo anno, quo illa feracissima opibusque dives, situ etiam admirabilis Provincia Othomanicae potentiae cessit, Turcisque annuum tributum pendere coacta est, usque ad superstitem ea tempestate Principem Michaëlem Abbafium deducebat. Hic, inquam, vir in suae gentis historia versatissimus narrabat, magnam Budensis Bibliothecae partem in patriam suam olim fuisse asportatam: quando nimirum Solimanus notis artibus Budam Christianis eripuit indeque cuiusvis conditionis Hungaros expulsos in Transylvaniam relegavit. Eam porro per occasionem, aiebat, quamplurimos codices manuscriptos atque impressos ab incolis fuisse servatos. Saxones vero, quorum non pauci in Transylvaniae oppidis dispersi inhabitant, quique liberos suos ad celebriores Germaniae Academias studiorum causa mittere solent, literas semper in pretio habuerunt, illi praesertim qui Coronam urbem incolunt, extremosque Transylvaniae fines Graeciae propiores obtinent, veteris literaturae monumenta bene multa atque inter cetera codices ex urbe Constantinopolitana a Turcis occupata advectos ab interitu vindicarunt: quos proinde urbis magistratus diligenter custodiri mandavit, una cum aliis codicibus ab urbe Buda recentius illuc importatis. At enimvero multorum annorum curas una dies perdidit: fortuito quippe incendio una cum aliis aedificiis Bibliotheca codicum Constantinopolitanorum et Budensium universa conflagravit abiitque in cineres. Id vero tertio vel quarto ante anno contigit, quam ea Provincia felicibus Caesaris armis Hungarico regno restitueretur.

Quosdam praeterea Codices eosque perpaucos Turcicos historiam continentes Neisellensis castri expugnationis, nec non pacis apud S. Gottardum transactae, reperi in tentorio Magni Viziris Solimani Bassae, post Turcarum e proelio Arsanensi (?) fugam, quo magnus Archistrategus Carolus dux Lotharingius Imperio Othomanico maximam intulit cladem, Caesarique universum Hungariae regnum subiugavit, et plurima oppida Germanis impedito commeatu deditionem urgentibus cessere. Transylvania insuper Turcis erepta est. Hungaricarum nempe turbarum bellorumque, ut ita dicam, fermentum ob proprii situs commodum et nationis ingenium otii pacisque impatiens. Illius profecto belli [exitus] et Mahometem Quartum e solio deturbavit et in Turcicis castris seditionem turbulentissimam excitavit, pluraque aliaque incommoda peperit vulgo notissima, adeo ut quum in ea generali trepidatione neminem invenerint qui Archistrategi munus suscipere aut vellet aut posset ad insignem quendam latronem confugiendum fuerit. Jeghinus is dicebatur et per eam tempestatem Anatoliam suis latrociniis infestabat. Quae omnia me in ea sententia etiam atque etiam confirmarunt quam florentibus adhuc Imperii Turcici rebus de eiusdem imbecillitate olim praesumpseram.

Sequenti anno MDCLXXXVIII alii codices Turcici ad manus meas venere in expugnatione Belgradi, pauciores tamen quam spe ipse conceperam. Quod nimirum Turcae praevisa dudum urbis obsidione res suas, praeterfluentis Danubii beneficio usi, alio opportune distraxerant.

Quum vero anno MDCXCI Leopoldus Caesar eo obtentu quasi vero ipse ab aula dimissus ad obsequium Gulielmi Anglorum Regis transitum fecissem, eamque ob causam ab eodem Rege legationis ad Turcas propediem obeundae Secretarius fuissem creatus mihi mandasset, ut una cum illius Regis legato equite Ussio, et provinciarum foederatarum altero itidem legato Comite Culiersio designatae pacis inter ambo Imperia sequestribus, novum ad Turcarum terras iter susciperem, suscepi equidem perlibenter, ratus per hanc occasionem coeptam codicum Orientalium Bibliothecam, sin armis, quod antea feceram, certe pecunia me, Deo iuvante, aucturum. Quod et feliciter mihi obvenit, postquam diremptis de pace colloquiis, re infecta, Hadrianopoli Constantinopolim petere coactus sum, ibidem otium quaesiturus, quo attritas a praeterito labore vires reficerem. In eam enim componendae pacis spem, coactus fueram ultro citroque Constantinopoli Viennam, indeque iterum Constantinopolim laboriosissimum iter conficere, quin et ab alteris ad altera castra procurrere. Quaerendum praeterea gravissimis vulneribus in praedicto itinere acceptis remedium. Etenim etsi viderem validis et immitibus adversariis istud consilium meum undique obsideri oppugnarique, nentiquam me ille metus retardare valuit quominus coeptas olim observationes circa Constantinopolitanum fretum continuarem,

eoque demum perducerem, ut novam inde editionem in promptu haberem opportuno tempore publicandam, quod postea otium nactus perfeci. Codices per eandem occasionem comparavi non paucos haud leve argumentum futuros ad revinciendam praememoratam nostratum de Turcarum inscitia opinionem. Hic nempe medicos, chimicos libros reperire fuit aliosque de Astronomia et Geographia tractatus, nonnullas etiam historias.

Interim Judaei praedicti mei Interpretis opera familiariter agendi occasio oblata fuit cum quodam Liburnensi impio Christianae religionis desertore; Mostaphae is nomen assumpserat, fueratque intimus familiaris Kuperli Magni Viziris, quo cum in praecedentis anni bello de pace egeram, quique paulo post in celebri proelio apud Slancamenen cecidit. Perfidus iste desertor cudendae publicae pecuniae adhuc praefecturam obtinebat: quo in munere ad sublevandam regii aerarii inopiam monetae vitiandae artificium invexerat. Haec porro pecunia, quae pro communi suo valore militibus distribuebatur a subditis minori, suo nempe intrinseco pretio, per Praefectos aerarii exigebatur. Sed acerbius adhuc vulnus Christianae Reipublicae homo nequissimus intulit, quum militarium navium fabricandarum auctor fuit, eidemque operi praefectus artifices ab Europa magnis praemiis excivit. Construendarum porro navium huiusmodi opificium Turcis hactenus ignotum, maxime commodum paratumque est: utpote quibus maris Euxini sylvae materiam copiosissimam suppeditent, ferri insuper copiam praebeant celebres fodinae Samachi, Telami et Aegypti, aliarumque terrarum ad imperium Othomanicum pertinentium. Ego vero novam illam molitionem conspicatus, simul praevidi, utinamque falsus vates, quod postea obtigit. Enimvero perfidi illius desertoris consilio usi Turcae classes adornavere validissimas, quibus angustos Jonii maris fines praeternavigantes veteranae exercitatissimaeque Venetarum classi audacter occurrere non dubitarunt. Improbi hominis istius favore, ut qui pro re sua meam ambiret gratiam, omnes codices Graecos in Catalogo indicatos ex intimis Soltani aedibus ipsoque Gynecaeo opera ipsius amicorum extractos adeptus sum. Versionem praeterea atque tabulas geographicas quas sub titulo Atlantis Latine vulgavit Blaeuus, opus insigne quod a Soltano Mahometo Quarto frementibus principum Christianorum legatis adornatum fuit opera optimorum interpretum, quotquot Constantinopoli reperire fuit, et Mahometanorum Geographorum studio, Chorographiae praesertim Asiaticae et Africanae peritorum, qui praedictas Blaeui tabulas castigare atque etiam locupletare sufficerent. Codicem istum invenisse mihi accidit gratissimum: quandoquidem Mahometani eiusdem Auctores locorum sui Imperii nomina hoc tempore usitata describenda curaverant: quum e contrario Tabulae a nostris Geographis editae vocabula ab illis oppido quam diversa exhibeant atque adeo corrupta, ut nulli usui futurae sint Turcarum atque aliarum gentium Orientalium terras adire ac perlustrare cogitantibus. Quocirca hunc ego nostrarum tabularum defectum animadvertens, ex solis nominibus Turcicis et Hungaricis Lexicon geographicum compegi. Postremo idem Liburnensis desertor celebrem apud Mahometanos Genealogiam seu Chronologiam mihi procuravit imaginibus mira arte depictis locupletatam, ab Adamo usque ad Soltanum Mahometem Quartum deductam, multa quidem cum eruditione scriptam, plerisque tamen in locis fabulosis narrationibus interpolatam. Pulcherrimi itidemque rarissimi codicis facta hoc loco commemoratio meum profecto dolorem refricat, quandoquidem quum illum in patriam destinassem invida manu mihi interceptus fuit, quare nec in Catalogo ulla eiusdem fit mentio. Qui hunc porro codicem publico usui cetera destinatum abstulit, is profecto exiguum ex eo crimine emolumentum capiet in praesenti vita, minus etiam in futura.

Interea dum Hadrianopoli moror, desertore illo capitali sententia sublato, quendam Ismaëlem gradu effendium virum doctissimum repperi, qui mihi historiae Christianae aliquot libros procurare iam coeperat. Haec quippe historia ut ipse narrabat e Graeco in Arabicam linguam versa fuerat iussu primorum Mahometicae legis auctorum, atque inter alios eius historiae tomos, quos mihi parabiles esse adfirmabat, erat ille in quo gesta atque nomina plurimorum Anachoretarum continebantur, quos in Aegypto olim floruisse scimus, quorumve alumnos se esse iactant Dervisorum aliorumque hominum eiusdem furfuris familiae. De istorum porro pseudo-religiosorum numero, instituto, habituque habeo inter mea manuscripta Commentarium satis luculentum ex proprio Auctoris idiomate conversum. Ceterum efendius spondebat, siquidem necessarium temporis spatium dedissem, daturum se mihi thesaurum istiusmodi versionum nostrorum codicum, quos ipse bene novisset nobis olim periisse. Equidem etsi non dubitarem, quin veris falsa quaedam temporum, ut fit, processu admisceri potuissent, experientia tamen me docuit ex praefatis versionibus reconditas certissimasque erui posse

notitias, modo adsit qui vera a falsis nossêt secernere. Quandoquidem vero repentinus meus Constantinopoli discessus, dum Viennam vocor, obstitit, quominus promissis a praedicto Efendio codicibus potirer, haec tamen meminisse, ut spero, iuvabit eos, quibus Orientem adire obvenerit siqua eosdem de literaria Republica benemerendi cura tetigerit.

Rursus quae anno MDCLXXXVIII contigere Belgradi et Nissae expugnationes viam ad procurandos codices Illyricos simul aperuere. Huiusmodi porro monumenta in Coenobiis Basilianorum Monachorum ab antiquis principibus seu Regulis Illyrici atque Provinciarum adjacentium in praeruptis locis sylvisque inaccessis, ex more scilicet praedictorum Coenobitarum, constructis asservari didiceram. Praeterea audieram eiusmodi monasteriorum conditoribus solemne illud fuisse ut in Archivio Monasterii ab ipso conditi suorum temporum historiam propriaque acta reponenda curaret. Quare mihi proclive futurum hac via Bibliothecam colligere ex variis fragmentis coagmentatam, historiae Illyricianae haud parum profuturam in ea praesertim parte, quae res post Imperii Graeci declinationem gestas spectabat, atque hactenus admodum obscura et confusa iacet ex inscitia et barbarie illorum temporum, tum ex superveniente Turcarum in Illyricum irruptione, qua eiusdem provinciae principes et incolae miserandum in modum vexati exagitatique, in luctuosam postremo servitutem redacti fuere. Sed brevi negotium hoc meum diremptum fuit ob breviorem Caesarei exercitus in illis regionibus dominationem et moram. Ceterum characterem Illyricianum Valachiani etiam usurpant etsi linguam habeant propriam quam Zara-Romanescam appellant, Romanae scilicet urbis propriam. Nam reipsa quum universus ille hominum coetus a coloniis Romanorum originem trahat in utramque Daciam olim immissis, ea utitur hoc tempore lingua, quam Latinam corruptam merito dicas: cuius etiam usum per universam Moldaviam propagatum fuisse observo. Verum etsi ob temporum angustias exigua tantummodo eaque imperfecta fragmenta quaedam exinde colligere licuit; non parum tamen eadem mihi utilia fuere ad coordinandam genealogiam principum Illyricianorum, exhibendumque aliquod specimen historiae Bessarabiae Tartarorumque inibi inhabitantium. Haec vero adiungenda decrevi tabulis geographicis iampridem absolutis et in meliorem ordinem redactis post limitum designationem Imperii utriusque consensu factam, pactisq. conventis in pace Caroloviziana confirmatam. Quocirca vir clarus P. Mabillonius praedicta fragmenta apud me exstare certior factus, et diplomata bene multa priscorum Bosniae regum, ea sibi transmitti vehementer expetiit. Sed acerba eius mors de tanto viro benemerendi sortem mihi invidit.

Eadem, quam dixi, occasione, dum scilicet confinia utriusque Imperii perlustro, animadverti Illyricianam historiam plurium saeculorum condi posse, siquis antiquas cantilenas hodieque a caecis mendicabulis cantari solitas aliasque similes ab illis hoc tempore compositas in unum volumen compingendas curaret. Et vero promptum ad poësim ingenium Illyricianae nationis experimento ipse meo didici: videbam enim ebdomadatim praedicta mendicabula convenire simul perquirere quae mihi cum turcis intercedebant per id temporis disceptationes, actaque omnia indagare, mox singula in metrum Illyricum digerere eademque iuxta tentoria mea me audiente voce modulari, cantui musicum aliquod instrumentum, quandoque etiam choreas attemperantes. Neque vero inanem hunc fore conatum mihi tute affirmabat eques Riterius doctus in utraque lingua Illyrica Latinaque Poëta, simul ostendens huiusmodi odarum volumen, rerum gestarum bene multarum notitiam suggerens, qua, sublato hoc indice, omnino carere necesse fuisset ob defectum scriptorum atque Archivorum Bibliothecarumque consequuta incendia. Nunc vero, quando Caesaris armis pars magna Serviae et Valachiae subiugata est, opus istud primis lineamentis mihi expressum, facile perficiendum fore duco, Reipublicae literariae non parvam profecto utilitatem allaturum; praesertim quum videam nostrae aetatis hominum ingenium et ardens studium in colligendis publicandisque antiquorum scriptis, et illis praecipue quae nobis aliquam notitiam suppeditant circa loca nostratibus per tot saecula interdicta, adeo ut nedum ea adire, verum ne cogitare quidem Turcarum oppido quam exaggerato metu perculsis licuerit.

Quod postremum addo: ex his, quas ad te scribo, litteris, universa Literatorum Respublica intelliget, reor, Caesareis armis viam aperientibus me primum ausum fuisse velut e tumulo eruere expetitas a quovis erudito viro opes magna ex parte inter barbaras nationes reconditas, quas postremae huius adversus Turcas expeditionis praesidio ab aliis sacrae profanaeque eruditionis studiosis augeri amplificarique posse merito confidam. Idque etiam luculentius ostendent, ut spero, meus de Danubio tractatus aliaeque lucubrationes geographicae, astronomicae, scriptaque ad naturalem Romanamque

historiam pertinentia. Enimvero nec labore nec ullo unquam pecuniae dispendio retardari me sum passus, quin oblatas identidem ab officio meo in Caesaris castris occasiones in commune litterarum commodum strenue arriperem. Ceterum praefatae de Danubio tractationis editioni omnia praesto esse moneo, praeter aeneas formas ejus fluminis cursum repraesentantes et aliquam tabulam geographicam, quarum tamen graphides habeo exactissimas, formarum insuper aenearum plures centurias, Latinas itidem descriptiones quotquot universo operi necessarias sum arbitratus. Hos mei ingenii foetus Institutum Bononiense nostrum redhibebit, quo eos in patriae meae fidem tutus transtuli una cum aliis scriptis meis, quorum usum divino consilio committendum duxi, in eorum nempe commodum cessurum, qui ut labore meo me felicius perfruantur, faxit Deus. Unum hic oro te aliosque eruditos tui similes, ne mihi fortasse vitio vertant, quod meorum scriptorum editionem hactenus distulerim. Id porro si crimen est, pronum est diluere cogitanti molestias divexationesque vulgo alioquin notissimas, quibus publica negotia tractantem me conflictari exagitarique contigit ab illis ferme, quibus obsequi studui summa fide, atque ex intimo animi mei affectu perque extrema vitae meae pericula. Sic enim animatus sum, sic judico agendum erga mortalium quemlibet, cui semel amorem meum meumque obsequium devinxerim: nec alium me sane erga te, virorum eruditissime, unquam vel usquam experiere, dum brevis quae superest mihi vita manebit. Vale.

Datum Bononiae VI Nonas Maij MDCCXXI.

Ayant obtenu de M. le ministre de l'instruction publique, grâce aux sollicitations du conseil de l'Université impériale de St. Pétersbourg, un congé de quelques semaines pour rechercher dans les bibliothèques de Florence et de Bologne des matériaux arabes encore inconnus, pouvant servir à élucider quelques points importants de l'histoire byzantine, et n'y ayant rien trouvé d'intéressant sur ce sujet, j'ai cru devoir saisir l'occasion pour contribuer autant que possible à faire connaître au monde savant la collection de Bologne. J'ai fait un séjour de trois semaines dans cette ville (9-29 Août 1883) et grâce à l'accueil bienveillant et sympathique que j'ai reçu de la part du chevalier Ch. Castellani, j'ai pu travailler à la bibliothèque tous les jours, les dimanches exceptés, de 9 heures du matin jusqu'à 3 heures de l'après-midi. Qu'on me pardonne ces détails: il était nécessaire de les donner pour mettre les lecteurs de mon travail en état de le juger d'une manière équitable.

« Mon but était de dresser une liste complète des manuscrits arabes et de « signaler les plus importants parmi les manuscrits persans et turcs, en ayant soin « de voir tous les manuscrits de mes propres yeux et en laissant entièrement de côté « les catalogues d'Assemani et de Mezzofanti, qui malgré leurs mérites incontestables « ne me paraissaient pas aptes à donner une idée précise de la valeur de la col- « lection ».

Le nombre des manuscrits arabes, persans et turcs étant très-considérable (plus de 600) il pourrait paraître insensé de tenter un pareil travail quand on ne peut disposer que de quelques semaines. Mais le caractère même de la collection aplanit de beaucoup les difficultés insurmontables au premier regard. Provenant pour la plus grande partie des bibliothèques des mosquées de Buda et de Belgrade, la collection contient une masse énorme de livres élémentaires, de manuels généralement connus, qui avaient cours dans les écoles turques du XVI et du XVII siècle, ce qui

facilitait singulièrement ma tâche. Une circonstance fâcheuse contrebalançait cependant, jusqu'à un certain degré, les avantages que présentait cet état de choses: un grand nombre des manuscrits étant sans titre et sans commencement, j'étais contraint de leur consacrer, pour en déterminer le titre, plus de temps qu'ils ne méritaient par leur contenu, mais, somme toute, je croyais possible d'atteindre le but que je m'étais proposé. Je me mis donc résolument à l'oeuvre, grandement encouragé par l'approbation que voulut bien donner à mon programme l'illustre M. Amari.

Mon objet principal était de déterminer aussi exactement que possible les titres des ouvrages, contenus dans les 459 manuscrits arabes de la collection. J'ai donc pris toutes les notes qui me paraissaient nécessaires à cet effet, en négligeant systématiquement tout ce qui, quoiqu'utile et bon à savoir, aurait pu me prendre beaucoup de temps sans toutefois contribuer à la solution du problème principal. On ne s'étonnera donc pas de ne trouver dans ma liste, sauf des exceptions assez rares, ni le nombre de feuillets, ni celui des lignes, ni les noms des copistes, ni l'indication des lacunes, ni des remarques sur le degré de correction des différents manuscrits, ni d'autres renseignements supplémentaires qui trouveront sans doute leur place dans un futur catalogue raisonné de toute la collection (¹). J'ai cru utile cependant de noter toujours la date de l'exécution de la copie.

En rédigeant, après mon retour à St. Pétersbourg, la description définitive des manuscrits, je me suis aperçu que les notes prises à Bologne ne suffisaient pas toujours, circonstance très-fâcheuse, mais presqu'inévitable dans de pareils travaux. Quelques uns parmi les doutes qui m'étaient survenus ont été levés grâce aux renseignements supplémentaires que m'a bien voulu envoyer M. Lionello Modona. D'autres me sont restés. Si j'avais pu collationner encore une fois les notes prises à Bologne avec les manuscrits, si j'avais pu étudier avec plus de loisir quelques manuscrits particulièrement difficiles à déterminer, les défauts signalés auraient pu être évités selon toute probabilité. Tout en diminuant la valeur de mon travail, ils n'induiront — je l'espère du moins — en erreur personne, car, toutes les fois que je ne puis rien dire de précis sur un manuscrit donné je prends soin d'en avertir le lecteur.

J'admets volontiers en outre, que j'ai pu me tromper çà et là, en prenant un exemplaire acéphale du ضوء المصباح pour un افتتاح فى شرح المصباح, un exemplaire de la شمسية pour l'ايساغوجى etc., que j'ai pu omettre une petite *risâla* quelconque dans l'un ou l'autre recueil, mais je crois néanmoins d'avoir atteint le but

(¹) Je me permettrai de signaler dès à présent au futur auteur d'un semblable travail les renseignements intéressants qu'on pourrait recueillir en dépouillant systématiquement les nombreuses notes sur l'achat et la vente des manuscrits, sur les donations وقف etc. que l'on trouve sur les premiers et derniers feuillets, sur la reliure (côté intérieur) etc.

que je m'étais proposé, et voilà pourquoi j'ose soumettre mon modeste travail au jugement du monde savant.

J'ai cru utile d'ajouter à la courte description des manuscrits arabes quelques indications bibliographiques, tirées pour la plupart des catalogues parus dans ces dernières 20-30 années. J'en cite les suivants:

W. Ahlwardt, *Verzeichniss arabischer Handschriften der kgl. Bibliothek zu Berlin* etc. Greifswald 1871; — cité simplement « Ahlwardt ».

J. Aumer, *Die arabischen Handschriften der königl. Hof- und Staatsbibliothek in München*. München 1866; — cité « Aumer ».

Catalogus codd. mss. or. qui in Museo Britannico asservantur — cité « Cureton-Rieu »

Catalogus codd. mss. or. Bibliothecae Bodleianae etc.; — cité « Nicoll-Pusey ».

Catalogus codd. oriental. Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae; — cité « Catal. Lugd. ».

Catalogus codd. oriental. Bibliothecae Academioe Regiae Scientiarum etc. ed. P. de Jong; — cité « de Jong ».

Catalogue des manuscrits arabes de la Bibliothèque nationale par M. le Baron de Slane. Paris 1883; — cité « *Catal. Paris.* ».

Cataloghi dei codici orientali di alcune biblioteche d' Italia stampati a spese del Ministero della pubblica istruzione. Firenze 1878 et suiv. — cité « *Cataloghi dei codd. orientali* ».

H. Derenbourg, *Les manuscrits arabes de l'Escurial.* Paris 1884; — cité « Derenbourg ».

H. L. Fleischer, *Catalogus codd. mss. or. bibl. regiae Dresdensis etc.*; — cité « Fleischer Dresd ».

[H. L. Fleischer], *Catalogus libror. mss. qui in bibl. senatoria Civitatis Lipsiensis asservantur* etc.; — cité « Fleischer ».

G. Flügel, *Die arab. pers. u. türk. Hdschr. der k. k. Hofbibliothek zu Wien;* — cité « Flügel ».

J. Gildemeister, *Catalogus libror. mss. in Bibliotheca Academica Bonnensi.* Bonnae 1864-1876; — cité « Gildemeister ».

A. Krafft, *Die arab. pers. u. türk. Hdschr. der k. k. orientalischen Akademie zu Wien.* (Wien 1842); — cité « Krafft ».

O. Loth, *A Catalogue of the arabic manuscripts in the library of the India Office*; — cité « Loth ».

W. Pertsch, *Die arab. Hdschr. der herzogl Bibl. zu Gotha*; — cité « Pertsch ».

V. Rosen, *Les manuscrits arabes de l'Institut des langues orientales* etc. St. Pétersb. 1877; — cité « Rosen, *Manuscrits arabes* ».

V. Rosen, *Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée asiatique* St. Pét. 1881; — cité « *Notices sommaires* ».

Il ne me reste que d'exprimer ma plus profonde reconnaissance aux savants illustres et distingués qui m'ont encouragé à entreprendre ce travail, comme M. M. Amari en premier lieu, ou qui ont contribué à m'en faciliter l'accomplissement, chacun selon les moyens qui lui étaient accessibles, comme M. M. Castellani, Modena et M. M. les employés de la Bibliothèque de l'Université de Bologna. Il est parfaitement vrai que le savant *doit* contribuer autant qu'il lui est possible au progrès de la science même sous les circonstances les plus défavorables, mais il n'en est pas moins certain que le travailleur se met à l'oeuvre avec une satisfaction que rien ne saurait égaler toutes les fois qu'il rencontre un accueil aussi sympathique et aussi bienveillant que celui qui m'a été accordé par mes savants confrères italiens.

II.

La partie persane de la collection ne brille ni par le nombre des manuscrits, ni par la rareté des ouvrages. En fait de poésie nous y trouvons le مثنوى de Ǵalâl-al-dîn Rûmi (N° 3266, copié en 926), le divân de Ḥâfiz (N° 3271), le پندنامه de Farid-al-dîn ʿAttâr (texte seul: N^os^ 3274 et 3275, texte avec commentaire turc: N^os^ 3294, 3312, 3327, 3329, 3333, 3415 (1) et 3605), un bel exemplaire du divan de Ǵâmi (N° 3553), plusieurs exemplaires du Behâristân du même auteur (texte seul: N^os^ 3272 (2) et 3277, texte avec commentaire turc: N^os^ 3303 et 3323). Le سبحة الابرار de Ǵâmi se trouve dans le N° 3386, qui contient encore le commentaire de اللامعى sur la préface du Gulistan (3). — Saʿdî est représenté par plusieurs exemplaires du Gulistan (texte seul: N^os^ 3268, 3280 (4), 3281, 3284, 3286; texte avec commentaire arabe N° 3273 (5); avec commentaire turc: N^os^ 3316, 3367 (6); la préface seule avec le commentaire turc de اللامعى N° 3384,2 et 3386,1) et du Bustan (texte seul: N^os^ 3276, 3288, 3384,1). Les

(1) Ce manuscrit contient en premier lieu la مقدّمة الصلوة de al-Samarḳandi. Le commentaire sur le پند نامه est celui de شمعى et a été copié en 1008 à Belgrad (بدار الجهاد استولنى بلغراد) par عمر خليفة الموذن

(2) Belle copie, assez ancienne.

(3) Le سبحة الابرار occupe dans le mscr. la 2ᵉ place et a été copié en 992; le commentaire de اللامعى porte la date de 995.

(4) Daté de 936.

(5) Manuscrit incomplet.

(6) Commentaire de شمعى

N°ˢ 3283 et 3574^{gg} enfin contiennent de petits recueils de poésies persanes de différents auteurs.

En fait de philologie il y a encore moins de remarquable. Quelques glossaires persans-turcs, savoir le لغت حليمى (N° 3269) (¹), le لغت شاهدى (N°ˢ 3282, 3278, 3285, 3287, 3574^{ff}, le صحاح العجمية (N° 3279), anonymes (N°ˢ 3301, 3574^{r}, 3267) (²) composent toute la richesse de la collection. Un dernier manuscrit persan enfin, savoir le N° 3596, contient un abrégé de médecine, dû à la plume de Ali b. Muḥammad b. Aḥmad Abu-l-Faḫr al-Ṭabib al-Śîrâzi.

III.

Parmi les manuscrits turcs se trouvent plusieurs, qui méritent une attention particulière. J'en citerai les suivants:

1. *Histoire et Biographie.*

N° 3107. — فضائل مكة par un certain محمد عنى divisé en 10 باب. Le 1ᵉʳ traite فى بناء الملائكة الكعبة, le 2ᵉ فى ذكر هبوط آدم, le 8ᵉ فى ذكر فضائل زمزم, le 10ᵉ فى ذكر من مرض او مات حاجا Premiers mots: الحمد لله الذى جعلنا امة لحبيبه محمد — Bel exemplaire, tout vocalisé.

N° 3307. — سير ويسى افندى Je n'en ai noté que le titre.

N° 3311. — Petit cahier, contenant l'histoire des années 1048-1098.

N° 3336. — سيرة النبىّ Petite histoire légendaire du prophète.

N° 3360. — حديقة السعداء de Fuḍûli فضولى. Histoire des prophètes, de Muḥammad et du martyr de Ḥusain. Cf. Flügel, II, 378; Aumer, *Verzeichniss orient. Hdschr. der k. Hof u. Staatsbibl. in München*, N° 101.

N° 3370. — Traduction turque de la رسالة تواريخ الملوك de Mîr Ali Śîr, faite par فنائى et connue aussi sous le titre تاريخ فنائى Cf. Flügel II, 193. Très-belle copie, exécutée en 989.

N° 3459. — غزوات قنيژه Histoire du siège de la forteresse de Kanischa et des hauts faits de Hasan Terjâki-Pâśâ. Cf. Flügel, II, 248. Ce manuscrit contient en premier lieu la traduction turque du درّ الواعظين وذخر العابدين (³) ouvrage parénétique divisé en 20 مجلس

N° 3577. — Une histoire de l'empire ottoman, intitulée تواريخ آل عثمان, sans

(¹) Copié en 935.
(²) Ce manuscrit contient en premier lieu des poésies turques pour enseigner la métrique.
(³) Voir le N° 90,1 de notre liste des manuscrits arabes.

préface, qui raconte l'histoire des sultans ottomans jusqu'à l'an 974 (¹). Beau manuscrit daté de 993. C'est probablement ce volume qui est nommé par M. de Hammer (Lettere N° 361) *Tagettewarikh.* Mais l'ouvrage de Sa'd-al-dîn finit avec le règne de Selîm I. Cependant, comme il est possible qu'on y ait ajouté une continuation je ne saurai prétendre positivement, que le manuscrit en question n'est pas le تاج التواريخ. Le manuscrit mérite dans tous les cas l'attention des connaisseurs de la littérature turque, ne fût-ce que pour la date de la copie.

N°ˢ 3579 et 3618. — دلائل النبوّة Vie de Muḥammad par Alti Parmak (Traduction turque du معارج النبوّة de Muḥammad al-Farâhi, surnommé Miskîn). Cf. Aumer, N° 103, Flügel, II, 391. Le N° 3579 ne va que jusqu'à la fin du 2ᵉ ركن. Le N° 3618 parait complet et a été copié en 1054 (Cf. une note à la fin du 2ᵉ ركن).

N° 3581. — تاريخ فذلكة Par kâtib Čelebi (Ḥaǵi-Khalfa).

N° 3582. — Une histoire poétique de Muḥammad le prophète, sans titre. Manuscrit précieux par son ancienneté, car il date de l'an 890.

N° 3586. — Un petit cahier de 55 f., qui contient:

1) جمع تفصيلات تصرّفات آل عثمان

2) رسالهٔ وظيفه خواران مراتب بندكان آل عثمان

Dans ce cahier j'ai trouvé sur une feuille détachée la note russe suivante, qui m'a paru être de la main du chevalier d'Italinski:

Турки промыслили мнѣ хотя и за великую цѣну канонъ наме, а особливо оную изъ него часть, въ которой описаны государственные доходы. Сія книга объявляетъ подробно о Турецкомъ войскѣ и находятся въ ней всѣ военные уставы, c'est-à-dire:

« Les turcs m'ont vendu, quoiqu'à un prix fort élevé, un kanoun-nameh et surtout la partie qui traite des revenus de l'empire. Ce livre donne une description détaillée de l'armée turque et contient tous les règlements militaires » (²).

N° 3619. — جواهر التواريخ Histoire de Aḥmed Pâšâ et de la conquête de Candia, composée par Ḥasan-Aǵa. Cf. Flügel, II, 272.

2. *Géographie et Cosmographie.*

N° 3578. — كتاب العجائب والغرائب Cosmographie, traduite de l'arabe par Surûri. Paraît-être l'ouvrage mentionné par H. Kh. V, 115, N° 10298. — 191 pages, grand 8.°

(¹) Dernier évènement raconté: فتح قلعهٔ كُولَه

(²) Cette note est une traduction littérale d'un passage de la préface du *Stato militare dell' impero ottomano* p. IX-X.

Nº 3608. — Carte, dressée d'après des cartes européennes (¹).

Nº 3609. — Portulano. (Le *Denis Kitabi* de M. de Hammer, Lettere, Nº 368?).

Nº 3611. — Traduction turque du مسالك الممالك persan (Pseudo-Ibn-Haukal) faite en 1007 d'après un manuscrit illustré (مصوّره) appartenant à la bibliothèque du sultan par شريف بن سيّد محمّد بن شيخ برهان الدين Superbe exemplaire in fol.

Nº 3612 et 3613. — Deux exemplaires du احوال بحر سپيد و جزايرها (ou بحريّه), composé en 927 par همشيره زاده رئيس غازى كمال پيرى بن الحاجى Le Nº 3613 est une belle copie vocalisée, exécutée en 977. Cf. Fleischer, *Catal. cod. mss. or. Bibl. Reg. Dresdensis* p. 64, Nº 389; Hammer, *Lettere* etc. Nº 366.

Nº 3614. — Une cosmographie, divisée en 14 chapp. باب Exemplaire de luxe.

Nº 3620. — Un volume dépareillé d'un ouvrage de géographie, traduit d'un ouvrage européen.

3. *Théologie.*

Les Nºˢ 3317 et 3606 contiennent la traduction turque du كيمياى سعادت de al-Gazzâli. Un fragment du même ouvrage se trouve aussi dans le Nº 3452, qui contient en outre تنبيه الغبىّ فى روية النبى de Jûsuf b. Ja'ḳûb al Ḫalawâti. (H. Kh. II, 428, Nº 3628).

Nº 3337. — Traduction turque du منهاج العابدين de al-Gazzâli. L'original arabe se trouve également dans la collection; cf. le Nº 241,2 de notre liste des manuscrits arabes.

Nº 3293. — كتاب ملكوت par Abu Ǵa'far Muḥammad b. Abdallah; ouvrage parénétique, divisé en 65 chapitres (²).

Les Nºˢ 3302, 3575, 3576, 3584, 3610, 3616, 3617, 3621, 3622 et 3624 contiennent des copies en partie très-belles de la محمّديّه de Jâzîǵî-zâdeh, sur laquelle cf. Pertsch, *Türkische Hdschr.* Nº 219; Aumer, Nº 179. Le Nº 3624 est daté de 1011, le Nº 3616 de 1028 et le Nº 3610 de 1037.

Nº 3335. — وصيّة بركلى en vers. Cf. Pertsch, Nº 55.

Nº 3318. — Contient 1) Un court commentaire sur les derniers chapitres du Coran et 2) l'excellent petit traité de Ḥaǵi Khalfa ميزان الحق فى اختيار الاحق Cf. Flügel, II, 267.

Nº 3320. — فتواء كمال پاشا زاده Cf. Krafft, p. 177, Nº 465.

Nº 3524. — عماد الاسلام par Abd-al-Raḥmân b. Jûsuf al-Aḳsarâî, traduction du عمدة الاسلام de Maulânâ Abd-al-Azîz. Cf. Pertsch, Nº 61. — Copie précieuse datée de 968.

(¹) C'est peut-être la carte de l'Empire ottoman, dressée par Abu Bekir Efendi, qu'on trouve dans le *Stato militare* etc. après la p. 8; cf. ibid. p. 98.

(²) Identique avec H. Kh. V, 158, Nº 10527?.

N° 3585. — مدراج الاعتقاد C'est un traité théologique, dont je ne connais pas l'auteur, et sur lequel je ne puis rien dire de plus. Mais la copie est précieuse, car elle a été faite en 984 par le célèbre Muḥammad Jâzîǵî-Zâdeh.

N°ˢ 3588 et 3319. — Un ouvrage parénétique, intitulé كتاب گوزيدهٔ شريف, qui est peut-être le même que le N° 68 de Pertsch. Le N° 3588 est daté de 1099.

N° 3590. — Un traité sur les عبادات, divisé en 67 فصل et intitulé كتاب جواهر فقه المسمى بعبادات بدنيه Copié en 1023.

N° 3598. — Plusieurs traités en prose et en vers, entr'autres: 1) كشف وحدت, 2) حلية الرجال, 3) اصطلاحات اوليا

N° 3603. — مفتاح الجنّة Traité parénétique, traduit de l'arabe par ordre de لولو پاشا. Divisé en مجلس Copié en 1077.

N° 3627. — Grand poème religieux, sans commencement ni fin; divisé en 10 باب qui contiennent chacun 10 داستان Paraît-etre le diwân de 'Âśiḳ-Pâśâ † 733, ouvrage rare et précieux. Cf. Flügel, I, 615, Pertsch, N° 206. Le manuscrit est assez ancien et tout vocalisé.

J'ai noté encore, comme appartenant au domaine théologique (prières, parénèse, mysticisme, jurisprudence etc) les N°ˢ suivants:

3082 (a) commentaire sur les chapitres 36-114 du Coran, b) traditions, مسائل الصلوة etc. Copié en 1017), 3300 (ouvrage parénétique acéphale), 3304 (poème religieux; fragment), 3305 (acéphale), 3308 (acéphale), 3310 (poème religieux), 3314 (petit traité sur le معراج), 3315 (petit traité sur les الفاظ كفر), 3324, 3328 (petit traité mystique), 3334, 3339 et 3340 (مولود نامه), 3342 (joli manuscrit, contenant un fragment d'un ouvrage parénétique), 3348 (quelques remarques sur la prière), 3351 (petit traité sur le حجّ), 3352 (petit livre de prières), 3363 et 3364 (prières en arabe et en turc), 3365 (grand ouvrage parénétique ou mystique), 3380, 3407, 3408, 3414 (ساعتنامه et autres petits traités), 3426, 3430, 3431, 3437, 3442, 3444, 3449, 3461 (contient aussi un petit glossaire persan-turc), 3463, 3591 (poème religieux), 3600 (مولود نامه), 3601 (a) petit recueil de traditions, b) حكاية وَيْس القرانى), 3602 (اسرار نامه et autres traités théologiques), 3604 (فرائض), 3623 (ouvrage parénétique acéphale in fol.), 3626.

4. *Poésie, contes, éthique.*

N° 3289. — ديوان فهيم Cf. Flügel I, 659.

N°ˢ 3270, 3297, 3344, 3346. — داستان شاه وگدا par Jaḥja Beg Śabṭawi; cf. Flügel, I, 644; Pertsch, N° 224.

N° 3295. — مناقب حاجى بكتاش الخراسانى

N° 3299. — قابوس نامه

N° 3325. — داستان مقتل حسين بن على en vers.

N° 3330. — انيس العارفين par al-'Azmi (العزمى) Cf. Flügel, III, 308.

N° 3332. — حسن ودل par اللامعى Cf. Pertsch, N° 247.

N° 3338. — حكايات

N° 3350. — شرف الانسان par اللامعى Cf. Aumer, N° 206.

N° 3382. — پند نامه par Ali Effendi.

N° 3548. — قرق وزير حكايتلرى copié en 1648.

N° 3589. — Le 6e volume du قصهٔ حمزه نامه Copié en 1060. Différentes poésies, contes, etc se trouvent encore dans les Nos 3267, 3296, 3306, 3313, 3321, 3326, 3341, 3343, 3356, 3357, 3361, 3368 (poésies persanes et turques, البردة avec commentaire etc), 3486 (contes), 3540, 3592, 3597, 3599.

5. *Philologie.*

N° 3298. — شرح الكافية par Sûdi.

N° 3580. — Glossaire turc-italien avec transcription des mots turcs en lettres italiennes.

N° 3322. — Glossaire arabe-turc. Je regrette de n'en avoir pas noté les premiers mots.

N° 3594. — Traduction turque de la الشافية

6. *Médecine.*

N° 3583. — Ce manuscrit, un très-fort volume in 4° contient un ouvrage de médecine en vers. Le f. 1 manque malheureusement, mais il résulte d'un passage sur le 2e que le titre était ترويج الارواح C'est donc peut-être le même que le N° 2954 de H. Kh. (II, 286) qui l'attribue à un certain محمد بن احمد التونسى العلوينى Je n'hésite pas à assigner à ce manuscrit une valeur très-grande, car, abstraction faite de la rareté de l'ouvrage, il mérite une attention toute particulière grâce à la date de l'exécution. Il a été copié en 816, ce qui est une date exceptionelle pour les manuscrits turcs, et il est en outre tout vocalisé. L'étude de ce précieux manuscrit donnera probablement d'excellents résultats philologiques.

N° 3331 et 3595. — كتاب منافع الناس من كلام درويش نداثى Autre ouvrage de médecine, cf. H. Kh. VI, 141; Pertsch, N° 106,2; Aumer, N° 241.

N° 3587. — باهنامهٔ پادشاهى Divisé en 18 chapp. (17 f.). Les Nos 3421, 3427 et 3392 contiennent des ouvrages de médecine acéphales ou anonymes.

7. *Varia.*

N° 3309. — الف با

N° 3347. — تحفة الملوك فى التعبير (traduit du persan).

N^os 3362 et 3435. — تعبير نامه (¹).

N° 3448. — علم الرموز

N° 3433. — روز نامه

N^os 3345, 3615 et 3625 : انشاء

Les N^os 3353 et 3354 contiennent deux livres de compte d'un employé quelconque.

N° 3366. — Modèles de calligraphie (cf. Hammer, *Lettere* etc. N° 375).

N° 3607. — L'encyclopédie نتائج الفنون ومحاسن المتون de New'î نوعى, sur laquelle on peut consulter Flügel, I, p. 44.

J'ai noté comme contenant de petits recueils d'extraits et de notices diverses en prose et en vers les N^os suivants: 3349, 3355, 3401 (قال نامه, البردة avec paraphrase turque, فرايض الحج etc.), 3420, 3434 (poésies persanes, تصريف en turc, تعليم المتعلم en arabe), 3438, 3445 (poésies turques, تعبير نامه, زيارتنامه en arabe etc), 3447 (البردة en arabe, تعبير, métrique turque), 3460, 3462, 3487.

J'ai désigné comme manuscrits turcs, sans en prendre d'autres notes les N^os 3424, 3465, 3468, 3469, 3479, 3484, 3488, 3489.

Les N^os 3358 et 3359 enfin contiennent le *premier* un recueil de dessins coloriés, représentant les différentes enseignes des Janissaires (²) et le *second* un recueil de dessins coloriés, représentant les formes des turbans et de la coiffure usités dans les différentes classes de la société turque (³).

(¹) D'autres exemplaires de livres d'onirocrisie se trouvent dans plusieurs manuscrits, contenant des recueils de petits traités et de notices, par ex. dans les N^os 3447, 3445, 3593.

(²) Cf. Hammer, *Lettere* etc. n° 374. Publié par Marsigli dans l'*État militaire de l'empire ottoman*, p. 61.

(³) Cf. Hammer, *Lettere* etc. n° 373.

IV.

LISTE DES MANUSCRITS ARABES DE LA COLLECTION MARSIGLI A BOLOGNE.

I. Théologie chrétienne

1.

N° 3574.° — Les psaumes avec les تسابيح Copié en 1775.

2.

N° 3574.ⁿ — Les mêmes sans date.

3.

N° 3555. — « Rituale cattolico, parte arabo e parte latino » (Mezzofanti).

4.

N° 3574.ᵖ — Prières et liturgie Chrétiennes (catholiques?).

5.

N° 3554. — ميزان الزمان وقسطاس ابدية الانسان Nieremberg, Gio. Eusebio, « La differenza tra il tempo e l'eternità, ossia bilancia del tempo e dell'eternità » (Mezzofanti). Traduit en arabe par يوسف بن جرجس الابودياكن الحلبى المارونى

II. Théologie musulmane.

1. *Le Coran.*

6.

N° 2978. — Le Coran. Il manque le titre et la Fâtiḥa. Le 1[er] feuillet ajouté après coup. Le reste copié en 942.

7.

N° 3067. — Le Coran. Copié en 981.

8.

N° 3057. — Le même. Copié en 1018.

9.

N° 3532. — Le même. Copié en 1029.

10.

N° 3058. — Le même. Copié en 1088.

11.

N° 3574.m — Le même. Exemplaire de luxe. Petit format. Copié en 1093.

12.

N° 3066. — Le même. Copié en 1099.

13.

N° 3520. — Le même. Bel exemplaire; sans date.

14.

N° 3536. — Le même; sans date.

15.

N° 3246. — Le même; sans date.

16.

N° 3538. — Le même; sans date.

17.

N° 3531. — Le même; sans date.

18.

N° 3530. — Le même; sans date.

19.

N° 3063. — Le même; sans date.

20.

N° 3065. — Le même; sans date.

21.

N° 2976. — Le même; sans date.

22.

N° 3547. — Le même. Ecriture maghrébine; sans date.

23.

N° 3525. — Le même; sans date.

24.

N° 3527. — Le même; sans date.

25.

N.° 3574.kk — Le même; sans date.

26.

N° 2977. — Le même. Il manque le 1er chapitre et les 15 premiers vers du 2.e L'exemplaire est assez ancien (10e siècle de l'hég.?).

27.

N° 3064. — Le même. Assez ancien (9e siècle?). Quelques feuillets ajoutés après coup. 2-3 f. f. manquent à la fin.

28.

N° 3263. — Le même. Il manque quelques feuillets au commencement; sans date.

29.

N° 3537. — Le même. Il manque quelques feuillets au commencement; sans date.

30.

N° 3062. — Le même. Exemplaire incomplet. Va jusqu'au chapitre 113; sans date.

31.

N° 3534. — Le même. Exemplaire incomplet; va jusqu'au chapitre 107; sans date.

32.

N° 3060. — Le même. Exemplaire incomplet, qui va jusqu'au chapitre 89, avec traduction interlinéaire turque. Ce manuscrit mérite quelque attention, car les traductions turques sont assez rares. Cf. Pertsch, I, p. 376. Sans date.

33.

N° 3529. — Le même. Exemplaire incomplet, qui va jusqu'au chapitre 77. Sans date.

34.

N° 3523. — Le même. Il manque quelques feuillets au commencement et les chapitres 64-114. Sans date.

35.

N° 3059. — Les chapitres 1-37 du même. Sans date.

36.

N° 3151. — Les chapitres 47-77 du même. Sans date.

37.

N° 3549. — Le 3e جزء du même. Sans date.

38.

N° 2979. — Le 7e جزء du même. Sans date.

39.

N° 3070. — Le 7e جزء du même. Sans date.

40.

N° 3069. — Le 8e جزء du même. Sans date.

41.

N.° 3074. Le 8e جزء du même. Sans date.

42.

N° 3184. — Le 9e جزء du même. Sans date.

43.

N° 3075. — Le 9e جزء du même. Sans date.

44.

N° 3073. — Le 9e جزء du même. Belle écriture. Sans date.

45.

N° 3079. — Le 13e جزء du même. Sans date.

46.

N° 3078. — Le 15e جزء du même. Sans date.

47.

N° 3071. — Le 16e جزء du même. Sans date.

48.

N° 3168. — Le 22e جزء du même. Belle écriture. Sans date.

49.

N° 3072. — Le 24e جزء du même. Sans date.

50.

N° 3198. — Le 24e جزء du même. Belle écriture. Sans date.

51.

N° 3077. — Le 25e جزء du même. Sans date.

52.

N° 3236. — Le 26ᵉ جزء du même. Sans date.

53.

N° 3076. — Les chapitres 25-27 du même. Sans date.

54.

N° 3068. — Plusieurs chapitres du même, en commençant par le 18ᵉ. Sans date.

55.

N° 3061. — Quelques chapitres du même, en commençant par le 36.ᵉ Sans date.

2. *Lecture du Coran.*

56.

N° 3106. — كتاب التيسير فى القرآت السبع Par Abu ʿAmr b. ʿUṯmân al-Dâni † 444. Cf. Loth, N° 41, Pertsch, N° 550.

57.

N° 3102. — Le même ouvrage, qui dans ce manuscrit est nommé كتاب التيسير من القرّاء La fin manque.

58.

N° 3120. — Contient:

1) كتاب تحبير التيسير Commentaire sur le précédent par Śams-al-dîn Abu-l-ḫair Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad ibn-al-Ǵazari † 833. Cf. Cureton-Rieu p. 71, H. Kh. II, 488. Premiers mots: .... قال الشيخ الخ الحمد لله على تحبير التيسير . . . . وبعد فلما كان كتاب التيسير للامام . . . . ابى عمرو الدانى من اصحّ كتب القرات . . . . . . وكان من اعظم اسباب لشهرته دون باقى المختصرات نظم الامام . . . . ابى القاسم فى قصيدته . . . . . وانى لما رأيت الجهل قد غلب على كثير من العوامّ وشاع من لا علم له من الغوغا الطغام انه لا قرات الا الذى فى هذين الكتابين . . . . . . رأيت ان اتحف حفّاظ الشاطبيّة بتعريف قرات العشرة . . . . ولمّا تلقيت بالقبول وحصل بها من النفع غاية المامول رأيت ان افعل ذلك فى كتاب يسير واضيف الى سبعته الثلثة الخ

2) Un petit traité *turc* sur le تجويد, divisé en 13 فصل

59.

N° 3133. — الشاطبيّة فى القرات L'urǵûza bien connue aussi sous le nom de حرز الامانى de Abu-l-Ḳâsim ibn Fierro al-Śâtibi † 590. Cf. Pertsch, N° 551. Loth, N° 43.

60.

N° 3201. — Contient:

1) المقدّمة الجزريّة فى التجويد Par Muḥammad b. Muḥammad al-Ǵazari † 833; cf. Pertsch, N° 562.

2) الفوايد السريّة فى شرح الجزريّة L'auteur de ce commentaire à la Ǵazarijja est nommé dans ce manuscrit: محمد التارق (sic) الحلبى الحنفى, tandis que H. Kh. VI, 78-79 l'appelle Raḍî-al-dîn Muḥammad b. Ibrahîm al-Ḥalabi, plus connu sous le nom de Ibn al-Ḥanbali (†971). Premiers mots: الحمد لله الذى انزل الكتاب مجوّدا ذا بلاغة وخاطب بلذيذ الخطاب Cf. Flügel, III, 66.

61.

N° 3094. — Contient:

1) شرح متن الجزريّة فى التجويد Commentaire anonyme à la Ǵazarijja, qui commence ainsi: سبحان الله وبحمده منزل البركات (¹) على عبده بوعيده ووعده .... اما بعد فقد تطابقت قاطبة اهل العلم .... على ان اشرف العلوم واعلاها علم القران .... وكان احسن ما الّف فى علم التجويد الارجوزة المسمّات بالمقدّمة للشيخ محمد .... الجزرى .... فالتمس منى بعض من أَعَزَّت (sic) الاخوان .... ان شرح (sic) لها شرحا الخ

2) الحواشى المفهّمة فى شرح المقدّمة Commentaire à la Ǵazarijja par le fils de l'auteur (Abû Bakr Aḥmad b. Muḥammad). Cf. Pertsch, N° 563.

62.

N° 3499. — Contient:

1) شرح الجزريّة فى التجويد Le commentaire anonyme, décrit plus haut N° 61,1.

2) متن الجزريّة

3) الحواشى المفهّمة فى شرح المقدّمة Voir le manuscrit précédent, N° 61,2.

63.

N° 3402. — Contient:

1) الجزريّة فى التجويد

2) الشاطبيّة

3) (²) عقيلة اتراب القصايد فى اسنى المقاصد La ḳaṣîda bien connue du même Abu-l-Ḳâsim b. Fierro al-Śâṭibi. Pour la littérature voir Pertsch, N° 555,2.

4) Quelques prières en arabe et en turc.

3. *Commentaires du Coran.*

64.

N° 3002. — انوار التنزيل Par al-Baiḍâwi † 685. Ce manuscrit contient le 1ᵉʳ volume, qui va jusqu'au verset 149 du 7ᵉ chap.

65.

N° 3028. — Gros volume in 4° contenant des gloses au commentaire de al-Baiḍâwi (?) depuis le chap. 11 jusqu'à la fin. Premiers mots: قوله هذا قول

(¹) Dans le manuscrit suivant الكتاب

(²) Le titre n'est pas mentionné dans le manuscrit.

قوله الان يراد به الناسى يعنى سحرى Derniers mots expliqués: الجمهور وعن ابن عباس (يتجزى .l) بالكسرة عن الياء وههنا سرّ ينبغى ان ينبّه عليه وهو ان كلمات هذه السورة انتظمت من اثنتين وعشرين حرفا ككلمات الفاتحة

66.

N° 3090. — Gloses à un commentaire sur la سورة يس Le commentaire annoté est celui de al-Baiḍâwi; les gloses appartiennent, d'après une note sur le f. blanc précédant le texte, à Śaiḫ-zâdeh † 951. Copié en 1043. Premiers mots: قوله يس كلام فى المعنى والاعراب قد ذكر فى الم احتمالات احدها ان يكون كل واحد من الحروف المقطعة اسماء

67.

N° 2994. — Contient:

1) حاشية شيخ زاده Depuis le commencement jusq'au verset 25 de la 2e sourate et les mots suivants de al-Baiḍâwi, الانكار (sic) والاستبدال (éd. Fleischer I, p. 45, l. 3).

2) Commentaire sur la سورة الملك par Kamâl-pâśâ (*) [Zâdeh † 940]. Cf. H. Kh. II, 367. En tout 5 feuillets. Premiers mots: تبارك عمّا يدركه الحواس والاوهام وتعاظم عما يحيط به القياس والافهام الذى بيده بقبضة قدرته الملك يتصرف فيه كيف يشاء الخ

3) Remarques de Sinân Ćelebi sur le commentaire de al-Baiḍâwi sur la même سورة الملك Souscription: تمّت الرسالة التى علّقها سنان چلبى المدرس بمدرسة سلطان بايزيد خان فى شهر ادرنه على تفسير القاضى البيضاوى فى سورة الملك

4) Remarques de Sa'di Ćelebi sur le même sujet. Souscription: تمت حاشية التى علّقها مولانا سعدى چلبى على تفسير البيضاوى [فى سورة الملك]

5) Remarques de كبرجك زاده en faveur du N° 4. Souscription: تمت الرسالة التى علّقها كبرجك زاده على تفسير القاضى وايّد فيها اقوال المرحوم سعدى چلبى التى فى رسالته للقاضى البيضاوى فى سورة الملك وزيّف فيها اقوال سنان چلبى رحمهُ الله المدرس بمدرسة سلطان بايزيد خان فى بلدة ادرنه الواردة على اقوال سعدى چلبى رحمه الله

6) Autres remarques sur le même sujet, peut-être par محرم افندى القاضى

68.

N° 3031. — D'après une note sur le f. blanc précédant le premier f. et la tranche, ce manuscrit, qui n'a ni commencement ni fin, contient le 1er volume du commentaire de Kamâl-pâśâ-Zâdeh.

69.

N° 3081. — Volume dépareillé d'un tafsîr, qui contient les chapitres 49-104. Premiers mots du chapitre 49: يا ايها الذين آمنوا تصدير الخطاب بالنداء للتنبيه على المخاطبين على ان ما الخ Larges marges; gloses de سعدى, شيخ زاده etc.

(*) La souscription porte simplement: لمولانا كمال پاشا

70.

N° 3053. — Volume dépareillé d'un tafsîr, qui contient les chapitres 36-51. Premiers mots de la سورة يس (chap. 36): واعلم اولا من جملة وجوه التعلّق بما قبلها هو انه تعالى قال فى اوّل تلك السورة جاعل الملائكة رسلا وقال فى اول هذه السورة انك لمن المرسلين

71.

N° 3372. — Contient:

1) تفسير سورة يوسف Par Aḥmad b. Asad b. Isḥâḳ, sur lequel je n'ai pas de renseignements. Premiers mots: ..... الحمد لله الذى وعد الجنان للطيعين بكرمه اما بعد فان العبد .... احمد بن اسد بن اسحق .... اراد ان يجمع تفسير سورة يوسف مع قصته العجيبة وحكايته الغريبة التى مدحها الله ...... منقولا من التفاسير تفسير الكبير والكشاف وابو الليث الخ

2) اسولة القران Par Muḥammad b. Abi Bakr b. Abd-al-ḳâdir al-Râzi † 680. La préface manque. Premiers mots: بسم الله الرحمن الرحيم اسولة للامام فخر (¹) (sic) الرازى قال الفقير الى رحمة ربه محمد بن ابى بكر بن عبد القادر الرازى سورة فاتحة الكتاب فان قيل الرحمن ابلغ فى الوصف بالرحمة من الرحيم .... قلنا Souscription تمت اسولة القران Cf. *Catal. Lugd.* IV, 27. Manuscrit vocalisé.

72.

N° 3087. — Volume assez considérable, qui contient un intéressant recueil de fragments tirés d'auteurs divers, surtout des commentateurs, sur le verset 36 du chapitre 33: وما كان لمؤمن ولا مؤمنة اذا قضى الله ورسوله امرًا ان يكون لهم الخيرة من امرهم الخ Les fragments pour la plupart n'occupent que quelques pages.

4. *Traditions.*

73.

N° 3017. — 215 f. *in folio.* الجامع الصحيح Par al-Buḥâri † 256. Ce manuscrit ne contient qu'une partie du célèbre recueil, savoir le 6ᵉ جزء, qui va depuis le (²) كتاب ما جاء فى الرقاق وان لا عيش الا عيش الآخرة jusqu'à la fin. Copié en 875.

74.

N° 2957. — 251 f. Superbe manuscrit *in folio*, qui contient d'après la tranche le premier volume du شرح (³) البخارى par Ibn Ḥagar (al-Askalâni) † 852. Cf. Loth, N° 125. Le 1ᵉʳ f. d'une main plus moderne. Premiers mots: اللهمّ صلّ وسلّم على نبيّك الامّى Dernière explication: قوله فانطلق منطلق لم اقف على تسميته ويحتمل

(¹) Erreur du copiste, qui a confondu notre auteur avec le célèbre Faḥr-al-dîn al-Râzi.

(²) Vol. 9, p. 177 d'une édition du Caire de l'an 1279, en 10 vol.

(³) Connu sous le titre فتح البارى

ان يكون هو ابن مسعود الراوى وقد تقدّم الكلام على فوائد هذا الحديث فى الطهارة قبل الغسل بقليل خاتمة اشتملت ابواب استقبال القبلة وما معها من احكام المساجد وسترة المصلّى على ستة وثمانين حديثا Sans date, mais assez ancien, contemporain peut-être à l'auteur.

75.

N° 3006. — 337 f. in 8° الجزء الاوّل من كتاب الجامع الكبير فى السنن Par al-Tirmiḏi † 279. Sur le f. 1er se trouve le titre et une note sur l'exemplaire, sur lequel le nôtre a été copié. Malheureusement une partie de cette note a été coupée par un relieur maladroit. Copié en 712. Le recueil de Tirmiḏi est assez rare. Cf. *Catal. Lugd.* IV, 57-58.

76.

N° 3191. — كتاب البستان للعارفين (¹) Par Abu-l-Laiṯ Naṣr b. Muḥammad al-Samarḳandi † c. 375. Cf. *Notices somm.* N° 55. Copié en 1042.

77.

N° 3522. — 276 f. 19 l. Contient:

1) مصابيح السنّة Par Abu Muḥammad al-Ḥusain b. Mas'ûd al-Baġawi † 516. Cf. Loth, N° 149. Couvert de gloses; copié en 871.

2) Plusieurs traditions avec traduction persane en vers. Les traditions en lettres grandes, 3 lignes sur la page, la traduction entre les lignes en lettres plus petites. Le tout écrit calligraphiquement. 11 feuillets.

78.

N° 3022. — 92 f. *in folio.* مصابيح السنّة Fragment de l'ouvrage de al-Baġawi, qui va depuis le commencement jusqu'au كتاب البيوع باب الكسب وطلب الحلال Copié en 1036.

79.

N° 2988. — 370 f. Ce manuscrit acéphale, qui d'après la tranche serait le مصابيح est en réalité un volume dépareillé d'un commentaire sur cet ouvrage. Il manque 38 f.f. au commencement. Au f. 2a (= ۴۰ du manuscrit complet) commence le باب المحرمات من الصحاح عن ابى هريرة.... قال رسول الله لا يجمع بين المراة وخالتها يعنى يحرم الجمع بينهما سواء كانتا عمّة وخالة حقيقة او مجازيّة وهى الخ Dernier chap. f. 370a: باب ثواب هذه الامة من الصحاح عن ابى عمر ان رسول الله قال انما اجلكم فى اجل من خلا اى مضى من الامم المراد من الاجل جلة العمر يعنى نسبة عمر هذه الامّة فى جنب اعمار الامم الماضية الخ Belle écriture. Copié en 1031 par احمد بن حسين الساكن فى قصبة اوزبيچه فى محلّة منصور

(¹) C'est ainsi qu'on lit le titre dans la préface de cet exemplaire.

80.

N° 2999. — 314 f. *in folio* شرح لبعض صحاح الحديث المعظم وبعض الحسان المفخم من كتاب مصابيح الظلم دافع الهمّ ولالم جعه العالم .... الشيخ احمد الرومى الاقحصارى Commentaire sur une centaine de حديث du Maṣâbîḥ par Ahmad al-Rûmi. † c. 1041. H. Kh. V, 380 donne à cet ouvrage le titre مجالس الابرار ومسالك الاخيار Cf. Flügel, III, 88 et Aumer, N° 125.

81.

N° 3052. — انس المنقطعين Par Isma'îl b. al-Ḥusain b. Abi-l-Fatḥ b. Abi Sinân † 630. Le même recueil de 300 traditions et récits chez Pertsch N° 612, où l'auteur est nommé al-Mu'âfa b. Isma'îl etc. Cf. aussi *Catal. Paris.* N° 732-735. La préface porte ce qui suit: الحمد لله ربّ العالمين والصلاة الخ قال الفقير الى الله تعالى اسماعيل بن الحسين بن ابى الفتح بن ابى سنان غفر الله له ورحمه استخرت الله تعالى فى جع كتاب يشتمل على ثلثماية حديث عن رسول الله صلعم وعلى ثلثماية حكاية واثر يتبعها ابيات من الشعر محذفة الاسانيد طلبا للاختصار قاصدا وجه العزيز الغفّار لينتفع بها الواقف عليها ويُرشد من ادب فكرته اليها والله المستعان Belle copie vocalisée, en partie assez ancienne (8e siècle).

82.

N° 2959. — مشارق الانوار النبويّة من صحاح الاخبار المصطفويّة Par al-Ḥasan b. Muḥammad b. al-Ḥasan al-Ṣağâni † 650. Le texte est précédé par un exposé détaillé du plan et de la disposition de l'ouvrage. Une remarque à la fin de cet exposé nous apprend, qu'il a pour auteur un certain عبد العزيز بن امين الدين يعقوب ارزن الرومى qui le composa en 759. Cf. Flügel, III, 86, Cureton-Rieu, p. 713 et *Cat. Paris.* N° 737. Précieux manuscrit tout couvert de gloses, copié au Caire en 790.

83.

N° 2962. — Le même. Couvert de gloses; copié en 796 à Kutâhia. Ecriture très-grande.

84.

N° 3117. — شرح مشارق الانوار فى صحاح الاخبار Commentaire sur le précédent par Abd-al-laṭîf b. Abd-al-'azîz Ibn-al-Mâlik, auteur du 9e siècle. C'est le commentaire connu sous le titre مبارق الازهار Cf. H. Kh. V, 549, Flügel, III, 87 et *Catal. Paris.* N° 738-739. Premiers mots: .... الحمد لله على هديّة الهداية والاسلام وبعد يقول الضعيف العويز عبد اللطيف بن عبد العزيز المعروف بابن الملك ..... لما وضع وجوه المقال وصحّ النظر فى المآل .... وممّا صنّف فيه من الكتب الفاخرة والز (?) ... الوافرة كتاب مشارق الانوار الخ Le manuscrit présente malheureusement de grandes lacunes et est incomplet à la fin.

85.

N° 3172. — الخلاصة فى معرفة علوم الحديث Par al-Ḥusain b. Abdallah al-Ṭibi الطيبى † 743. Cf. H. Kh. III, 168-169, où l'auteur est nommé Ḥusain b. Muḥammad. Premiers mots: .... الحمد لله على افضاله ونسأله المزيد من نعمه ونواله وبعد فهذه جمل فى معرفة الحديث مما لا بدّ منه للطالب لا سيّما من تصدّى للتحديث لخّصته من كتاب الامام مفتى الشام شيخ الاسلام ابن الصلاح ومختصر الامام ...... النووى والقاضى ..... ابن جماعة فهذّبته تهذيبا ونقّحته تنقيحا الخ .... واضفت الى ذلك زيادات مهمّة من جامع الاصول وغيره وسمّيته بالخلاصة ..... ورتبته على مقدمة ومقاصد وخاتمة Copié en 1056 et collationné avec un exemplaire lu à Tebrîz en présence de l'auteur en 741.

86.

N° 3095. — كتاب المنبّهات Petit recueil de traditions composé par Zain-al-Ḳuḍât Aḥmad Ibn al-Ḥiǵǵi (¹). Chez H. Kh. VI, 161 l'auteur est nommé Aḥmad b. Muḥammad الحجرى et dans un manuscrit décrit chez Loth, N° 186 Ṣafî-al-dîn Aḥmad b. Ali Ibn Ḥaǵar. Cf. aussi *Catal. Lugd.* V, 301 et plus bas les N° 250,2 et 253,8. Premiers mots: بسم الله الرحمن الرحيم كتاب المنبّهات مما صنّفه زين القضاة احمد بن الحجّى على الاستعداد ليوم المعاد صَنَّفَها صَفِىٌّ مُعْتَقِدٌ للنصح والوداد .... Exemple du مثنى: فانّ منها ما يكون مثنى ومنها ما يكون ثلثا الى تمام العشرة Exemple عن النبىّ .... قال خصلتان لا شىء اخبث منهما الشرك بالله والاضرار للمسلمين du العشارى: قال .... عليكم بالسواك فان فيه عشر خصال Copié en 1008.

87.

N° 3546. — تنبيه الانام فى بيان علوّ نبيّنا محمّد عليه الصلاة وازكى السلام Par Muḥammad (²) b. 'Azûm al-Murâdi al-Ḳairowâni. Cf. Cureton-Rieu p. 92, H. Kh. II, 425-26. Ecriture maghrébine.

88.

N° 2075. — Contient:

1) Un petit recueil acéphale de 40 traditions, suivie chacune d'un حكاية Il commence au milieu du حكاية de la 1ʳᵉ tradition. Puis vient الحديث الثانى عن ابن مسعود انه قال قال رسول الله الفاجر الراجى برحمة الله تعالى اقرب الى الله من العابد المقنّط مى رحمة الله .... حكاية ان رجلا مات على موسى عمّ فكره الناس غسله الخ

2) Une foule d'autres traditions sur différents sujets, sans ordre visible. — Mauvaise écriture.

89.

N° 3409. — Contient:

1) اربعين حديث Sans préface. Premier ḥadît: من تعلّم مسئلة واحدة قلّده الله تعالى يوم القيامة قلادة من نور وغفر له الف ذنب

(¹) C'est ainsi que le nom est écrit dans la préface.

(²) Chez H. Kh. Abd-al-Ǵalîl b. Muḥammad b. Aḥmad b. حطوم

2) Une prière qui commence ainsi: اللهمّ يا ربّ يا ربّ يا ربّ يا ستّار يا عزيز يا غفّار La plus grande partie du volume est une espèce d'album et contient une foule de vers détachés et de poésies *turques*.

90.

Nº 3403. — Contient:

1) درّ الواعظين وذخر العابدين Ouvrage parénétique, divisé en 20 مجلس Le même à Leiden; cf. *Catal Lugd.* IV, 327. Premiers mots: الحمد لله الذى صيّر العلماء للارشاد كالانجم الزاهرة الخ Voici les titres de quelques mag̀lis: 1) كلمة التوحيد 2) الايمان 3) فى فضايل الصدقة 20) فى ايام العشر من ذى الحجة 15) التكبير والنية 5) الاذان 4) الوضوء Copié en 1088.

2) Plusieurs petits extraits sur différents sujets théologiques.

3) Un petit recueil de traditions sur les jours de fête, divisé en 6 chapitres. (10 حديث chacun). Premiers mots: ...... الحمد لله الذى جعل الحمد فاتحة القرآن الباب الاول فى فضيلة عشر يوم من المحرم الخ

4) وصيّة محمد افندى بيركيلو En *turc.*

5) Des traditions sur la prière durant le mois de ramaḍân.

6) Un petit poème turc sur l'ablution et la prière.

7) بهجة الانوار فى شرح ديباجة مبارق الازهار Commentaire à la préface du Nº 84. L'auteur ne se nomme point. Premiers mots: ان اول حديث يتلألوٌ منه بوارق انوار التيمّن فى الابتداء الخ

91.

Nº 3252. — Différentes traditions, prières, فضايل الصلاة etc. etc. pour la plupart en *turc.* On y trouve entr'autres 1) un recueil de 100 traditions, suivies chacune d'un récit حكاية Les traditions sont données d'abord en arabe, puis en turc; les récits sont en turc seulement et 2) Une risâla en turc, sans fin, composée en 995 par Âli Efendi عالى افندى et intitulée مرآت العوالم La même chez Flügel, II, 94, Aumer, *Türkische Hdschr.* Nº 105, f. 288b-299. Différentes mains.

5. *Prières et Parénèse.*

92.

Nº 3574.ii — Le chapitre ياسين du Coran et quelques prières.

93.

Nº 3533. — Quelques chapitres du Coran et prières.

94.

Nº 3545. — Quelques chapitres du Coran et prières.

95.

Nº 3535. — Quelques chapitres du Coran et prières en arabe et en turc. Manuscrit acéphale et sans fin.

96.

N° 3256. — Petit livre de prières en arabe et en turc.

97.

N° 3196. — Livre de prières; entr'autres: دعاء هزاريك نام ,دعاء مولاى مولاى , دعاء صلوة كبيرة, la ḳaṣîda d'Ali, qui commence par يا من يرى ما فى الضمير ويسمع ,,, انت المقيل لكل ما يتوقع et plusieurs prières en turc.

98.

N° 3259. — Quelques chapitres du Coran et différentes prières en arabe et en turc, entr'autres le دعاء كمربندى , دعاء شرح سيف المبارك etc. etc.

99.

N° 3080. — Quelques chapitres du Coran, prières et traditions en arabe et en turc.

100.

N° 3483. — Quelques chapitres du Coran, prières et formules en arabe et en turc.

101.

N° 3257. — Quelques chapitres du Coran, prières et talismans en arabe et en turc.

102.

N°. 3253. — Quelques chapitres du Coran, prières, talismans, les فضايل des différents jours de fête, en arabe et en turc. Un روز نامه turc, écrit en 995. Différentes mains.

103.

N° 3574.ᵃ — Prières, formules et amulettes préservatives, un اختلاج نامه, recettes médicales etc.

104.

N° 3551. — Un الف با et quelques prières.

105.

N° 3550. — Un الف با et quelques prières.

106.

N° 3552. — Un الف با et quelques prières.

107.

N° 3000. — الاذكار النووى Recueil de prières, composé par Abu Zakarijja Jaḥja al-Nawawi † 676 et intitulé حلية الابرار وشعار الاخيار Cf. Loth N° 340, Pertsch N° 806. Manuscrit ancien. Les 8 premiers feuillets ainsi que quelques autres sont d'une écriture plus moderne. La fin manque.

108.

Nº 2995. — تنبيه الغافلين Par Abu-l-Lait Naṣr b. Muḥammad al-Samarḳandi. Cf. Loth, Nº 147. Le titre ne se trouve pas dans la préface, qui commence comme chez H. Kh. II, 428. Souscription: لله الحمد والمنة باتمام كتاب التنبيه لقلوب الغافلين وحياة قلوب المتفكّرين وموقظ افئدة العارفين Copié en 1086.

109.

Nº 2997 — 180 feuillets, 21 lignes la page. Un volume dépareillé d'un ouvrage parénétique, dont je n'ai pas réussi à découvrir ni l'auteur, ni le titre. Le manuscrit est mal relié; les feuillets 129-180 devraient être placés avant le feuillet 1. L'ouvrage est divisé en chapitres (باب). Notre manuscrit contient les chapitres 7-21, une partie du 2ᵉ (?) et le 3ᵉ. Il commence ainsi (f. 1ᵃ): الباب السابع فى ذكر العفو والحكم وما اوجب الله تعالى على الملوك وارباب الدول من فعل العفو والحلم والتجاوز

F. 23ᵃ: الباب الثامن فى ذكر الخوف وما يجب على الملوك ان يساكن قلوبهم من الخوف والحذر من الله تعالى والمهابة له

F. 37ᵇ: الباب التاسع فى ذكر الشفقة والرحمة وما اوجب الله على الملوك والسلاطين والولاة المتحكمين من الشفقة والرحمة والرأفة والرفق على خلق الله

F. 43ᵃ: الباب العاشر فى ذكر الامر بالمعروف والنهى عن المنكر

F. 49ᵃ: الباب الحادى عشر اعلموا ارشدكم الله ان الله تعالى قد اوجب على الائمّة والملوك والسلاطين تحريم الخمر على الرعيّة

F. 55ᵃ: الباب الثانى عشر فى ذكر ما جاء فى تعظيم اثم الزناء.وفعل الفواحش

F. 60ᵇ: الباب الثالث عشر فى ذكر ما يجب على الملك الصالح وذكر ما يجب على العصاة المذنبين من التوبة والاقلاع والرجوع الى الله تعالى

F. 72ᵇ: الباب الرابع عشر فى ذكر الموت

F. 87ᵃ: الباب الخامس عشر فى ذكر القبر وسكناه وما جاء فى نعيمه وعذابه

F. 95ᵇ: الباب السادس عشر فى ذكر البعث والنشور واحوال يوم القيامة

F. 100ᵇ: الباب السابع عشر فى ذكر صفة الجنّة وما اعدّ الله لاهلها من الخير

F. 106ᵇ: الباب الثامن عشر فى ذكر صفة النار

F. 115ᵃ: الباب التاسع عشر فى ذكر الصدقات وفضايلها

F. 121ᵃ: الباب العشرون فى ذكر علامات الساعة وذكر خراب البلاد الخ

F. 128ᵃ: الباب الحادى والعشرون فى ذكر النبىّ صلعم وانسابه ومولده الخ .... وذكر تاريخ الخلفاء من بعده من لدن ابى بكر والى الامام الناصر خليفة بعد خليفة وامام بعد امام وذكر مددهم واعمارهم وولاياتهم وذكر تاريخ الدنيا مما لا يستغنى احد عن معرفته وتعليمه وذاك مما اخبرنى به القاضى ...... عين القضاة ابى عبد الله الحسين بن نصر بن محمد بن خميس رحمه الله اجازة فى شهر رجب من سنة ثمانية واربعين وخمساية قال اخبرنى الشيخ .... ابو عبد الله محمد بن ابى نصر الحميدى الاندلسى قال قال رسول الله الخ

F. 162ᵇ. الباب الثالث فى ذكر العدل وما اوجب الله تعالى على الخلفاء الخ

L'imâm al-Nâṣir, mentionné dans l'extrait cité est sans doute le caliphe

abbaside al-Nâṣir-li-dîn-allah; l'ouvrage aurait donc été composé du temps de ce prince, c'est-à-dire vers la fin du 6e siècle. Le manuscrit est assez ancien (9e siècle?) et d'une belle écriture.

110.

N° 3039. — مشكاة الانوار فى لطايف الاخبار للتحضيض الى سنن السيّد المختار Ouvrage parénétique, erronément attribué par H. Kh. V, 557, N° 12084 à al-Ġazzâli. Cf. *Notices sommaires* N° 88. Copié en 985.

111.

N° 3125. — 311 feuillets ([1]). Ouvrage parénétique, divisé en 67 مجلس, auquel il manque le 1er feuillet. Chaque مجلس commence par l'explication d'un verset du Coran. Suivent des حديث , اشارات , نُكَت etc. Au feuillet 7b commence le 2e مجلس par les mots suivants: المجلس الثانى فى قوله تعالى واذا اخذ ربّك من بنى ادم الاية ([2]) حدثنا الشيخ الامام الاجلّ الاستاد حامد بن ادريس وابو المعين رحمهما الله باسناده عن ابى هريرة الخ ...

F. 307b : المجلس السادس والستون فى قوله تعالى ونفخ فى الصور الاية

F. 311a : مجلس من زهرة الرياض وهو اخر المجالس فى قوله تعالى وسيق الذين اتقوا ربهم الى الجنّة زمرا الاية ([3])

L'ouvrage s'appelait donc زهرة الرياض et il est probablement identique avec le N° 6918 de H. Kh. III, 551, dont l'auteur serait d'après le bibliographe turc Tâǵ-al-islâm Sulaimân b. Daûd السبتى ou ([4]) السوارى. Fin (feuille 312a en bas): قال الفقيه رحمه قد جمعت فى هذا الكتاب من الظرف والفوايد والزوايد والنكة (sic) ما لا يستغنى عنه العلماء فكيف الجهلاء نصيحة للمذكرين ورغبة فى دعاء المسلمين ولا يحمل كتابنا اكثر من هذا ونسأل الله العظيم الكريم ان ينفع من الفه او كتبه الخ Cf. plus bas N° 252,1. Copié en 1039.

112.

N° 3514. — 294 feuillets, 19 lignes la page. Un volume dépareillé d'un livre de parénèse, divisé en chapitres non numérotés. Voici les titres de plusieurs chapitres contenus dans notre volume. 1) فى ذكر الله (3 فى فضيلة الايمان (2 فى فضيلة البسملة فى فضل حبّ النبى (6 فى الاجتهاد فى الطاعة والعبادة (5 باب مجالس اهل العلم (4 21) باب قصة نوح (22 باب خبر ايوب (23 باب قصة موسى L'avant-dernier chapitre contenu dans le volume traite du غض البصر عما يحرم et le dernier du حول الموت بسم الله الرحمن الرحيم Premiers mots: قال النبى عم كل امر ذى بال وشدته وملاقاته لم يبدء فيه باسم الله تعالى فهو ابتر اى لا ثواب له Derniers mots: وموت العلماء مصيبة وموت الاغنياء محنة وموت الفقراء راحة

([1]) Pagination arabe: ٣١٣ feuillets. Le 1er feuillet est marqué ٣

([2]) Chapitre 7, v. 171

([3]) Chapitre 39, v. 73.

([4]) H. Kh. II, 73 N° 1954.

113.

N° 3009. — Contient:

1) روضة العلماء Ouvrage parénétique sans préface, divisé en 44 chapitres, dont la table se trouve sur le feuillet 1ª de la même main que le gros du manuscrit. C'est de cette table que j'ai tiré le titre, car nous y lisons: كتابنا هذا اسمه الشريف روضة العلماء Premiers mots: الباب الاول فى فضل قوله لا اله الا الله روى عى انس بن مالك رضه عن رسول الله انه قال لا اله الا الله ثمن الجنة الخ Voici les titres de quelques chapitres: 2) فضل العلم (3 فى فضل طلب العلم (4 فى فضل العمل بالعلم (5 القران حق الوالدين على الولد (6 فضل مجالس العلماء H. Kh. III, 505 connaît un ouvrage sous le même titre, qui se trouve aussi dans le Brit. Mus. (Cureton-Rieu p. 338), mais il me paraît être différent de celui, que nous venons de décrire.

2) Petit traité sur les miracles des prophètes معجزات الانبياء par Abu Isḥâḳ Ibrahîm b. Muḥammad b. Ḫalaf b. Ḥamdân. Premiers mots: الحمد لله المحمود فى ذاته المعبود فى صفاته .... وبعد فان الله سبحانه وتعالى خلق الخلق غنيا عن طاعتهم ..... قال ابو اسحق ابراهيم الخ .... لما نظرت فى كتب المتقدّمين وجدتها خالية عن معجزات الانبياء ومعجزات نبيّنا محمد .... فجمعتها فى هذا الكتاب الخ

114.

N° 2996. — الطريقة المحمديّة والسيرة الاحمديّة Par Muḥammad b. Pîr Ali Birgili † 981. Pour la littérature cf. Pertsch, N° 840. *Catal. Paris.* N° 1321. Premiers mots الحمد لله الذى جعلنا امة وسطا خير امم .... وبعد فان العقل والنقل متوافقان والكتاب والسنة متطابقان .... واردت ان اصنّف الطريقة المحمديّة واحببت ان ابيّن السيرة الاحمديّة حتى يعرض عليها عمله كل سالك Copié en 1046.

115.

N° 3153. — Le même. Copié en 1078.

116.

N° 3500. — 119 feuillets. Contient:

1) Une رسالة sur la prière, qui commence ainsi: الحمد لله الخ .... اعلم وفقك الله تعالى وايّانا بان الواجب على العبد المكلّف اولا ان يؤمن بالله .... ثم اعلم ان الصلوة فى اللغة من الله تعالى الرحمة الخ .... واعلم ان المصنّف بوّب هذه الرسالة على ابواب منها باب شروط الصلوة Copié en 1007.

2) Feuillets 20ᵇ — 119. الطريقة المحمديّة والسيرة الاحمديّة Par Birgili. Cf. plus haut, N° 114.

117.

N° 3264. — شرح قصيدة البردة Commentaire sur la Burda de al-Bûṣîri † c. 696 par Śaihzâdeh (Muḥammad b. Muṣṭafa) † 951. Cf. H. Kh. IV, p. 526. *Catal. Lugd*: II, 82, Derenbourg, N° 316 et plus bas Nᵒˢ 248,3 et 254,1.

Premiers mots: الحمد لله المحتجب عن درك العيون بكمال فردانيّته المتعزّز عن لواحق الظنون بجلال وحدانيّته .... وبعد فمما لا يخفى على الذين طاب وقته بطيب الحبيب وثرّ سرّهم بجراحات القلب الكئيب الخ Copié en 1054.

6. Théologie dogmatique et scolastique.

118.

N° 3128 — 89 feuillets. شرح الفقه الاكبر Commentaire anonyme sur l'abrégé de théologie dogmatique, attribué communément à Abu Ḥanîfa. Premiers mots: الحمد لله الذى توحّد بالقدم والبقاء .... وبعد فان ارفع العلوم واعلاها وانفعها واجداها هو العلم الموسوم بالكلام .... وان المختصر المسمى بالفقه الاكبر للامام الاعظم .... ابى حنيفة .... كتاب بالغ غاية الطلبة والمراد .... لكن لما اقتصر فيه كل الاقتصار .... كان مفتقرا الى شرح يكشف مشكلاته الخ .... فشرحته لرسم خدمة من افاض على الانسان سجال العدل والاحسان .... ابو سعيد السلطان الملك الطاهر .... اعلم ان الاحكام الماخوذة من الشرع قسمان الخ H. Kh. IV, 458 mentionne plusieurs commentaires au الفقه الاكبر, mais il paraît ne pas avoir connu le nôtre. Cf. aussi *Cataloghi dei Cod. or.*, p. 24, Loth, N° 380, Pertsch, N° 641 et 642, *Catal. Par.* N° 1229 et plus bas N° 448,2. Livre utile et intéressant.

119.

N° 3147. — 89 feuillets, 29-41 lignes la page. كتاب الملل والنحل Par al-Śahrastâni † 548. L'ouvrage est suffisamment connu, mais ce manuscrit mérite de l'être davantage, car il a été copié en 622. Les feuillets 1ᵇ - 5ᵃ contiennent une table détaillée des matières, de la même écriture que le gros du manuscrit. Le feuillet 6ᵃ contient un petit extrait du مجمع الامثال sur le proverbe احلم من الاحنف F. 7ᵃ nous lisons ce qui suit: كتاب الملل والنحل من تصنيف الشيخ الامام الاجلّ العالم الافضل تاج الدين علا الاسلام ناصر الحق جامع الحقايق علّامة الزمان محمد بن عبد الكريم الشهرستانى اعلى الله درجاته وجعله مع الفايزين الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن اولئك رفيقا كتبه بخطه لنفسه اضعف عباد الله وافقرهم الى مغفرته ورضوانه محمد بن رستم بن احمد الرستمى امده الله بتوفيقه واعانه على اكتساب المعارف والمثوبات ويرحم الله عبدا قال امينا يقول كاتب الكتاب قد كنت لفرط اشتياقى الى هذا الكتاب وطول انتظارى له ما كنت لاقتدر بعد الظفر به على انتقاد النسخة فحصلت على كتابته بين صحيح وسقيم ومعوج ومستقيم ولا ادعى فى نزاهة نفسى عن الخطا كلا بل البستان كله لرفس (?) (¹) لذ(?)احاو .... (²) ان اجعل نفسى بمعزل عن موارد سوء الظنون واجتهد انلا .... الناظر فى هذا الكتاب لمـاثم الظنية فان بعض الظن اثم....... يستحيى عن وجه الادب ان يخيب امله فى قبول .... من الجاهل فاعوذ بالله وقد آن للهجران ان يتصرّما فان فى هذا لبلاغا لقوم عابرين وصلى الله على محمد وآله اجمعين La souscription (feuillet 89ᵇ) porte ce qui suit: وقع الفراغ من تحريره فى يوم الاحد

(¹) Effacé.
(²) Coupé par le relieur.

الثامن من شهر رمضان من شهور سنة اثنتين وعشرين وسمانة على يد العبد الضعيف ابى بكر محمد بن رستم بن احمد الرستمى تاب الله عليه وجعله من عباده الصالحين وانه ارحم الراحمين En bas de cette note se trouve une autre note d'une écriture un peu plus moderne. Elle commence ainsi: قالوا عشرة من الفرس لم يوجد مثلهم فى امة من الامم اصلا وراسًا وبهم تتفاخر الفرس وهم الخ Ces dix gloires de la Perse sont: 1) رستم (5 بهرام جور (4 انوشروان (3 اسكندر بن دارا (2 افريدون بن كيقباد بن جمشيد 6) بن زال (6 صانع شبديز (10 فرهاد (9 البهلبذ (8 بزرجمهر (7 جاماسف المنجم L'écriture du manuscrit est très-fine et les points diacritiques manquent souvent.

120.

N° 3234. — مطالع الانظار فى شرح طوالع الانوار Commentaire sur le طوالع الانوار de al-Baiḍâwi † 685 par Šams-al-dîn Abu-l-Ṯanâ Maḥmûd b. Abd-al-raḥmân al-Ispahâni † 749. Cf. *Catal. Lugd.* IV, 248. Loth, N° 427-431, *Catal. Par.* N° 1257. Beau manuscrit.

121.

N° 3476. — Contient:

1) فوايد سيد شريف على شرح طوالع Gloses de al-Ǵurǵâni † 816 au commentaire de al-Ispahâni sur les طوالع الانوار de al-Baiḍâwi. Les mêmes chez Flügel, II, 609. Premiers mots: قوله يحسب بعلق الاراده لا باعسار ان العدره صله دامه لىحصص دلك المعص لانه لو كان كدلك دلرم اىىها العدره فى دلك المعض الخ Souscription: تمت العوايد الى كىىها المحقق .... سىد سرىف ىعمده الله الخ .... تاريخ سىه وسىون وىمامانه Les points diacritiques manquent presque tous. Copié en 866.

2) شرح رسالة السمرقندى فى اداب البحث Ce commentaire sur la risâla de Šams-al-dîn Muḥammad al-Samarḳandi († c. 600) est celui, qui a été décrit avec beaucoup de détails par M. Fleischer, *Catal. Lips.* p. 351 et qui se trouve aussi à Leiden, *Catal. Lugd.* III, 356. L'auteur en est Kamâl-al-dîn Mas'ûd al-Širwâni al-Rûmi, qui vivait au 9e siècle. Cf. Pertsch, N° 2809,1 et plus bas N° 415,3. Copié en 892.

3) L'abrégé d'étymologie connu sous le titre de الهارونية فى التصريف Par Naǵm-al-dîn 'Umar b. al-Harawi. Cf. plus bas N° 458,6.

122.

N° 3183. — Contient:

1) عقايد النسفى L'abrégé bien connu de Naǵm-al-dîn 'Umar al-Nasafi † 537.

2) شرح عقايد النسفى Commentaire sur le précédent par al-Taftazâni † 792. Cf. *Cataloghi dei cod. or.* p. 210; Loth, N° 385; Pertsch, N° 671; *Catal. Paris.* N° 1234-1239. Copié en 963.

123.

N° 3129 — 83 feuillets. شرح عقايد النسفى Par al-Taftâzâni. Copié en 840 (?)

124.

N° 3122. — Le même. Copié en 949.

125.

N° 3220. — Le même. Sans date.

126.

N° 3235. — Le même. Sans date.

127.

N° 3574 h.h. — Le même. Sans date.

128.

N° 3141 — حاشية الخيالى على شرح عقايد النسفى للتفتازانى Gloses au précédent composées en 862 par al-Ḫajâli (Aḥmad b. Mûsa). Sans préface. Cf. Loth, N° 390-395; Pertsch, N° 673,2; *Catal. Paris.* N° 1241; *Notices somm.* N° 63. Le manuscrit de Leiden N° 963(2) Warn. (v. *Catal. Lugd.* IV, p. 242) contient probablement le même ouvrage. Un certain بيرام السيد بن الحاج محمد a acheté ce manuscrit en 1056. Premiers mots: قال الشارح النحرير عامله الله بلطفه الخطير بعد ما تيمّن بالتسمية الحمد لله اقول فى تعقيب التسمية بالتحميد اقتداء باسلوب الكتاب المجيد.... قوله المتوحد بجلال ذاته الظاهر ان الباء صلة المتوحد الخ

129.

N° 3205. — On lit sur le feuillet 1a هذه حاشية على حاشية الخيالى للمولى الشهير ببهشتى الامام والخطيب فى جامع المرحوم احمد پاشا ببلدة جورلى المحروسة Dans la préface l'auteur se donne la *nisba* الويزوىّ; d'après H. Kh. IV, 222 il mourut c. 979. Premiers mots: الحمد لله المتكلّم بالكلام ..... وبعد فيقول اضعف عباد الله القوىّ رمضان بن محسن الويزوىّ ..... ان ذخيرة يومى وغدى ومكان روحى من جسدى اخى وقرة عينى ابراهيم اكرمه الله الخ ...... لما اخذ فى قراءة هذه الحواشى التى فاقت من بين اعزة الغواشى جادت القريحة اثناء التعليم بفرايد حسان ...... فجمعت ما وجدته من النكات ونفيت منها ما لا يليق بالاثبات الخ Autographe de l'auteur de l'an 949.

130.

N° 3174. — حاشية رمضان فى شرح العقايد Gloses au même commentaire de al-Taftâzâni par Ramaḍân b. Muḥammad al-Hanafi. Cf. *Catal. Lugd.*

IV, 242, H. Kh. IV, 219. Premiers mots: الحمد لله الذى توحّد بالعظمة والكبرياء .... وبعد يقول العبد الفقير .... رمضان بن محمد الحنفى .... لما رأيت المختصر المشهور بشرح العقائد كاللآلى والدرر سايرة ..... للشيخ الاعظم ..... برهان الشريعة والحق والدين افضل المتاخرين .... مولانا سعد الملّة والدين .... اردت ان اشرحه شرحا مزيلا عن وجنة تراكيبه صعابه

131.

N° 3470. — Contient:

1) شرح عقايد النسفى Par al-Taftâzâni. Le commencement manque. Copié en 941 ou 961.

2) عقايد النسفىّ

3) Un petit traité en turc sur le تجويد

4) فال القرآن العظيم En turc.

5) Une رسالة anonyme en défense de Abû Ḥanîfa. Premiers mots: الحمد لله الذى هدانا الى اتباع الملة الحنيفيّة ...... اما بعد فان الزمان لما انتهى الى وقت تضعضع فيه اركان رباع العلوم .... اشار الىّ بعض الاخوان الذين هم بمنزلة الانسان للعين ...... ان اكتب رسالة تقوى اعتقاد الحنفيّة فى مذهب امامهم Cette risâla occupe 13 pages d'une belle écriture.

7. *Principes du droit.*

132.

N° 2986. — D'après une note sur le feuillet blanc précédant le premier feuillet ce manuscrit serait le التلويح de Taftâzâni, mais il résulte de la préface que c'est le commentaire de Manṣûr b. Aḥmad b. Jazîd al-Ḫuwârazmi al-Ḳa'âni † 705 sur le المختصر (¹) فى اصول الفقه de Ǵalâl-al-dîn ʿUmar al-Ḫabbâzi † 691. Cf. H. Kh. V, 650. Premiers mots: الحمد لله الذى تجلّى على بعض عباده المخلصين عن شرك الحق باسمه الواسع العليم ...... وبعد فيقول منصور بن احمد بن يزيد الخوارزمى القاءانى (sic) لما كان المؤمنون اخوة الخ La fin manque.

133.

N° 3163. — منار الانوار Abrégé sur les اصول الفقه par Ḥâfiẓ-al-dîn Abdallah al-Nasafi † 710. Cf. Loth, N° 312; Pertsch, N° 930; *Cataloghi dei codici orientali*, p. 19; *Catal. Paris.* N° 784,2 et plus bas N° 440,1.

134.

N° 3245. — Ce manuscrit acéphale et incomplet à la fin contient, comme le montre la comparaison avec le numéro suivant, le تنقيح الاصول par ʿUbaidallah b. Masʿûd b. Tâǵ-al-Šarîʿa † 747.

(¹) Chez H. Kh. V, 650 المغنى

135.

N° 3214. — التوضيح فى حلّ غوامض التنقيح Commentaire sur le précédent par le même auteur. Cf. Loth, N° 319; Pertsch, N° 933; *Catal. Paris*, N° 796. Copié en 1009.

136.

N° 2989. — Le même. — Copié en 1030.

137.

N° 3112. — Le même. Le commencement manque. Les premières pages sont presqu'illisibles. Nombreuses gloses marginales tirées du تلويح — Copié à Belgrad en 1069 par محمد بن الحاج احمد افندى Le même a écrit en langue turque sur le dernier feuillet du volume plusieurs notices sur la naissance de ses enfants et quelques remarques historiques, par ex. que le grandvizir Mohammed Keprulu Paśa entra à Belgrad le 26 Śauwâl 1068 ou bien encore: صدر اعظم كوپرولى محمد پاشا اوغلى وزير اكرم احمد پاشا نمچه كافرى اوزرينه سفر نيتى ايله بلغراده داخل اولدى فى ماه ذى القعدة جمعه كونى ١٠٧٣

138.

N° 3212. 28 feuillets. — Gloses anonymes à l'ouvrage précédent. Premiers mots: بسم الله الخ حامدا لله حال عن الضمير المستكن فى فعل البداية او الشروع المقدر بعد التسمية اى ابدا او اشرع حامدا لله واما جعله حالا من المستكنّ فى متعلّق الباء من بسم الله اى بسم الله ابتداء الكتاب حامدا على ما ذهب اليه المولى الشارح فلا يخلو عن نوع تكلّف الخ Paraît être le brouillon de l'auteur.

139.

N° 3020. — التلويح الى كشف حقايق التنقيح Commentaire au Tanķîḥ et Tauḍîḥ par al-Taftâzâni † 792. Cf. Loth, N° 322. Une nouvelle édition de cet ouvrage, dûe aux soins de M. Gottwaldt, vient de paraître à Cazan (1[er] vol. 1883).

140.

N° 3115. — شرح التنقيح Commentaire au التنقيح, dont je ne puis indiquer l'auteur. Sans préface. Premiers mots après la basmala: اصول الفقه اى هذا اصول الفقه لما اراد تعريفها باعتبار معنى الاضافىّ احتاج الى تعريف المضاف والمضاف اليه فقال الاصل فى اللغة ما يبتنى عليه غيره الخ Copié en 1061.

141.

N° 3528. — شرح التنقيح Autre commentaire au التنقيح dédié au sultan Suleimân b. Selîm b. Bajazîd. J'ignore le nom de l'auteur. Premiers mots: الحمد لله الذى هدانا بافاضة انوار التوفيق الى تحقيق حقايق الكتاب .... فلا يخفى على

ذوى البصاير السليمة ..... ان كتاب التنقيح لبدر سماء العرفان صدر الشريعة ..... مع صغر حجمه كتاب جليل الشان الخ ..... Joli manuscrit *in folio.*

142.

N° 3446. — Contient:

1) Un commentaire acéphale (il manque 9 feuillets des 246 qu'il devait avoir) sur un ouvrage sur les اصول الفقه Sur les marges on trouve des gloses tirées du توضيح, تلويح, منلا, رومى etc. J'ai malheureusement négligé de noter les premiers mots du manuscrit.

2) زبدة الاسرار فى شرح مختصر المنار Commentaire de Abu-l-Ṯanâ Aḥmad b. Muhammad Abu-l-Barakât al-Zîli الزيلى al-Sîwâsi sur l'abrégé du منار الانوار (cf. plus haut N° 133) de Tâhir b. al-Ḥasan al-Ḥalabi † 808 (cf. plus bas N° 442,1). Premiers mots comme chez H. Kh. VI, 125. L'ouvrage d'après H. Kh. a été achevé en 974.

8. *Droit spécial.*

143.

N° 2974. — مختصر القدورى Par al-Ḳudûri † 428. Pour la littérature v. Pertsch, N° 994. M. Gottwaldt en a publié le texte à Cazan en 1880. Copié en 887.

144.

N° 3178. — Le même. Copié en 1028.

145.

N° 3516. — Le même. A la fin on trouve quelques مسائل sur la prière en turc et des prières. Copié en 1035.

146.

N° 3152. — Le même. Copié en 1038.

147.

N° 2968. — Le même. Copié en 1056.

148.

N° 2980. — Le même. Copié en 1068.

149.

N° 3526. — Le même. Très-joli manuscrit; collationné, couvert de gloses. Sans date.

150.

N° 2993. — Le même. Il manque un feuillet à la fin.

151.

N° 3513. — المنظومة فى الخلافيّات Par Abu Ḥafṣ ʻUmar al-Nasafi † 537. Cf. *Cataloghi dei codici orientali*, p. 212; Pertsch, N° 1150. Bel exemplaire avec de nombreuses gloses marginales et interlinéaires. Copié en 778.

152.

N° 3030. — Le même; sans fin. Lacune après le feuillet 1. Larges marges, couvertes de gloses.

153.

N° 2961. 212 feuillets *in folio*. — شرح منظومة النسفى فى الخلافيّات Commentaire sur le précédent, qui paraît être le المصفّى de Abu-l-Barakât Ḥâfiẓ-al-dîn Abdallah b. Ahmad al-Nasafî † 710; cf. H. Kh. VI, 195-196; Cureton-Rieu, p. 541 et *Catal. Lugd.* IV, 112. Premiers mots: الحمد لمن تمت نعمته والشكر لمن سعت رحمته والصلوة لمن بعث قائدا لامته شاكرا لنعمته الخ .... قال الشيخ الامام الاجلّ الزاهد المصنف رحمه الله بسم الاله ربّ كلّ عبد * والحمد لله ولى الحمد * البآء يتعلق بمحذوف تقديره باسم الله ابتدى كالمسافر اذا ارتحل يقول بسم الله Copié (¹) en 846 à قسطمونية

154.

N° 3056. — شرح منظومة النسفىّ Commentaire sur la même Manẓûma par Abu-l-Ḥasan Ali b. Muḥammad b. Ali. Le titre de ce commentaire serait d'après H. Kh. VI, 197, l. 1-2 الموجز Premiers mots: الحمد لله بجميع محامده لجميع آلايه ونعمايه .... وبعد يقول العبد المعترف بذنوبه المقرّ بعيوبه ابو الحسن على بن محمد بن على احسن الله اليه ..... لما رأيت منظوم المختلف مغلقا نهاية الاغلاق وقد بلغ اقطار الارض .... رأيت ان اكتب تحت كل نظم نثرا الخ Copié en 960.

155.

N° 3046. — شرعة الاسلام Par Rukn-al-islâm Muḥammad b. Abi Bakr Imâm zâdeh † 573. Cf. *Cataloghi dei codici orientali*, p. 213; *Notices sommaires*, N° 109. Copié à ce qu'il paraît en 898.

156.

N° 3177. — Le même. Copié en 992.

(¹) اتفق الفراغ من تحرير هذا الكتاب

157.

N° 3148. — Le même. Couvert de gloses. Sans date.

158.

N° 3004. — Le même. Sans date.

159.

N° 2970. 323 feuillets. — شرح شرعة الاسلام Commentaire (¹) sur le précédent par Ja'ḳûb b. Sejjid Ali † 931. Premiers mots: حمدا لمن منّ على عباده نعمة الاسلام ..... وبعد فيقول ..... يعقوب بن سيد على .... قد اطبق سلاطين العلماء الخ Cf. Loth, N° 209; *Catalogue Paris.* N° 1248,1. Copié en 1011.

160.

N° 2955. — 352 feuillets *in folio.* الهداية فى الفروع Par Burhân-al-dîn al-Marġinâni † 593. Copié en 977.

161.

N° 3026. — الكفاية فى شرح الهداية Volume dépareillé du commentaire de Burhân-al-Śarî'a Mahmûd b. 'Ubaidallah b. Maḥmûd sur la الهداية Cf. Loth, N° 220. Contient les livres اللقيط , السير , السرقة , الجلاد , الايمان , العتاق , ادب القاضى , الحوالة , الكفالة , الصرف , البيوع , الوقف , الشركة , المفقود , الاباق , اللقطة , الشهادة , الوكالة et الدعوى Ce dernier chapitre n'est pas fini. Manuscrit ancien; il manque beaucoup de points diacritiques.

162.

N° 2965. — العناية فى شرح الهداية Commentaire sur la Hidâja par Muḥammad b. Maḥmûd b. Aḥmad al-Ḥanafi (al-Bâbarti) † 786. Cf. Loth, N° 219; *Catalogue Paris.* N° 846-47. La fin manque.

163.

N° 3011. — المختارات [من الهداية] Extraits de la Hidâja par Alî b. Aḥmad al-Ǵamâli † 932; cf. H. Kh. V, 439-440. Premiers mots: اللهم بحمدك البداية وبهدايتك النهاية وبعنايتك الكفاية ..... اما بعد فان افقر عباد الله ..... على بن احمد الجمالىّ ...... قال لما وفّقنى الله بلطفه لبيان احكامه لعباده بالافتاء عما يستفتونه من الواقعات .... فالّفت مختصرا مهذّبا محرّرا وجمعت فيه من المسائل ما كان مقررا وطالعت كتاب الهداية وتامّلت فى دلائل مسائلها فاخترت منها ما صُرّح فيه بانه الاصحّ .... وسمّيته بالمختارات الخ Copié en 1056 à Belgrad فى مدرسة محمد پاشا

(¹) Aussi sous le titre مفاتيح الجنان ومصابيح الجنان

164.

N° 3182. — Le même. Copié à Belgrad فى مدرسة يحيالى محمد پاشا en 1066.

165.

N° 3050. — Le même. Copié en 1066.

166.

N° 3518. — Le même. Sans date. A la fin le copiste a ajouté les vers suivants:

كتبت كتابى والدموع تسيل ،، وشرح الاشتياق اليكم طويل
وياتى النهار والغموم كثير ،، وتاتى الليالى والنوم قليل

167.

N° 2981. — وقاية الرواية فى مسايل الهداية Composé par Burhân-al-Śarî'a b. Ṣadr-al-Śarî'a I pour son petit-fils 'Ubaidallah b. Mas'ûd. Pour la littérature v. Pertsch, N° 1024; *Catalogue Paris*. N° 905-906. Copié en 1027.

168.

N° 3032. — شرح الوقاية Commentaire sur le précédent composé en 743 par Ṣadr-al-Śarî'a 'Ubaidallah b. Mas'ûd b. Tâǵ-al-Śarî'a. Cf. Loth, N° 221; *Catalogue Paris*. N° 908-913. M. Gottwaldt vient de publier cet ouvrage à Cazan (1881). Copié en 964.

169.

N° 3088. — Le même. Copié en 1008.

170.

N° 3204. — Le même. Copié en 1060.

171.

N° 3233. — حاشية القرابائى على شرح الوقاية لصدر الشريعة Gloses au précédent par Muḥammad al-Ḳarâbâǵi † 942; cf. H. Kh. VI, 460, l. 10. Premiers mots: الحمد لمن هو ولىّ التوفيق وملهم الصواب ..... وبعد فان اقلّ خلق الله وافقرهم اليه محمد القراباغى يقول لما كان انفع المآرب وارفع المطالب هو علم الفقه .... وكان صدر الشريعة من بين كتب المصنّفة فى هذا الفنّ اجلّها قدرا واتمّها بدرا اردت ان انظم بسبحى مع الدرّ كى اكشف عن وجوه اقاويله الخ Copié en 953.

172.

N° 2966. — Autres gloses au شرح الوقاية de Ṣadr-al-Śarî'a. Premiers mots: الحمد لله الذى فهّمنا فى الدين ونوّر قلوبنا بانوار اليقين H. Kh. VI, 464, l. 7-10

cite un commentaire sur le صدر الشريعة par Kara Kamâl, qui commence par الحمد لله الذى فقهنا فى الدين et qui est peut-être identique avec notre ouvrage. Il se peut, du reste, que la première page de notre manuscrit appartient à un autre ouvrage. La préface finit feuillet 2ᵃ l. 2 par les mots: هذا كله ماخوذ من الفتاوى التاتارخانية Ensuite nous lisons : ...... بسم الله الرحمن الرحيم قال الشارح الفاضل يقول ...... عبيد الله بن مسعود ...بن تاج الشريعة سعد جدّه بفتح الجيم اى بختة La fin manque. Le manuscrit va jusqu'au كتاب النكاح

173.

N° 3515. — Ce manuscrit, auquel il manque 2-3 feuillets au commencement contient un شرح الوقاية dont je ne puis indiquer l'auteur. Le dernier chapitre commence ainsi : مسايل شتى كتابة الاخرس الكتابة على ثلثة مراتب غير مستبين كالكتابة على الهواء او الماء وهو بمنزلة كلام غير مسموع فلا يثبت به شيء Beaucoup de gloses marginales. Copié en 1000.

174.

N° 3226. — Autre exemplaire du même commentaire. Ce manuscrit contenait 297 feuillets, dont les 40 premiers manquent. Au feuillet 1ᵇ (= 41ᵇ) commence le باب زكوة الاموال par les mots suivants: نصاب الابل خمس والبقر ثلثون والغنم اربعون سائمة فى كل خمس من الابل بخت او عراب البخت جمع بختى وهو الذى تولد من العربى والعجمى منسوب الى بخت نصر

175.

N° 3021. — قنية المنية لتتميم الغنية Par Muḫtâr b. Maḥmûd Nagm-al-dîn al-Zâhidi † 658. Cf. *Notices sommaires*, N° 116; Aumer, N° 288. Copié en 762.

176.

N° 3195. — Par Muḥammad (¹) b. Maḥmûd b. Maudûd b. Maḥmûd المصر (sic) † 683. C'est sans doute l'ouvrage de al-Mauṣili, mais la préface diffère de celle des autres exemplaires. Elle porte ce qui suit: الحمد لله رب العالمين .... هذا مختصر فى الفقه على مذهب الامام .... ابى حنيفة جمعه الشيخ الامام العالم بملك الافضل محمد بن محمود بن مودود بن محمود المصر (sic) وقبيله حيى (?) حرسه (?) الله معاليه وسمّاه المختار الفتوى نفعنا الله به وساير المسلمين من اراد الصلوة وهو محدث فليتوضأ وفرض الوضوء غسل الوجه واليدين مع المرفقين ومسح ربع الرأس Cf. Pertsch, N° 1009; *Catalogue Paris*. N° 875-877; *Notices somm.* N° 117, Gildemeister, p. 20 sqq. Très-mauvaise copie, faite en ١٠٥٣ (sic; peut-être = ١٠٠٣).

(¹) Lisez Abdallah et plus bas الموصلى pour المصر

177.

N° 3097. — الاختيار لتعليل المختار Commentaire sur le précédent par le même auteur. Cf. Loth, N° 238; *Catal. Paris.* N° 878 et 879. Copié en 969 à Séraiéwo (سراى) au temps de عثمان پاشا

178.

N° 3018. 294 feuillets. — شرح مجمع البحرين Commentaire sur le traité de Ibn Sâ'âti † 694 par Abd-al-Laṭîf b. Abd-al-Azîz b. Amin-al-dîn. Cf. Pertsch, N° 1012; *Notices somm.* N° 119 et *Catal. Paris.* N° 886-889. Copié en 883.

179.

N° 3024. 293 feuillets. — Le même. Sans date.

180.

N° 3025. — كنز الدقائق Par Ḥâfiẓ-al-dîn Abu-l-Barakât Abdallah b. Aḥmad al-Nasafi † 710. Cf. Pertsch, N° 1013; Loth, N° 255; *Catal. Paris.* N° 891-896. Couvert de gloses; assez ancien (10e siècle?). Les derniers feuillets ajoutés après coup.

181.

N° 3211. — Le même. Sans date.

182.

N° 3171. — كتاب الجواهر فى الفقه Par Ṭâhir b. Islâm b. Ḳâsim al-Anṣâri. Composé en 771. Cf. Pertsch, N° 1027; *Catal. Paris.* N° 929-932. Copié en 1057.

183.

N° 3083. — Le même. Sans date.

184.

N° 3105. — Le même. Il manque 3-4 feuillets à la fin.

185.

N° 3493. — Contient:

1) كتاب الجواهر فى الفقه Copié en 1000.

2) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Par Burhân-al-dîn al-Zarnûgi; cf. plus bas N° 427. Copié en 1052.

3) Les vers du تعليم المتعلّم, avec traduction turque interlinéaire.

4) مقدمة الصلوة Par al-Samarḳandi; cf. plus bas N° 199. Copié en 962.

186.

N° 3118. — كتاب التصحيح والترجيح Par Zain-al-dîn Ḳâsim al-Ḥanafi (=Ibn Ḳutlûbuġâ? † 879). H. Kh. paraît ne pas avoir connu cet ouvrage, qui est au fond un commentaire sur les مسائل de Ḳudûri et les فتاوى de Ḳâḍî-ḫân. Premiers mots: بسم الله الخ ..... بعد فان الشيخ الامام زين الدين قاسم الحنفى يقول انى قد رأيت من عمل فى مذهب ايمتنا رضهم بالتشهى حتى سمعت مــن لفظ بعض القضاة وهل مم حجر (?) فقلت نعم اتباع الهوى حرام والرجوع فى مقابلة الراجح بمنزلة العدم والترجيح بغير مرجح فى المتقابلات ممنوع .... (f. 3ᵇ) ولما تم لى هذا النظر احببت ان اصنع على المختصرات التى تحفظ فى هذا الزمان تصحيحات معزوّة الى قايلها او ناقلها كما فعل الائمة مــن الشافعيّة لمختصراتهم وان كان ذلك موجودا فى الشروح والمطوّلات الا انهم اسعفوا بذلك من لم يصل الى ذلك Copié en 975.

187.

N° 3210. — كتاب جامع الفتاوى Par Faraḳa Amrahu al-Ḥumaidi † c. 880 (¹). Le même chez Cureton-Rieu, p. 121; *Notices somm.* N° 128. Premiers mots: احمد الله على ما انعم من علم الشرايع والاحكام .... اما بعد لما رأيت همم الطالبين معرضة عن المطوّلات الخ

188.

N° 3015. 363 feuillets *in folio.* — درر الحكام فــى شرح غرر الاحكام Par Mulla Ḥosrou † 885. Copié en 1029. Bel exemplaire. Une très-belle copie de cet ouvrage se trouve dans la bibliothèque de l'Institut des langues orientales; voir mon catalogue N° 21. Cf. *Notices sommaires* N° 129-132; *Catalogue Paris.* N° 936-942.

189.

N° 2956. — ملتقى الابحر Par Ibrahîm b. Muḥammad al-Ḥalabi † 956. Cf. Pertsch, N° 1032; *Catalogue Paris.* N° 956-964. Copié en 1041.

190.

N° 3187. — Le même. Copié en 1072

191.

N° 3238. — Le même. Copié en 1086 par ذو الفقار الفقير الغرادشقهوى peut-être sur l'autographe de l'auteur.

192.

N° 3225. — Le même. Sans date.

(¹) D'après H. Kh. II, 561.

193.

N° 3223. — Le même. Sans date.

194.

N° 3179. — Ce manuscrit acéphale contient un commentaire sur l'abrégé de jurisprudence hanéfite: تحفة الملوك de Zain-al-dîn Muḥammad b. Abi Bakr al-Râzi, auteur du 7e siècle; cf. *Notices sommaires*, N° 120. Un autre commentaire sur cet abrégé, composé par ابو الليث المحترم بن محمد بن العارف بن الحسن الزيلى sous le titre de هديّة الصعلوك شرح تحفة الملوك a été publié à Cazan en 1877. Premiers mots du feuillet 1a: احد الجرموقين جاز له ان يمسح على الخف الذى لا جرموق عليه وعلى الجرموق ولو لبسهما فوق الخفين الخ ...... م وكذا يجوز على جورب ثخينين م بحيث لا ينسف الماء ويقف على الساق من غير ربط م ولو لم يكن مجلدا م Premiers mots du dernier chap. (¹): طلب الكسب وهو ما وضع الجلد على اعلاه واسفله الخ لازم كطلب العلم ذكر الكسب واراد به المكسوب كما قال عم الطيب ما ياكل الرجل من كسبه اى مكسوبه Copié en 1048.

195.

N° 3005. — Abrégé de jurisprudence, acéphale, dont je ne puis déterminer l'auteur. Au feuillet 1b ult. commence le كتاب النكاح par les mots suivants: النكاح ينعقد بلفظ النكاح ماضيا من الموجب ولفظ القبول كذلك من القابل L'avant-dernier chap. est le كتاب المعاقل, le dernier كتاب الوصايا divisé en باب الوصية بالثلث , فصل فى et باب الوصيّة للاقارب , باب العتق فى مرض الموت , فصل فى وصية المريض الشهادة Copié en 1067.

196.

N° 3475. — Contient:

1) Un abrégé de jurisprudence hanéfite, qui commence sans préface par les mots: كتاب الطهارة باب ما يجوز [به] الوضوء وما لا يجوز الماء الجارى يجوز الاغتسال والوضوء منه الخ L'avant-dernier chapitre est le كتاب الوصايا, le dernier كتاب الحكايات Sur le feuillet blanc précédant le feuillet 1 on lit en lettres quelque peu effacées هذا كتاب النقاية Sur le même feuillet on lit la note suivante, écrite, à ce qu'il paraît, par l'auteur des gloses interlinéaires très-nombreuses, que l'on trouve dans le manuscrit: كتبت الحواشى على هذا الكتاب من الاول الى الاخر وصححته وقابلته بعون الملك الوهّاب من شرحه المسمّى بالاختيارات للشهير فى زمانه مولانا الواحد.... (²).

Il existe en effet un commentaire sur la Nuḳâja de Ṣadr-al-Šarî'a, plus connue sous le titre de مختصر الوقاية, qui porte le titre الاختيارات et qui a été

(¹) كتاب الكسب والادب

(²) Le reste de la note n'est plus lisible.

composé en 806 par Abd-al-Wâḥid; cf. H. Kh. VI, 373 et Aumer, N° 281. Mais notre manuscrit ne contient pas l'abrégé de la Wiḳâja, mais un abrégé bien différent de cet ouvrage. D'un autre côté il se trouve à Gotha un manuscrit dont les premiers mots s'accordent avec ceux de notre manuscrit et qui, lui aussi, d'après une note au feuillet 1 est nommé النقاية. M. Pertsch, N° 1041, fait remarquer que cette indication n'est pas exacte, vu que l'ouvrage en question n'est pas la (Nuḳaja ou) مختصر الوقاية publié par Kazembek. Mais il est dans tous les cas assez singulier, que le même titre erroné se trouve dans le manuscrit de Gotha aussi bien que dans celui de Bologna. Cette coïncidence m'a fait penser, que les deux manuscrits pourraient bien contenir une autre Nuḳaja, savoir celle dont parle H. Kh. VI, 373, l. 6 et à laquelle il donne les titres نقاية القاضي خان, النقاية الصغرى et العمدة Mais je ne suis pas en état de fournir des preuves en faveur de cette hypothèse. Copié en 897.

2) المسايل الغرنة (?) فى الاحكام اللغزيّة Petite risâla sur des subtilités juridiques, qui est peut-être celle dont parle H. Kh. V, 518 N° 11911.

197.

N° 3241. — Contient:

1) Le même abrégé de jurisprudence, dont nous venons de parler sous le N° 196, 1.

2) كتاب الوصيّة للامام الاعظم ابى حنيفة Cf. les remarques de M. Pertsch, N° 657. Premiers mots: اعلموا اصحابى واخوانى ان مذهب اهل السنة والجماعة الخ

198.

N° 3045. — Ce manuscrit acéphale contient une collection de مسايل dogmatiques et juridiques, sous forme d'un commentaire. Les mots du texte commenté cependant, qui devaient être écrits en rouge, ont été omis. Copié (¹) en 845 par احمد بن (sic) داشا بن سنان باشا الحنفى

199.

N° 3217. — مقدّمة الصلوة Par Abu-l-Laiṯ Naṣr b. Muḥammad al-Samarḳandi, qui mourut en 373, 375, 383 ou 393. Cf. *Cataloghi dei codici orientali*, p. 25; Pertsch, N° 762; *Notices sommaires*, p. 26, N° 55 et les additions et corrections.

200.

N° 3255. — Le même.

201.

N° 3262. — Le même.

(¹) اتفق الفراغ من تسميعه وتزيينه على يد العبد الضعيف الخ

202.

N° 3240. — التوضيح Commentaire sur le précédent par Muṣṭafâ b. Zakarijja b. Aiduġmuś أيدُغمش al-Ḳaramâni † 809. Cf. Aumer, N° 159 et *Catalogue Paris.* N° 1124-1127. Copié en 830 sur un manuscrit copié sur l'autographe.

203.

N° 3222. — Le même ouvrage. Copié en 932.

204.

N° 3167. — شرح فقه الكيدانى Par Śams-al-dîn Muḥammad al-Kuhistâni † c. 950; cf. H. Kh. VI, 83. Composé en 947. Le même chez Cureton-Rieu, p. 543, N° MCC, 3, et plus bas N° 254, 3. Premiers mots: الحمد لله الذى رفع قاعدة الفقه حتى وفّقنا على مراد خير التابعين ابى حنيفة ..... اما بعد فلما ارتحل من هذه الدار خيار هذه الامة الابرار L'auteur nous apprend en outre qu'il a composé ce court commentaire parce que les commentaires de l'abrégé de الكيدانى, fort répandu au Mawérannahr, étaient trop longs.

205.

N° 3003. — شرح الفقه الكيدانى Autre commentaire, composé par Ibrahîm b. Pîr Derwîś النجارى ou البخارى et dédié au sultan Suleimân b. Sélîm b. Bayazid b. Muḥammad. H. Kh. VI, 83 nomme l'auteur ابراهيم بن مردروس البخارى Cf. plus bas N° 239,3. L'ouvrage commenté est attribué à différents auteurs; cf. H. Kh. l. c.; Pertsch, N° 936; *Cataloghi dei codici orientali*, p. 24 et plus bas N° 242, 1; 431, 2. Premiers mots: الحمد لله المحيط علمه الوافى بالاسرار والمضمرات .... وبعد فيقول افقر العباد ..... ابراهيم بن پير درويش النجارى ..... ان فضيلة العلم اظهر من ان يخفى ...... ومن اشرفها هذه الرسالة المنسوبة الى ... الفاضل الكيدانى .... وقد لاح على قلبى ان اكتب لها شرحا Copié en 1013 ou 1023.

206.

N° 3136. — منية المصلّى وغنية المبتدى Par Sadíd-al-dîn al-Kâśġari. Cf. *Cataloghi dei codici orientali*, p. 212; Pertsch, N° 766; *Catal. Paris.* N° 1132-38. Caractères très-grands, mais peu gracieux.

207.

N° 3249. — Le même.

208.

N° 3261. — Le même.

209.

N° 3519. — Le même.

210.

N° 2960. 261 feuillets, 29 l. — غنية المتملّى فى شرح منية المصلّى Commentaire sur le précédent par Ibrahîm al-Ḥalabi † 956. Il manque 9 feuillets au commencement. Copié en 1071.

211.

N° 3501. 323 feuillets. — Le même.

212.

N° 3086. — Abrégé du غنية المتملى, fait par le même Ibrahim al-Ḥalabi. Cf. Pertsch, N° 766; *Catalogue Paris.* N° 1149-51.

213.

N° 3155. — Le même.

214.

N° 3111. — Le même.

215.

N° 3496. — Contient:

1) منية المصلّى وغنية المبتدى

2) كتاب جواهر الفقه المختصر Petit traité sur les عبادات, qui n'a rien en commun avec le جواهر الفقه de Ṭâhir b. Islâm al-Anṣâri. Premiers mots: الحمد لله ربّ العالمين الخ .... يجب على كل عاقل بالغ ان يؤمن بالله تعالى انه واحد لا شريك له .... ثم يجب عليه احكام الاسلام من الصلوة والزكوة والصوم والحجّ

3) مقدّمة الصلوة للسمرقندى Cf. plus haut N° 199.

4) شروط الصلوة Par Kamâlpâšâ Zâdeh † 940; 19 pages. Premiers mots: باب شروط الصلوة وما يتعلق منها الوضوء عند القدرة على الماء

5) شروط الصلوة Anonyme. Premiers mots: باب شروط الصلوة وهى ثمانية الاول الوضوء بالماء Le tout copié en 1080.

216.

N° 3457. — Contient:

1) شروط الصلوة Anonyme. Cf. le N° 215, 5.

2) مقدّمة الصلوة للسمرقندى

3) Vers turcs servant d'échantillons de tous les mètres. Le tout copié en 1088.

217.

N° 3134. — مقدمة الغزنوی Abrégé sur les عبادات par Aḥmad b. Muḥammad al-Ġaznawi † 593. Cf. Pertsch, N° 1003 (¹) et *Catalogue Paris*. N° 852. Copié en 1025.

218.

N° 3200. — Le même. Copié en 1091 à بدين (sic) حسن

219.

N° 3229. — Le même. Sans date.

220.

N° 3091. — Le même. Sans date.

221.

N° 3175. — النور النبوىّ [فى شرح الغزنوى] Commentaire sur le précédent par Abu Bakr saif-al-ḥakk b. Muṣliḥ-al-dîn al-Bosnawi التراونكىّ H. Kh. ne connait pas cet ouvrage. Premiers mots: نحمد الله على عطيّة الايمان والاذعان .... وبعد فيقول العبد الفقير .... الشيخ ابو بكر السمح (sic) سيف الحق بن الشيخ مصلح الدين البسنوىّ التراونكىّ قد اطبق ارباب على الاصول والفروع ان اشرف صفات الانسان بعد الايمان العلم والطاعة وان الصلوة اعظم اركانها ومسائلها اولى لصرف الظنون والافكار واهم امور العباد للتعلّم والاذكار ومن الكتب التى صنّف فيها مختصر مقدمة العالم .... صاحب كتاب المنتقى وروضة المتكلّمين تلميذ الامام الكاشانى صاحب البدايع الخ... الشيخ احمد بن محمود (sic) الغزنوى .... وتذكرت مع اخوانى ان اصنّف شيئا مستعملا اذكر لاجله بخير الدعاء بعد مصيرى من الفناء الى البقاء فاشاروا الىّ بشرح ذلك المختصر المتداول بيننا.... فاستخرت الله تعالى فدعا لى شيخى قدس الله روحه .... مصلح الدين الازجوى بالحصول والاتمام..... وسمّيته بالنور النبوى لكونه مفصحا عن كثير من كلام احاديث المصطفوى Incomplet. Va jusq'au فصل فى معرفة اموال بيت المال وتصارفها

222.

N° 2991. — Contient:

1) مقدّمة الغزنوىّ
2) مقدّمة الصلوة للسمرقندى La fin manque.

223.

N° 3495. — Contient:

1) منية المصلّى وغنية المبتدى Cf. plus haut, N° 206.
2) مقدّمة الغزنوى

(¹) Le N° 1044 de Pertsch contient le même ouvrage.

224.

N° 3239. — شرح الفرايض السراجيّة Commentaire sur l'abrégé de Siǵâwandi (7e siècle) par (1) le Śaiḫ Śihâb-al-dîn [Aḥmad b. Maḥmûd al-Siwâsi] † 803. Cf. H. Kh. IV, 400. Premiers mots: الحمد لله الذى ابرز بالفرايض بهجة رياض الشرع واظهر بها قوانين الاصل والفرع .... اما بعد فانما كان خير ما يصرف الانسان اليه عين وسعه وكدّه .... هو علم الفرايض ..... وكان مما صنّف فيه كتاب الشيخ الامام الخ .... سراج الائمة ...... كتاب مفصح عن اكثر قواعده .... فوجه عنان الالتماس الىّ جمع من الطلبة المتردّدين على ان اجمع لهم الخ... Les N° 1100, 2 et 1101 de Pertsch et peut-être aussi le N° 872 du *Catalogue Paris.* contiennent le même ouvrage. Copié en 867.

225.

N° 3114. — Le même (2). Copié en 923.

226.

N° 3012. — Le même. Sans date.

227.

N° 3169. — شرح الفرايض السراجية Autre commentaire sur la Sirâǵijja, composé par al-Sajjid al-Śarîf al-Ǵurǵâni † c. 814. Cf. Pertsch, N° 1102; *Notices sommaires*, N° 136,4. Copié en 979.

228.

N° 3093. — Le même. Sans date.

229.

N° 3203. — Ouvrage acéphale sur les مسايل الفرايض Le manuscrit avait 216 feuillets, dont il manque les 5 premiers; mais une autre main a ajouté au commencement 2 pages en langue turque, pour faire croire que le manuscrit est complet, car ces deux pages sont le commencement d'un ouvrage en vers turcs sur le même sujet. Premiers mots (feuillet 1a): نحمد الله لا اله سواه ونصلى على رسول الله بعد از ان عليء فقير حقير با هزاران قصور وصد تقصير Premiers mots arabes (feuillet 2a): عليهم السهام فى اصل المسئلة ان لم يكن فيها عول كمن مات وترك ابوين Les مسائل commencent toujours par les mots مات وترك ou واذا مات وترك ومن وعشر بنات مات وترك

(1) Le nom de l'auteur se trouve inscrit sur la tranche du manuscrit.
(2) Souscription: تم كتاب شرح الفرايض لشيخ شهاب الدين

230.

N° 3456. — Contient:

1) الفرايض السراجيّة Copié en 1068 à بدون

2) Quelques remarques en turc sur des questions des فرايض

3) ترتيب فتاوى زين الدين بن نجيم Disposition d'après l'ordre des matières du recueil des fatwas de Zain-al-dîn b. Naǵîm al-Miṣri † 970, faite par Muḥammad b. Abdallah b. Aḥmad al-Ḫaṭîb. Le même à Leiden, *Catal. Lugd.* IV, p. 164. Cf. encore Pertsch, N° 1142 et Gildemeister, p. 23. Premiers mots: حمدا لمن ابرز العالم على احسن ترتيب ونظام .... وبعد فيقول .... محمد بن عبد الله بن احمد الخطيب لما كان كتاب الفتاوى المنسوبة الى استاذنا شيخ الاسلام ... زين الدين بن نُجَيْم المصرى الحنفى كتابا مشتملا على بعض اجوبة يحتاج اليها ويعول عليها فى الافتاء والقضاء عليها غير انها يعسر استخراج المسايل منها لعدم ترتيبها والوقوف على ما فيها من الفوايد بسرعة لعدم ثبوتها اردت ان ارتّبها على منوال الكتب الفقهيّة الخ

231.

N° 3377. — Contient:

1) شرح السراجيّة Par al-Sajjid al-Ǵurǵâni. Cf. plus haut N° 227. Composé d'après la souscription en 811, copié en 929.

2) منية المصلّى وغنية المبتدى Copié en 939. Cf. plus haut N° 206.

3) التوضيح [شرح مقدّمة الصلوة للسمرقندى] Par Muṣṭafâ al-Ḳarâmâni; cf. plus haut N° 202. Copié en 952.

232.

N° 3186. — Sans commencement ni fin. C'est un formulaire d'actes juridiques de toute espèce. Feuillet 1r صورة ما يكتب فى البيع بالوفا; dernier acte: كتاب البيع والتوكيل بقبض المبيع ان كان المبيع فى البلدة الاخرى

9. *Mysticisme.*

233.

N° 3092. — 211 feuillets, 23 l. عوارف المعارف Système de sûfisme par Śihâb-al-dîn Abu Ḥafṣ Umar b. Muḥammad al-Suhrawardi † 632. Cf. sur ce précieux ouvrage Flügel, III, 329; Loth, N° 625. Copié en 1058.

234.

N° 3048. — 112 feuillets. Contient:

1) التدبيرات الالاهيّة فى اصلاح المملكة الانسانيّة Par Muḥji-al-dîn Ibn-al-Arabi † 638. Cf. Loth, N° 658, V; *Catal. Lugd.* V, 8; Nicoll-Pusey, p. 212. Copié en 711.

2) feuillets 51b - 112. تنزّل الاملاك للاملاك فى حركات الافلاك عن اوامر صفات العلّام الاوّل المالك والقهار الفاتح على الباب الارباب الصافات عند الباب سراير صلوات ايام الليل الحالك والنهار الواضح Par le même. Divisé en 55 chapitres. Cf. H. Kh. II, 440. Copié en 711 sur l'autographe de l'auteur.

235.

N° 3492. — Contient:

1) اصطلاحات الصوفيّة Par Abd-al-Razzâķ-al-Ķâšâni † 730. Cf. Flügel, III, 371; Loth, N° 662; Cureton-Rieu, p. 400. Copié en 1032.

2) وصيّة الخوافى Ouvrage de parénèse sûfique par Zain-al-dîn Abu Bakr b. Muḥammad b. Muḥammad b. Ali al-Ḫurâṣâni al-Ḫuwâfi † 838. Cf. mes *Notices sommaires*, N° 146,°. L'ouvrage est nommé par H. Kh. VI, 444 وصايا القدسيّة. Copié en 969.

236.

N° 3055. — طريق الهجرتين وباب السعادتين Par Šams-al-dîn Abu Abdallah Muḥammad b. Taķî-al dîn Abu Bakr Ķajjim-al-Ǵûzijja al-Ḥanbali † 751 (¹). L'ouvrage paraît être très-rare et intéressant. Voici quelques passages de la préface (²): قال الشيخ الامام الخ .... شمس الدين الخ .... الحمد لله الذى نصب الكائنات على ربوبيته ووحدانيته حججا الخ .... (2 pages) .... اما بعد فان الله سبحانه غرس شجرة محبته ومعرفته وتوحيده فى قلوب من اختارهم من بريّته واختصّهم بنعمته وفضلهم على ساير خلقه فهى شجرة طيبة اصلها ثابت وفرعها فى السماء الخ .... (³) ضمنا هذا الكتاب قواعد من سلوك طريق الهجرة المحمدية وسميناه طريق الهجرتين وباب السعادتين وابتدأناه بباب الفقر والعبودية اذ هو باب السعادة الاعظم وطريقها الاقوم الذى لا سبيل الى دخولها الا منه وختمناه بذكر طبقات المكلفين من الجن والانس فى الاخرة ومن اتبعهم (اتبعهم .l !sic) فى دار السعادة والشقا فجا الكتاب غريبا فى معناه عجيبا فى مغزاه لكل قوم منه نصيب ولكل وارد منه شرب الخ Le même ouvrage se trouve probablement dans la collection de Aḥmad al-Madani, nouvellement acquise par la bibliothèque de Leiden; voir Carlo Landberg, *Catal. de manuscrits arabes* etc. Leiden, E. J. Brill 1883, N° 642, سفر الهجرتين وطريق السعادتين Gros volume in 8°, en partie assez ancien.

237.

N° 3016. — لطايف المنن والاخلاق فى بيان وجوب التحدّث بنعمة الله على الاطلاق Par Abd-al-Wahhâb b. Aḥmad b. Ali al-Šaʿrâni † 973. Divisé en مقدمة, 16 باب et خاتمة. Cf. H. Kh. V, 319, l. 10 — 320, 5. Copié en 1024 par على الشعرانى العريف (⁴) بمكتب البيمارستان المنصورى Le même à Oxford, Uri, p. 91; Dresden,

(¹) Cf. H. Kh. IV, 159.

(²) Les points diacritiques manquent très-souvent.

(³) J'omets une page.

(⁴) Glose marginale عريف كتخدا ورئيس معناسندر.

Fleischer, p. 65; Budapest, Goldziher, *A magyar nemzeti Múzeumi könyvtár keleti kéziratai*, Budapest 1880, N° XV. Beau volume in folio.

238.

N° 2963. — 241 feuillets in folio. Le même. Copié en 1069.

239.

N° 3388. — 235 feuillets. Contient:

1) feuillets 1-126. كتاب الجواهر والدرر من كلام سيّد على الخواص البرلسى Par le même al-Ša'râni. Cf. H. Kh. II, 650; Cureton-Rieu, p. 341. Premiers mots: الحمد لله ربّ العالمين .... وبعد فهذه جواهر ودرر التقطتها من كلام شيخى وقدوتى .... الشيخ الكامل الراسخ الامّى المحمّدى صاحب الكشوفات والعلوم والاسرار والتصوّف فى ارض مصر سيدى علــى الخوّاص البرلسى تلميذ سيدى ابراهيم المتبولى .... وقد صحبته نحو ثلثين سنة

2) feuillets 129-166. تحفة الملوك L'abrégé de jurisprudence, composé par Zain-al-dîn Muḥammad b. Abi Bakr al-Râzi et divisé en 10 chapitres, dont il a été question sous le N° 194. Il manque quelques feuillets à la fin.

3) feuillets 168-235. شرح الفقه الكيدانى Par Ibrahîm b. Pîr Derwiš النجارى Cf. plus haut N° 205.

240.

N° 3369. — رسايل قطب الاقطاب محمود افندى Recueil de traités de Maḥmûd Efendi (al-Uskudâri) † 1038, savoir

1) حيوة الارواح ونجاة الاشباح Cf. H. Kh. III, 125.

2) خلاصة الاخبار فى احوال النبىّ المختار Cf. H. Kh. III, 163; Fleischer, p. 473; *Catal. Lugd.* IV, 286.

3) فتح الباب ورفع الحجاب Cf. H. Kh. IV, 371.

4) جامع الفضايل وقامع الرذايل Cf. H. Kh. II, 564.

5) مفتاح الصلوة ومرقاة النجاة Cf. H. Kh. VI, 14.

6) كشف القناع عن وجه السماع Identique avec le N° 398,1 de Ahlwardt, *Kurzes Verzeichniss* der Landbergschen Sammlung ar. Hdschr. Berlin 1885?

7) رسالة فى الطريقة المحمّديّة وسيلة الى السعادة السرمديّة

8) رسالة حبّة المحبّة Copié en 1100. Joli manuscrit.

10. *Recueils théologiques.*

241.

N° 3471. — Contient:

1) Liste de certains passages du Coran. Mes notes ne me permettent pas d'indiquer le but de cet ouvrage. Copié en 886. — 21 feuillets.

2) منهاج العابدين Par Abu Ḥâmid Muḥammad al-Ġazzâli † 505. Cf. *Cat. Lugd.* IV, 315; *Cat. Paris.* N° 1292; Ahlwardt, *Kurzes Verzeichn.* N° 349 et 357.

3) المنقذ من الضلال Par le même al-Ġazzâli. Les manuscrits de ce précieux ouvrage ne sont pas trop fréquents. Cf. Gosche, *Ueber Gazzâli's Leben u. Werke*, Berl. 1858, p. 287; Flügel, III, 327. Copié en 800.

4) Petit traité sur les règles de la lecture du Coran, intitulé: بيان قواعد قراة القران Premiers mots: الحمد لله الذى انزل على عبده الكتاب

212.

N° 3422. — Contient:

1) شرح مقدّمة الصلوة للفنارى C'est le commentaire de Ṭâśkepri-zâdeh † 968 sur l'abrégé connu aussi sous le nom de فقه الكيدانى. Cf. H. Kh. VI, 83 et plus haut N° 204 et 205. Premiers mots: الحمد لله الذى جعل الصلوة تالية للايمان الخ Première explication: اعلم ان العبد اى عبـاد اللـه تعالى مبتلى الابتلاء الامتحان والمراد به التكليف

2) رسالة ايّها الولد Par al-Ġazzâli † 505; cf. Pertsch, N° 915,2.

3) Un recueil de اربعين avec traduction turque. Première tradition: طلب العلم فريضة على كلّ مسلم, dernière: ان احسن الحسن الخلق الحسن

4) معدل الصلوة Par Muḥammad b. Pîr Ali al-Birkili † 981. Cf. H. Kh. V, 630.

5) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Par al-Zarnûġi † 591. Copié en 1056.

213.

N° 3455. — Contient:

1) Un عقايد anonyme sans préface. Premiers mots: امنت بـاللـه وملايكته وكتبه ورسله الخ 8 pages.

2) رسالة ايّها الولد للغزالى

3) منية المصلّى وغنية المبتدى Par Sadîd-al-dîn al-Kâśġari; cf. plus haut N° 206.

214.

N° 3478. — Contient:

1) كتاب السبعيّات فى مواعظ البريّات Par Abu Naṣr Muḥammad b. Abd-al-raḥmân al-Hamadâni. Cf. Pertsch, N° 829,1; *Catalogue Paris.* N° 1314. Copié à ce qu'il paraît en 953.

2) رسالة آيّها الولد للغزالى

3) Une foule de petites notices et extraits touchant la prière et quelques autres sujets théologiques.

4) D'après le titre ce petit traité serait la رسالة طبقات المجتهدين لكمال پاشا زاده En réalité c'est une discussion sur la question suivante: مسئلة دخول ولد البنت فى الموقوف على اولاد الاولاد

5) (ou رسالهٔ مسح لمحمد حلبی الشهیر بابن فقاری (مهاری H. Kh. III, 441 nomme l'auteur Ibrahîm b. Muḥammad al-Ḥalabi † 956.

6) رسالهٔ مسح چوی زاده Cf. H. Kh. III, 441.

7) الرسالة الخسروية فی الولاء Premiers mots: الحمد لله الذی احکم احکام الشرع C'est la risâla de Mulla Ḫusrou † 885, dont parle H. Kh. III, 455. Cf. aussi Aumer, N° 884,9.

8) Réfutation du N° 7. Premiers mots: وبعد فقد وقفنا على رسالة انشاءها بعض الفضلاء فی مسئلة الارث بالولاء نسب فيها علماء الزمان الى الضلال

9) Autres remarques sur le N° 7.

245.

N° 2987. — Contient:

1) [كتاب البستان [= بستان العارفين Par al-Samarkandi; cf. plus haut N° 76.

2) هدية المهتدين Composé par ordre d'un certain Ali Pâšâ par un auteur, qui ne se nomme pas. C'est un abrégé de théologie dogmatique et de jurisprudence. Premiers mots: ...... الحمد لله الذی جعل العلوم الشرعية ميراث العلماء من الانبياء فانّ من صرفت عنفوان العمر العزيز فی دعواته .... اعنی الوزير .... على پاشا .... قد التمس من هذا الفقير الحقير ان اكتب فی اسمه الشريف ..... رسالة مشتملة من اصول الاسلام والدين على زبدة عقايد اهل الحقّ واليقين ومن الفروع على ما يكون (?) الكافر من المسلمين والمسلم من الكافرين الضالّين الخ L'ouvrage est divisé en 2 قسم (1 فی عقايد (2 فی الفروع (2 اهل السنة.

3) Un petit traité sur la foi par Jaḥja b. Bakr al-Ḥanafi. Premiers mots: الحمد لله المتوحّد بازلىّ الوجود والذات .... اما بعد فيقول يحيى بن بكر الحنفی ..... لما اتفق منى تاليف مختصر بالفارسيّة فی بيان اعتقاد وانتشر ذلك بين طالبيه بالاجتهاد سئل منى جماعة من الطلبة والخلّان ان اكتب مسائله عربيّا فصيحا ليسهل حفظه للمبتدئين من الاخوان Divisé en 3 chapitres: 1) فی مسايل الاعتقاد (2 فی مسايل كتاب الاستحسان مما يكثر اليها احتياج (3 مسايل الفاظ الكفر وكلمة الارتداد العباد. Le même peut-être à Paris, *Catalogue Paris.* N° 1287,1.

246.

N° 3481. — Contient:

1) Un abrégé intitulé فقه اكبر qui n'est pas identique avec celui, qui est attribué à Abû Ḥanîfa. Premiers mots: اعلم ارشدنا الله واياك انه وجب على كلّ مكلف ان يعلم ان الله واحد فی ملكه خلق العالم بامره

2) عقايد Par Saif-al-Ḥakk Abu'-l-Mu'în (?)ابو سفی. Premiers mots: الحمد لله الذی (sic) ذی الجلال والاكرام .... قال الشيخ ..... سيف الحق ابو المعين ابو سفی (sic) رحمه الله عليه اعلموا انی اعتقد معرفة الله تعالى والتوحيد واقول بان الله واحد فرد قديم ازلى وانه صمد لا شريك له ولا مثل الخ

3) الفقه الاكبر لابى حنيفة Cf. plus haut N° 118.

4) تحفة الملوك Par al-Râzi. Cf. plus haut N° 239,2.

247.

N° 3158. — Contient:

1) كتاب الخلص الخالصة Par Alî b. Maḥmûd b. Muḥammad b. al-Râiḍ al-Badaḫšâni. Abrégé du خالصة الحقايق de al-Fârjâbi. Cf. *Notices sommaires*, N° 148,1.

2) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Par al-Zarnûǵi. Copié en 1076.

3) كتاب شروط كمال پاشا زاده C'est ainsi qu'on lit sur le titre. C'est l'abrégé attribué tantôt à al-Fanâri, tantôt à Kamâl-pâšâ Zâdeh, tantôt à al-Kaidâni, sur lequel cf. plus haut N° 204, 205 et 242,1.

4) شرح مقدمة الصلوة للفنارى Commentaire sur le précédent par Tâškeprizâdeh; cf. plus haut N° 242, 1. Copié en 1070 par ولى بن محرّم الموذن بدار الجهاد قلعء استولنى بلغراد

5) شروط الصلوة Anonyme. Premiers mots: باب شروط الصلوة وهى ثمانية الاول الوضوء بالماء المطلق او التيمّم عند عدم الماء. Cf. N° 215,5.

248.

N° 3373. — Contient:

1) Un commentaire assez court sur les chapitres 67-90 du Coran. Premiers mots du chapitre 67: تبارك اى تعالى وتعاظم عن صفات المحدثين الذى بيده اى فى تصرّفه الملك اى سلطان كل موجود Sans fin.

2) Fragment d'un commentaire sur la مقدمة الصلوة de al-Samarḳandi. Sans préface. Premiers mots: الحمد لله ربّ العالمين والربّ يستعمل بمعنى الملك يقال رب الدار

3) شرح البردة Par Šaiḫ-zâdeh † 951; cf. plus haut N° 117.

4) Un fragment d'une histoire anecdotique du prophète Muḥammad *en turc*.

249.

N° 3399. — Contient:

1) كتاب فى اسماء الرجال Par al-Ḥusain al-Ṭîbî † 743. Premiers mots: اللهم بك نستعين وعليك نتوكّل .... اما بعد فهذا كتاب فى اسماء الرجال مشتمل على بابين الاوّل فى ذكر الصحابة ومن بعدهم من التابعين وغيرهم ممن له ذكر ورواية فى كتاب المشكاة مرتّبا على حروف التهجّى ...... الثانى فيمن له الاصول من المذكورين فى اول المشكاة وغيرهم Souscription: تمت النسخة الشريفة المسمّاة باسماء الرجال من تاليف الامام الاكرم الحسين الطيبى صاحب شرح المشكاة

2) Une petite risâla pour expliquer une poésie, qui traite, à ce qu'il paraît, du Mi'râǵ de Muḥammad. Premiers mots: الحمد لله الذى افاض على العالمين

انوار رحمته .... وبعد فانی لما رایت هـذه القصيدة مقالة دقيقة وارجوزة انيقة يثبت بـهـا حقيقة المعراج الجسمانی .... شرحته شرحا يفصح فحواه الخ Premiers vers du poème: (*) لقد تقضى من رياض روعه بيغاء دات البقول وتانقه

3) روضات الجنات فـی اصـول الاعتقادات Par Ḥasan Efendi Aḳ-Ḥiṣârî. Abrégé sur les عقايد divisé en 8 chapitres روضة. Copié en 1014. Premiers mots: الحمد لله الذی هدانا للعلم والايمان .... وبعد فلما كان الايمان اول ما يجب على الانسان الخ

250.

N° 3436. — Contient:

1) السلوة فی شرايط الخلوة Traité de Sûfisme par al-Muwaffaḳ b. al-Maǵd al-Ḫâṣi (الخاصی); inconnu à H. Kh. Divisé en 2 chapitres 1) فی امثلة الخلوة 2) فی شرايط الخلوة. Premiers mots: الحمد لله الذی زرع حبّ الحبّ فی قلوب اهل الايمان بيد المجاهدة والعرفان الخ

2) كتاب المنبّهات Sans préface, ni nom d'auteur. C'est le petit recueil de traditions, dont il a été question plus haut N° 86.

3) اسرار الوحی Les questions, que proposait Muḥammad à Dieu dans la nuit du Mi'râǵ.

251.

N° 3517. — Contient:

1) Un livre de parénèse, divisé en 20 مجلس, dont voici quelques titres: 1) التكبير والنيّة واستقبال القبلة (2 فی الايمان (3 كلمة التوحيد (4 الوضوء (5 الاذان (6 فضايل الصدقة (10 الصلوة (15 صوم رجب (20 الايام العشر من ذی الحجة ويوم عاشوراء Premiers mots: الحمد [لله] صيّر العلماء كالانجم الزاهرة Premiers mots du 1er maǵlis: المجلس الاول فی الايمان قـال الله تعالى ولی الذين امنوا يخرجهم من الظلمات الى النور

2) مختصر الغزنوی فی العبادات Intitulé aussi مقدمة الغزنوی; cf. plus haut N° 217.

3) Quelques remarques et extraits sur les عبادات.

252.

N° 3544. — Contient:

1) زهرة الرياض Sans commencement. Le titre se trouve dans la souscription qui porte: تمت زهرة الرياض بعون عناية الفيّاض C'est un livre de parénèse, contenant beaucoup d'anecdotes sûfiques etc. Mes notes ne me permettent pas d'indiquer la relation qui existe entre cet ouvrage et le N° 111. Copié en 1010.

2) Quelques petits fragments sur la prière, tirés de différents auteurs.

3) Un curieux petit traité intitulé بيان عظم خطر اللسان وفضيلة الصمت من الاحياء (?) Sans préface. Premiers mots: اعـلم ان خطر اللسان [كبير ?] ولا نجاة مـن خطره الا بالصمت الخ L'auteur énumère 20 آفات de la langue.

(*) Ce vers est corrompu. On peut le corriger en comparant Ahlwardt N° 951.

4) عقايد النسفى Cf. plus haut N° 122,1.

5) Sans titre. C'est le فقه كيدانى; cf. N° 247, 3.

6) كتاب الكسب والادب من تحفة الملوك Extrait du تحفة الملوك de al-Râzi; cf. N° 246,1.

7) التوحيد (؟) فى التوحيد الافعال Anonyme. Premiers mots: التوحيد جوهر نفيس وله قشران

8) Quelques extraits du احياء علوم الدين de al-Ġazzâli.

9) Un petit traité *persan* sur l'onirocrisie.

10) Quelques petites notes en arabe sur des sujets théologiques.

253.

N° 3410. — Contient:

1) Une risâla extraite des (?) الفتوحات والمنارات de Ibn al-Arabi et divisée en 4 فصول, savoir: 1) فى احوال العلماء والصلحاء 2) فى كيفيّة العلم والعمل به 3) والبدلاء فى معرفة الظاهرية والباطنية 4) فى احوال العالمين Premiers mots: الحمد لله الذى انزل على عبده الكتاب .... قال الشيخ .... محمد عربى (sic) قال فى الفتوحات والفصوص ان العلماء فى زماننا جاهلون فى الحقيقة ولا يعلمون العلم الا القليل .... وحينئذ كتبت هذه الرسالة لاجل الموحّدين واستخرجت من الفتوحات والمنارات وجعلت اربعة فصول الخ

2) Un recueil اربعين sans préface, qui commence ainsi: .... عن انس بن مالك قال خطبنا رسول الله على ناقته البدعاء (؟) فقال ايها الناس

3) الرسالة الكبروتيّة Par Naǵm-al-dîn al-Kubrâ † 618. Premiers mots: قال الشيخ الخ .... الطرق الى الله تعالى بعدد انفاس الخلايق. 4 pages.

4) Quelques petits extraits juridiques.

5) Un recueil اربعين composé par un certain Muḥammad b. Abi Bakr. Après chaque tradition se trouvent des حكايات d'un caractère parénétique. Premiers mots: الحمد لله رب العالمين .... وبعد فان العبد محمد بن ابى بكر بعد طول حوضه فى بحر الذنوب والعصيان طلب رضى الرحمن .... فجمع العبد اربعين حديثا بالاسانيد المتصلة الى النبى المختار ... وزاد العبد فيه مـا يليق له للوعظ من الحكايات الخ Première tradition: الراحون يرحمهم الرحمن

6) Un autre اربعين sans nom d'auteur. Premiers mots: الحمد لله رب العالمين الخ .... وبعد فقد روى عن على بن ابى طالب .... ان رسول الله قال من حفظ مـن امتى اربعين حديثا الخ .... فامتثلت بالاشارة .... فى جمع اربعين حديثا واخترت ما فى لفظه فصاحة ظاهرة وفى معناه على صحّة اسناده دلالة Première tradition: السلام قبل الكلام

7) Encore un اربعين intitulé منية الواعظين وغنية المتّعظين Composé en 763 par Abd-al-Ḥamîd b. Abd-al-Raḥmân al-Ankûri. Cf. H. Kh. VI, 229. Premiers mots: الحمد لله خالق النسم ورازق المخلوق ومقدّر القسم .... امـا بعد فلما اتممت كتاب المعشرات والمخمّسات فى الاحاديث النبوية تاليفا اردت ان اجمـع اربعين حديثا فوفقت لاتمامه وفتحت لكل باب بمفتاح مفاتيح الاحاديث التـى التقطت مـن

المشارق والمصابيح واردفت لكل حديث حكاية او حكايتين فصاعدا واتبعت بعد الحكاية فوايد من احوال الفضلاء.... وسميته منية الواعظين

8) منبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد Par Aḥmad b. Muḥammad al-Ḥiǵǵi. Cf. plus haut N° 86.

9) Plusieurs petits extraits exégétiques, sûfiques et dogmatiques en arabe, persan et turc.

10) الخلص الخالصة Par al-Badaḫšâni; cf. plus haut N° 247,1.

11) D'après le titre inscrit en haut de la page ce serait مختصر جواهر الفقه C'est un abrégé, qui traite principalement de la prière. Sans préface. Premiers mots: الحمد لله رب العالمين اعلم وفقنا الله واياكم بان الواجب على العبد المكلف اولا طلب معرفة الله

12) Deux petits كتاب الاوايل

13) Un petit traité sur les 54 devoirs فريضة du musulman. Premiers mots: الحمد لله الخ .... عن حسن البصرى .... قال ما من يوم وليلة يمرّ على المؤمن الا ويجب عليه اربعة وخمسون فريضة الخ

254.

N° 3387. — Contient:

1) شرح قصيدة البردة Par Śaiḫ-zâdeh † 951. Cf. plus haut N° 117. Copié en 1031.

2) رسالة في ترجيح البيّنات Risâla ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات par Ġânim b. Muḥammad al-Baġdâdi. Cf. H. Kh. VI, 109. La même plus bas N° 443,4.

3) شرح فقه الكيدانى Par Muḥammad al-Kûhistâni; cf. plus haut N° 204. Copié en 1031.

4) Commentaire de Tâškepri-zâdeh sur le même abrégé. Cf. plus haut N° 242,1.

5) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Copié en 1029.

6) الوافى بالطبّ الشافى Abrégé du الطب النبوىّ de Abu Nu'aim. L'abbréviateur ne se nomme pas et était inconnu à H. Kh. VI, 417. Premiers mots: اما بعد حمد الله على نواله ...... فان كتاب الامام .... ابى نعيم فى الطب النبوى لما كان جليل القدر .... اردت ان اذكر المقصود منه الخ Copié en 1030.

7) شرح الصدر فى فضايل ليلة القدر Par Abu Zar'a Walî-al-dîn Aḥmad b. Abi-l-Faḍl b. Abd-al-raḥîm b. al-Ḥusain al-'Irâki † 821; Cf. H. Kh. IV, 39. — 12 pages.

8) البرهان فى دلالة خلق الانسان والحيوان على وجود الصانع الرحمن Par Abd-al-Ra'ûf al-Munâwi † 1031. Premiers mots: الحمد لله تعالى وكفى .... وبعد فهذه انموذج لطيف ومجموع شريف يشتمل ما فى خلق الانسان والحيوان من الايات البيّنات الدالّة على وجود البارى

9) Liste des 12 imams par الشعرانى

10) رسالة مسمّاة بفضل الكبير المتعال فى التوسعة يوم عاشوراء على الاهل والعيال
Par le śaiḫ Nûr-al-dîn al-Barullasi البرلسى (le maître de al-Śa'râni).
Petit traité de 4½ pages.

255.

N° 3188. — Contient:

1) رسالة فى موضوعات الاحاديث Premiers mots: الحمد لله الذى وضع الموضوعات ...... اما بعد فهذه ما جمعه صاحب المشارق من الموضوعات فى الدرّ الملتقط (¹) الواقع اكثره فى كتاب الشهاب (²) للقضاعى وبعضه فى كتاب النجم (³) للاُقليشى وبعضه فى غيرهما كما نصّ عليه المصنّف رحه نظمته فى سلك ترتيب حروف المعجم Cette liste a été dressée par un certain Ibrâhîm b. Muṣṭafâ. Elle occupe 11 feuillets.

2) Extrait de la رسالة فى ذمّ الدنيا ومدح الفقر de Śihâb-al-dîn al-Suhrawardi et plusieurs autres petits extraits tirés de différents ouvrages ṣûfiques.

3) رسالة فى التصوّف Anonyme. Premiers mots: ثمّ اعلم ان الكذب ليس بمقتصر على اللسان

4) Différentes notes exégétiques, tirées de plusieurs commentaires du Coran.

5) اعتقاديات Anonyme. Premiers mots: بسم الله .... وبعد فان اوّل ما يجب على كلّ مكلّف هو معرفة الله تعالى ...... وهذه الرسالة مشتملة على قدر ما لا بدّ منها مع حججها المحتاج اليها على مذهب اهل السنة والجماعة الخ

6) Quelques notes sur les القدرية et une foule de remarques sur différentes questions dogmatiques.

7) كتاب التقدمة فى شرح المقدّمة Commentaire sur la مقدّمة الصلوة de al-Samarkandi, composé d'après H. Kh. VI, 72 par Ǵibrîl b. Ḥasan b. 'Uṯmân b. Maḥmûd b. Uṯmân al-Kanǵâwi.

8) Une foule de petites notes sur différents sujets.

9) منبّهات فى الاستعداد ليوم الميعاد Cf. plus haut N° 86. L'auteur dans cet extrait est nommé Aḥmad b. Muḥammad الحجرى

10) Explication de plusieurs termes techniques du Ṣûfisme. Premiers mots: الحمد لله الذى وفقنا الايمان وعلّمنا البيان .... وبعد فلما سئل بعض العارفين عن معنى الشيخ الكامل والمرشد الخ Le manuscrit présente des écritures différentes.

III. Grammaire

256.

N° 3036. — العوامل المائة Par al-Ǵurǵâni † 474.

(¹) De al-Ṣaǵâni † 650; cf. H. Kh. III, 191.
(²) H. Kh. IV, 83 et plus bas N° 448, 1.
(³) H. Kh. VI, 305 N° 13609.

257.

N° 3150. — ماثة كاملة فى شرح ماثة عاملة Commentaire sur le précédent par Ḥaǵî Bâbâ الطوسوى. Le même à Vienne, Flügel, I, 150 et Munich, Aumer, N° 895, feuillets 68-112. L'auteur vivait dans la 2e moitié du 9e siècle. Cf. Rosen, *Manuscrits arabes de l'Institut des langues orientales*, N° 139.

258.

N° 3202. — Contient:

1) Un commentaire anonyme sur les 'Awâmil de Ǵurǵâni, qui commence ainsi: الحمد لمن وجب علينا ثناؤه ولمن لا يزول من حبّ النعم علينا غناؤه ...... وبعد لمّا رأيت الطالبين يطلبون شرحا للعوامل للشيخ الامام عبد القاهر يحلّ اعرابها اردت ان ابيّن اعرابها بقدر طاقتى ولم ازد على اعرابها كلاما الّا ما كان بالزيادة حريّا وسعةً للمبتدئين وتسهيلا للطالبين وارجو منهم الثناء الجميل C'est donc le même, qui sous le titre de المعرب فى شرح العوامل a été décrit par Pertsch, N° 217; Flügel, I, 151; Derenbourg, N° 174,1. Le même plus bas N° 365, 2. Cf. cependant le N° suivant. Copié en 1047.

2) Un autre commentaire sur le même ouvrage, qui commence ainsi: بسم الله الخ ثمّ الصلوة على المنفرد باحكام الرسالة الخ .... فيقول الفقير الحقير المحتاج الى رحمة الله تعالى (¹) لمّا رأيت توفر رغبات المتعلّمين على تعلم كتاب العوامل وتحصيله من الصغائر والكبائر الخ Le même chez Dorn, p. 168 et 220.

259.

N° 3126. — Contient:

1) شرح ماثة عامل للجرجانى Ce commentaire commence par les mêmes mots que le N° 258,1, mais après les phrases citées nous lisons: ورايت فى بعض الكتب وسمعت عن بعض استاذى ان الدعاء واجب على المتعلّم لمعلّمه اذا اراد ان يتعلّم وهو رضى الله تعالى عنكم الخ Suit l'explication de cette formule et de quelques autres sur 2¼ pages. Puis nouvelle page, basmalah et ensuite: الحمد لله الذى انزل القران كلاما مؤلّفا الخ .... وبعد فانى نحوت ان اشرع تقدير اعراب العوامل من غير ايراد الاسولة والاجوبة الخ Derniers mots: فالمقصود بهذا الشرح افادة المعلم واستفادة لمتعلم (sic) وخاتمة الخير للشارح الحسين بن محمد L'auteur du commentaire se nommait donc al-Ḥusain b. Muḥammad à en juger d'après les mots cités. Mais à Leipzig se trouve le même commentaire (v. Fleischer, p. 345 N° XXIX, 1) et dans cet exemplaire il est attribué à un certain Muṣṭafâ b. Bahrâm et dans un autre exemplaire de la même bibliothèque (l. c. N° XXX,1) le commentaire est précédé par l'explication des mêmes formules, dont il a été question plus haut. Cf. aussi N° 354,2. D'après l'exemplaire de Londres (Cureton-Rieu, p. 234) l'auteur se nommerait Ishik Ḳâsim. Un autre exemplaire à Oxford (Nicoll-Pusey, p. 435). Copié en 1079.

(¹) Le nom est omis.

2) Un petit traité de grammaire, anonyme, qui commence ainsi: حركات الاعراب تسمى الرفع والنصب والجرّ وهى الحركات المختلفة التى تحدث فى اخر الاسم بعوامل مختلفة الخ

260.

N° 3029. — المفصّل فى النحو Par al-Zamaḫśari † 538. Bel exemplaire, couvert de gloses marginales et interlinéaires. Beaucoup de طيارات. Copié en 741 par نور الدين بن حسين السيواسى

261.

N° 2985. — Le même. Copié en 790 à Bagdâd par محمود بن ابى بكر العقرى Beaucoup de gloses marginales. Ecriture belle et soignée.

262.

N° 3396. — المصباح فى النحو Par al-Muṭarrizi † 610. Cf. Pertsch, N° 214, 2.

263.

N° 3251. — Le même. Copié en 1027.

264.

N° 3232. — ضوء المصباح Commentaire sur le précédent par Tâǵ (ou Sirâǵ)-al-dîn Muḥammad al-Isfarâîni † 674. Exemplaire avec la préface, qui commence ان احقّ ما يتوشّح بذكره صدور الكتب والدفاتر Cf. *Cataloghi dei codici orientali*, p. 226; Pertsch, N° 237; Loth, N° 891; Derenbourg, N° 117.

265.

N° 3159. — Contient:

1) ضوء المصباح Avec la préface.

2) فوايد لابيات الضوء Commentaire sur les vers cités dans le ضوء par un auteur inconnu. Premiers mots: .... الحمد لله الذى شرف نوع الانسان باللسان الخ اما بعد فهذه فوايد لابيات الضوء هى للبيان مصابيح ولابواب المعانى مفاتيح كافية.... كتبتها بالتماس اصحاب الوداد وباشارة ارباب الاتحاد وجعلتها تحفة للمتفحّصين من الحقايق Le même chez Pertsch, N° 246 et Dorn, p. 181. Copié en 1014.

266.

N° 3099. — ضوء المصباح Sans préface. Copié en 994.

267.

N° 3181. — Le même. Copié en 1012.

268.

N° 3109. — Le même. Copié à Belgrad en 1038.

269.

N° 3508. — Le même. Copié en 1053.

270.

N° 3096. — Le même. Copié à Broussa بورسه en 1063.

271.

N° 3154. — Le même. Sans date.

272.

N° 3209. — Le même. Sans date.

273.

N° 3130. — Le même. Sans date.

274.

N° 3034. — Un exemplaire acéphale du même. Copié en 1017.

275.

N° 3104. — شرح ضوء المصباح Commentaire sur le précédent. D'après la souscription ce serait celui de Ḳâḍîġak قاضيجق. Cf. H. Kh. V, 583. Premiers mots: انّ من الحروف المشبّهة بالفعل الناصبة للاسم والرافعة للخبر فاسمه احقّ (¹) تفضيل للحق قد وقع الفراغ من تحرير النسخة الموسومة : Souscription من حق الامر اذا ثبت الخ بقاضيجق فى سلخ رجب سنة ١٠٤٥ فى خانقاه حسين پاشا بمدينة باله لوقه

276.

N° 3038. — Le même. Copié en 1047.

277.

N° 3543. — Contient:

1) Plusieurs petits fragments grammaticaux, tirés de différents ouvrages.

2) الافتتاح فى شرح المصباح Par Ḥasan Pâśâ al-Aswad, qui florissait c. 800. Cf. Pertsch, N° 248; Rosen, *Manuscrits arabes* etc. N° 139,2; Derenbourg, N° 175. Copié en 983.

(¹) C'est donc d'abord la préface qui est commentée.

278.

N° 3221. — الافتتاح فى شرح المصباح Copié en 1031.

279.

N° 3207. — Le même. Copié en 1033.

280.

N° 3507. — Le même. Il manque quelques feuillets à la fin.

281.

N° 3254. — Le même. Exemplaire acéphale. Premiers mots: السين نظرًا الى الايجاز لا يقال ان السين لو كانت فرعا لها لكانت قليلة الاستعمال بالنسبة اليها

282.

N° 3042. — خلاصة الاعراب Gloses au المصباح par Ḥaǧî Bâbâ. Cf. Flügel, I, 160; Rosen, *Manuscrits arabes*, N° 139,1. Copié en 1047.

283.

N° 3258. — Le même. Sans date.

284.

N° 3213. — Le même. Sans date.

285.

N° 3511. — الاظهار Commentaire sur le المصباح par un auteur qui ne se nomme pas. Ouvrage inconnu à H. Kh. et, à ce qu'il paraît, très-rare. — Premiers mots: الحمد لله الذى جعل منفعة علوم العربيّة اعلى من منافع العصا .... وبعد فانّ كتاب المصباح الذى صنّفه .... المطرّزى .... لما كان مفتاحا يفتح به باب قلاع النحو .... سألنى من لا يسعنى مخالفته .... ان اكتب شرحا .... فاجبته مستعينا من الله .... وسمّيته الاظهار نفع الله به اولاد المسلمين الصغار والكبار Copié ou composé en 802.

286.

N° 3139. — شرح المصباح Par al-Surûri † 969. Cf. H. Kh. V, 584. Premiers mots: الحمد لله الذى جعل الفاعلين بامره مرفوعات الدرجات وجرّ العالمين بقوله منصوبات الرايات .... فيقول العبد .... سرورى لما كان كتاب المصباح لعلم النحو كالمفتاح وشرحه المسمى بالضوء لا يليق لاهل البدء لكونه من نته (sic) اصعب وفى اساليب تراكيبه اغرب كان يختلج ببالى فى اوائل حالى ان اشرح له شرحا الخ قال اما بعد حمد الله جاعل النحو الخ اقول فان قلت ان المص ذكر التسمية ولم يذكر الحمد الخ Copié en 1028.

287.

N° 3224. — Le même. Sans date.

288.

N° 3193. — حاشية يعقوب بن سيّد علىّ على شرح ديباجة المصباح Gloses de Ja'ḳûb b. Sajjid Alî au commentaire anonyme de la ديباجة المصباح qui commence الحمد لله الذى لا يبلغ كنهه جادّ. Premiers mots: الحمد لله الذى اعرب تركيب الكائنات من مزج كاف ونون .... فيقول العبد الضعيف والمذنب اللهيف بى جاره (¹) يعقوب بن سيد [على] (²) عفا عنهما الملك العلىّ هذه قواعد قيّدتها على شرح ديباجة المصباح حين ما قرأ علىّ بعض اجنبى لاجل الايضاح Cf. H. Kh. V, 584 et Pertsch, N° 214,3 et 234 et plus bas N° 365,1. Un exemplaire du commentaire plus bas N° 359,².

289.

N° 3131. — Contient:

1) كتاب الحمديّة (حاشية على شرح ديباجة المصباح) Gloses anonymes au même commentaire de la Dîbâġat-al-Miṣbâḥ. Ouvrage inconnu à H. Kh. Premiers mots: الحمد لمن جعل نورا لثمار حديقة الكلام .... وبعد فان لنا جماعة من خلاصة العرب عاب (³) الذين توطنوا آباء واجدادا فى مدينة عين باب (sic) .... قد التمسوا حتى ان كتب لهم على شرح ديباجة المصباح حاشية مشتملة على دقايق حقايق الملاح .... قال العبد الفقير احمد بن عما :On lit à la fin وسميتها تبرّكا وتيمّنا بكتاب الحمديّة والحمد الله اللطيف بالعباد على اتمام الكتاب الحمديّة Je ne saurais dire si cette souscription appartient à l'auteur ou au copiste.

2) شرح الامثلة المختلفة Par al-Surûrî † 969. Premiers mots: الحمد لله الذى جعل الامثلة ميزان العلوم .... اما بعد فيقول العبد المضموم [رايته بالكسر سرورى المفتوح عليه باب النقص] (⁴) والتقصير قد كنت فى اوايل الشباب حين كونى من عداد الطلاب الخ Le même chez Pertsch, N° 190.

3) Un petit traité turc.

290.

N° 3376ᵃ. — Contient :

1) الكافية فى النحو Par Ibn-Ḥâġib † 646. Couvert de gloses.

2) Un commentaire anonyme sur le même ouvrage, qui commence sans préface par: الكلمة مبتدأ واللام فيها لتعريف الجنس اى لتعريف (⁵) الماهيّة لان الحدّ

(¹) C'est le persan بيچاره

(²) Omis dans le manuscrit.

(³) Sic. Le manuscrit est très-fautif.

(⁴) Sur la marge avec صح

(⁵) Leg. لتعيين

لبيان الماهيّة لا لتعريف (¹) الافراد Le même chez Pertsch, N° 261, Dorn, p. 161 N° 169,1; Loth, N° 939; Derenbourg, N° 155 et plus bas N° 312, 355,1. 366,1. Copié en 1022.

291.

N° 2992. 130 feuillets, 31-33 lignes à la page. (²) شرح الكافية المسمى بالكبير Par Rukn-al-dîn Ḥasan b. Muḥammad al-Astarâbâdi † 717. Les exemplaires de ce grand commentaire sont fort rares en Europe. Il y en a un à l'Escurial, Derenbourg I, p. 56 N° 94. Premiers mots: بسم الله الرحمن الرحيم ربّ يسّر ولا تعسّر وبالله التوفيق اما بعد حمد الله المتفرّد بالعزّ والجبروت المتوحّد بالملك والملكوت الواجب الذى لا يحول حوله الامكان والقيوم الذى هو متنزّه عن الزمان والمكان .... فان كتاب الكافية فى النحو المنسوب الى الامام .... ابن الحاجب .... كتاب صغير الحجم كثير العلم .... لكن لما كان فى عباراته انغلاق وفى الفاظه ايجاز صعب على الطالبين فهم مقاصده .... مع ان مصنّفه رحمه الله شرحه شرحا اشكل من الكتاب لاحتوائه على لفظ اغرب عبارته فاشكل ولولا ذلك الشرح لما امكن تحليل الفاظ الكتاب فالتمس منّى والحّ جماعة من اخوانى ادام الله فضايلهم فسر مشكلاته وشرح معضلاته وايضاح اشاراته ورموزه وابراز ما تحته من دفائنه .... قوله الكلمة لفظ الخ .... اعلم ان الكلمة قد تراد بها اللفظة المفيدة. Souscription: وبه يتمّ الكتاب ولواجب الوجود الحمد بلا حدّ ونهاية وعلى نبيّه محمد وآله الصلوة بلا عدد وغاية فى اواخر شعبان سنه ٧٠١ (³) Le commentaire est trés-détaillé. Ecriture très-fine et serrée. C'est peut-être l'autographe de l'auteur, et dans tous les cas un manuscrit très-précieux.

292.

N° 3509. — الوافية فى شرح الكافية Le commentaire moyen du même auteur. Voir pour la bibliographie Pertsch, N° 253; *Cataloghi dei codici orientali* p. 228; Derenbourg, N° 95-96. Copié en 1020.

293.

N° 2983. — Le même ouvrage. Copié en 1037.

294.

N° 3132. — Le même. Copié en 1041.

295.

N° 3160. — Le même. Copié en 1060.

(¹) Adde جميع

(²) Ce titre se trouve au feuillet 1ª d'une écriture plus moderne.

(³) Le chiffre du milieu est incertain, mais le premier est indubitablement ٧. On pourrait à la rigueur lire ٧١. = 710, mais la date 615, indiquée dans le *Catalogo dell' esposizione orientale in Firenze, Settembre* 1878, N° 4 est erronée.

296.

Nº 3047. — Le même. Sans date.

297.

Nº 3041. — Le même. Sans date, mais assez ancien.

298.

Nº 3146. — Le même. Sans date.

299.

Nº 3001. — كشف الوافية فى شرح الكافية Gloses à l'ouvrage précédent par Muḥammad b. ʿUmar al-Ḥalabi, † c. 855. Cf. H. Kh. V, 8 (¹). Le même chez Aumer, Nº 713. Premiers mots : لك الحمد يا من صرّف قلوبنا نحو المعانى والبيان .... وبعد فيقول محمد بن عمر الحلبى لما كان النحو علما بـه يكشف القناع عـن وجوه خرايد المعلوم ومكتوماته الخ Copié en 1037.

300.

Nº 3265. — الفوائد الضيائية Commentaire sur la Kâfia par Abd-al-Raḥmân Ǵâmi † 898. Cf. Pertsch, Nº 259; Derenbourg, Nº 82, 147, 148. Exemplaire incomplet. Pagination arabe. Il ne reste que les pages ١٨٥-٢٤. Copié en 1053.

301.

Nº 3121. — Le même. Copié en 1054.

302.

Nº 2971. — Le même. Copié en 1056.

303.

Nº 3008. — Le même. Copié en 1069.

304.

Nº 3116. — Le même. Copié en 1081.

305.

Nº 3044. — Le même. Copié en 1092.

(¹) H. Kh. attribue le titre et les premiers mots de notre ouvrage à un commentaire sur les vers cités dans la Wâfia, dû à la plume d'un certain Isma'îl b. Ali.

306.

N° 3142. — Le même. Sans date.

307.

N° 3219. — Le même. Sans date. Belle copie avec de nombreuses gloses marginales.

308.

N° 3250. — Le même. Sans date.

309.

N° 3040. — Le même. Sans date.

310.

N° 3101. — Le même. Exemplaire acéphale sans date.

311.

N° 3506. — Ce manuscrit contient l'édition abrégée et corrigée par un inconnu des gloses de Śihâb-al-dîn b. Śams-al-dîn b. 'Umar الذوالى (¹) الدولت ابادى à la Kâfia. Cf. Pertsch, N° 258; Loth, N° 937; Derenbourg, N° 80, 151, 152. Premiers mots : نحمد الله نحو آلائه الوافيه ونشكره لمنوال نعمايه الكافيه .... وبعد فقد صنّف طبقات الادبآء والكتّاب تصانيف فى علم الاعراب .... لكن الشيخ .... ابا المفاخر شهاب الدين بن شمس الدين بن عمر الذوالى الدولت ابادى ثم الهندى قد عمل حواشى على الرسالة المشهورة فى الاعراب للشيخ .... بن الحاجب .... ولعمرى هذه التى تقضى الادباء ان يتجلدوا بتحرير معاليها اقلامهم .... ولما كانت عقدا قد انقصم فتناثرت لآليه .... اردت ان امتنع المخلصين بها بنظم منشورها

312.

N° 3113. — Le commentaire anonyme sur la Kâfia, dont il a été question plus haut, N° 290,2. Copié en 1031.

313.

N° 3176. — Le même ouvrage. Sans date.

314.

N° 3033. — Un commentaire anonyme sur la Kâfia, sans commencement ni fin. Premiers mots : ولا بلدام ما جرح اللسان قوله الكلمة محدودة وقوله لفظ وضع لمعنى مفرد حدّها والحدّ قول دالّ على ماهيّة الشى

(¹) Dans d'autres manuscrits on lit الدوالى, الزوّالى, الزاولى.

315.

N° 3190. — الشافية Par Ibn-al-Ḥâǵib. Pour les indications bibliographiques cf. Pertsch, N° 194,1.

316.

N° 3248. — شرح الشافية Un commentaire assez détaillé sur le même ouvrage, dû, à ce qu'il paraît, à la plume de Ibn-al-Ḥâǵib lui-même. Cf. H. Kh. IV, 3, l. 9. Premiers mots: قال الشيخ الامام .... جمال الدين ابو عمرو عثمان (¹) بن عمرو بن ابى بكر المالكى المعروف بابن الحاجب رحمه الله املاها على مقدمته (²) فى التصريف التصريف علم باصول تعرف بها احوال ابنية الكلم التى (الى ou) ... راب قال لا يمكن حد نوع من العلم الا باعتبار (³) متعلقه فلذلك قيل باصول الخ Les premiers 6 feuillets sont ajoutés d'une main plus moderne. Le reste copié en 718. Belle écriture.

317.

N° 3208. — شرح الشافية Par Sajjid Abdallah Nuḳra Kâr, نقرهكار † c. 776. Cf. Rosen, *Manuscrits arabes* N° 132.

318.

N° 3127. — شرح الشافية Par Faḫr-al-dîn Aḥmad b. al-Ḥasan al-Ǵârabardi (⁴) الجاربردى Cf. Loth N° 949, Pertsch, N° 50,3, Derenbourg, N° 157. La fin manque.

319.

N° 3156. — [حواشى الشافية] الصافية Gloses à la Ṣâfia par Jûsuf b. Abd-al-Malik (⁵), composées en 838. Premiers mots: الحمد لله الذى بيده التثبيت والتصريف .... وبعد فيقول العبد يوسف بن عبد الملك الغفور قد استصفيت (⁶) عند الحواشى من الشرح المشهور المسمى بالشافية ولهذا سميتها بالصافية وهى للامام عثمان بن الحاجب .... ووقع ختمها فى اواخر شهر رمضان ذى المغفرة من شهور سنة ثمان وثلثين وثمانماية Cf. K. Kh. IV, 6, l. 4-5 et 6. Couvert de gloses.

320.

N° 3180. — شرح تصريف الزنجانى Commentaire sur le traité d'étymologie de

(¹) Manuscrit عثران

(²) Manuscrit مقدمة

(³) A demi effacé.

(⁴) Manuscrit الجاپردى

(⁵) Ḳara Sinân قره سنان; v. plus bas N° 334.

(⁶) Le texte de tout le passage suivant paraît-être quelque peu en désordre. Je le copie comme il se trouve dans le manuscrit.

al-Zanǵâni † c. 655 par le célèbre Mas'ûd b. 'Umar al-Taftâzâni † 791. Cf. Pertsch, N° 200,2 et plus bas N° 342,2 et 368,2. Copié en 961.

321.

N° 3165. — Le même. Sans date.

322.

N° 3037. — شرح الالفيّة Commentaire sur la Alfijja de Ibn-al-Mâlik † 672, composé en 799 par Abd-al-Raḥmân b. Ali al-Makûdi. Cf. Loth, N° 961, Derenbourg, N° 6,2. Premiers mots : الحمد لله رب العالمين الخ .... اما بعد فهذا شرح مختصر على الفيّة بن مالك مهذب المقاصد واضح المسالك الخ Copié en 1086.

323.

N° 3416. — شرح المغنى فى النحو Commentaire de Muḥammad b. Abd-al-Raḥmân al-'Umari al-Milâni † 811 sur le المغنى فى النحو de Aḥmad Ǵarabardi † 746. Cf. H. Kh. V, 655, Loth, N° 1033, I; Dorn. p. 179. Premiers mots: الحمد لله الفاطر الحكيم القادر العليم .... اما بعد فيقول العبد .... محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن العمرى الميلانى لما لم يكن للكتاب المسمى بالمغنى فى علم النحو شرح وهو من مصنّفات استاد العلامة .... فخر الملة والدين احمد بن الحسن الجاربردى .... قد خطر ببالى ان اشرح له شرحا كاشفا لكنوز معانيه .... قوله الكلمة لفظ وضع لمعنى مفرد وانما قدمت الكلمة على الكلام لان الغرض من النحو معرفة الاعراب ومعرفة الاعراب موقوفة على معرفة الكلام Il est singulier que les premiers mots du Muǵni sont exactement les mêmes que ceux de la Kâfia.

324.

N° 3103. — الاعراب عن قواعد الاعراب Fragment de ce traité connu de Ibn Hišâm, † 762. Copié en 1079.

325.

N° 3035. — مراح الارواح Par Aḥmad b. Ali b. Mas'ûd (8e siècle). Pour la bibliographie v. Pertsch, N° 194,2a.

326.

N° 3013. — شرح مراح الارواح Commentaire sur l'ouvrage précédent, composé d'après H. Kh. V, 488 par Hasan Pâšâ al-Aswad (vivait c. 800). Cf. Aumer, N° 758 et plus bas N° 342,1. D'après le manuscrit de Vienne le titre de ce commentaire serait المفراح فى شرح مراح الارواح Cf. Flügel, I, p. 187, N° 204. Copié en 1016.

327.

N° 3138. — Le même ouvrage. Copié en 1079.

328.

N° 3143. — شرح مراح الارواح Par Mulla Śams-al-dîn Aḥmad Dînkûz (¹) (florissait sous Muhammed II, 855-886); cf. Flügel I, 186, Aumer, N° 759. Premiers mots قال .... اللهم يا مصرّف القلوب صرف قلوبنا نحو رضائك وصلّ على من الخ المصنّف رحمه عملا بالحديث المشهور والخبر الماثور واقتداء بالكتاب الكريم بسم الله الرحمن الرحيم الخ Copié en 991.

329.

N° 2973. — Le même. Sans date.

330.

N° 2990. — Le même. Sans date.

331.

N° 3189. — شرح مراح الارواح Par Abd-al-Raḥmân b. Ḫalîl, qui doit avoir vécu après Dînkûz. Cf. H. Kh, V, 487, l. 10 et Krafft, N° 54. Premiers mots: الحمد لله الذى اطلعنا على كتابه بعلوم العربيّة .... اما بعد فان العبد الذليل عبد الرحمن بن خليل يقول لما اسبغ الله عباده نعما لا يحصى عددها .... من لطفه علىّ وافضاله الىّ ترقّى امر بعض اولادى الى قراءة مراح الارواح .... شرحته شرحا يحتوى متنا الخ

332.

N° 3215. — المطلوب فى شرح المقصود Commentaire anonyme sur le traité d'étymologie المقصود Cf. Pertsch, N° 205,1 et plus bas N° 342,3.

333.

N° 3140. — Le même. Sans date.

334.

N° 3230. — المضبوط (حاشية المقصود) Gloses au al-Makṣûd, composées en 839, par Jûsuf b. Abd-al-Malik b. Baḫśâjeś بن بخشيش (ou بن بخشيشى), plus connu sous le nom de Kara Sinân, l'auteur de la الصافية, dont il a été question plus haut, N° 319. Cf. H. Kh. VI, 91, *Cataloghi dei codici orientali* p. 226. Premiers mots: الحمد لله الذى صرف قلوبنا الى الحق اليقين .... وبعد فيقول العبد الخ .... يوسف بن عبد الملك بن بخشيشى غفر له الخ .... كتبنا هذه الحواشى للمختصر المسمى بالمقصود بدلائل قوية مضبوطة سميتها بالمضبوط وقد وقع الختم فى اخر رجب المبارك ذى المغفرة من شهور سنة ٨٣٩ والسلطان على الروم فى هذا الزمان مراد

(¹) Le nom manque dans le manuscrit, mais دينقوز se trouve inscrit sur la tranche.

335.

N° 3485. — Contient :

1) Explication turque de la préface du تصريف الزنجانی Copié en 1066.

2) (حاشية المقصود) المضبوط Cf. le N° précédent.

336.

N° 3194. — التوابع Ouvrage sur le تصريف dont l'auteur suivant H. Kh. II, 457 est Ǵamâl-al-dîn Isḥâḳ al-Ḳarâmâni † 930. Premiers mots: الحمد لله الذى كرّم بنى آدم بين المخلوقات وخصّ منهم المؤمنين بانواع الكرامات الخ .... وبعد لما اتفقت قراءة المبتدين احيانا علم التصريف فتيانا وصبيانا على هذا الفقير (pas de nom) .... وقع فى قلبه المعتلّ والعاجز .... ان الكتب المستعملة فى هذا الفنّ بعضها منقّح يحسن فيه الشروع لكنه مختصر جدّا الخ .... فجمعت هذه المسوّدة وسميت بالتوابع حرّره العبد الضعيف الخ اسمعيل بن حزم : Souscription لتبع مسالكها بالكتب الروافع الخ (خرم on) غفر الله له ولوالديه واحسن اليهما واليه الخ .... قد وقع الفراغ من تسويد فى وقت العصر فى اوايل شهر صفر فى بلدة بلغراد فى مدرسة محمد پاشا عصر سلطان مراد خلد الله خلافته سنة ۱۰۴۷

337.

N° 3145. — Le même. Bel exemplaire, tout vocalisé. Sans date.

338.

N° 3411. — Le même. Sans date.

339.

N° 3166. — الامثلة المختلفة Copié en 1068. Incomplet.

340.

N° 3007. — 37 feuillets in 8°. حلّ الجواهر Commentaire sur le poème جواهر النحو composé par le poète anonyme lui-même. H. Kh. parait ne pas avoir connu l'ouvrage. Premiers mots : الحمد لله شارح الصدور لشرح المنظوم والمنثور جاعل جواهر النحو فى العربيّة .... اما بعد فقد سألنى من شرفنى بسواله بعض اخوان الصفا بعدما قرأ علىّ منظومتى المسمّاة بجواهر النحو متنا ان اشرح لها مختصرا على حلّ الفاظها وكشف معانيها فاجبته والقصد اولا جزيل الثواب من الله وثانيا قضاء حق من سأل وقد اشير الى لفظ المنظومة بلفظ قلت والى الشرح بلفظ اقول وسميته حلّ الجواهر Premier vers de la ارجوزة

الحمد لله الذى خصّ العرب ،، بلغة تجمع افنان ادب
جاعل علم النحو فى الكلام ،، مقوما كالملح فى الطعام

341.

N° 3123. — Contient:

1) شرح الانموذج فى النحو Commentaire sur le Unmûdağ de Zamaḫšari par al-Ardabîli † 1036 (¹) (Ğamâl-al-dîn Muḥammad b. Abd-alğanî). Cf. Pertsch, N° 224.

2) Gloses anonymes à la الوافية فــى شــرح الكافية Premiers mots après la basmalah: قوله اعلم ان معرفة هذا الحدّ حدّ الشىء ما يبين ماهيته قوله موقوفة على معرفة اللفظ والوضع والمعنى المفرد اى اللفظ بمعنى الملفوظ وان كان فــى الاصل مصدرا بمعنى الرمى مطلقا

342.

N° 3371. — Contient:

1) شرح مراح الارواح Par Ḥasan-Pâšâ. Cf. plus haut N° 326. Copié en 968.

2) شرح تصريف الزنجانى Par al-Taftâzâni; cf. plus haut N° 320. Copié en 1072 فى مدينة پچوى فى خانقاه ترياكى غازى حسن پاشا

3) المطلوب فى شرح المقصود Cf. plus haut N° 332. Copié en 1073, par le copiste du N° 2.

343.

N° 3419. — Contient les 5 petits traités:

1) مراح الارواح

2) العزّى فى التصريف

3) المقصود فى التصريف

4) البناء

5) الامثلة المختلفة Cf. Pertsch, 194,2.

344.

N° 3375. — Les mêmes.

345.

N° 3497. — Les mêmes. Copié en 1049. Il manque 8 feuillets au commencement.

346.

N° 3043. — Les mêmes.

347.

N° 3389. — Les mêmes.

348.

N° 3393. — Les mêmes.

(¹) Flügel I, p. 155.

349.

N° 3395. — Les mêmes.

350.

N° 3432. — Les N° 1, 2, 3 des mêmes. Copié en 1045.

351.

N° 3472. — Les N° 1, 3, 4, 5 des mêmes.

352.

N° 3512. — Les N° 1, 3 et 5 des mêmes.

353.

N° 3383. — Contient :

1) شرح الشافية Commentaire anonyme et sans préface sur la Šâfia de Ibn-al-Ḥâǵib. Premiers mots du commentaire : اعلم ان التصريف تفعيل من الصرف وسمّى هذا العلم التصريف لكثرة التصرف بسببه فى ابنية اللغة .... فقوله علم باصول دخل فيه غيره من العلوم

2) موصل الطلاب الى قواعد الاعراب Commentaire sur le traité connu de Ibn Hišâm par Hâlid-al-Azhari † 905 ; cf. Pertsch, N° 324, et plus bas N° 414,2.

354.

N° 3381. — Contient :

1) كاشف القناع والنقاب بازالة التشبّه عن وجه قواعد الاعراب Commentaire sur le même traité de Ibn Hišâm par le šaiḫ Muḥammad b. Abd-al-Karîm ('), cf. H. Kh. I, 358, l. 11. Premiers mots : الحمد لله الذى رفع اسماء العلماء بفعل الخشية فى قوله انما يخشى الله من عباده العلماء ... وبعد فيقول العبد المحتاج الى ربه الغنى الملتجى الى لطفه الخفى ان المختصر الموسوم بالقواعد للامام .... ابن هشام الخ

2) شرح اعراب العوامل الجرجانيّة Le commentaire anonyme, dont il a été question plus haut N° 259,1. Les formules رضى الله عنكم, etc., qui précèdent le commentaire, sont expliquées en turc. Très-mauvaise copie.

355.

N° 2972. — Contient :

1) Le commentaire anonyme sur la Kâfia, dont il a été question plus haut, N° 290,2. Copié en 1060.

(') Le nom ne se trouve pas dans le manuscrit. Je l'indique d'après H. Kh.; les premiers mots de l'ouvrage, comme ils sont donnés par H. Kh., ne s'accordent pas avec notre manuscrit.

2) شرح العوامل الجرجانية Le même que dans le N° 354,2. Explication des formules en arabe. Copié en 1061.

356.

N° 3440. — Contient:

1) الاعراب عن قواعد الاعراب Par Ibn Hiśâm. Couvert de gloses.

2) شرح العوامل الجرجانيّة Le même que N° 258,1 mais avec l'explication des formules رضى الله عنكم الخ. Copié en 1047.

357.

N° 3477. — Contient:

1) الكافية فى النحو

2) المصباح فى النحو

3) العوامل المائة للجرجانى

358.

N° 3458. — Les mêmes 3 traités.

359.

N° 3491. — Contient:

1) الكافية فى النحو Copié en 1047.

2) اوراق لاعراب ديباجة المصباح Le commentaire anonyme à la ديباجة du Miṣbâḥ qui commence الحمد لله الذى لا يبلغ كنهه جادّ Cf. Derenbourg, N° 101,1 et plus haut N° 288. Copié en 1047.

3) المصباح فى النحو

4) عوامل الجرجانى

360.

N° 3385. — Contient les mêmes 4 traités. La الكافية copiée en 1045 et le المصباح en 1043.

361.

N° 3451. — Les mêmes 4 traités.

362.

N° 3394. — Contient les mêmes 4 traités. Le 2e copié en 1007.

363.

N° 3379. — Contient:

1) الكافية

2) اوراق لاعراب ديباجة المصباح

3) المصباح فى النحو
4) عوامل الجرجانى Copié en 1040.
5) متن الاجرّميّة
6) الاعراب عن قواعد الاعراب

364.

N° 3498. — Contient:

1) الكافية; il manque le 1er feuillet.
2) الاعراب عن قواعد الاعراب
3) اوراق لاعراب ديباجة المصباح
4) المصباح فى النحو
5) عوامل الجرجانى

365.

N° 3391. — Contient:

1) Les gloses de Ja'kûb b. Sajjid Ali au اوراق لاعراب ديباجة المصباح, dont il a été question plus haut N° 288, mais sans préface, de sorte que les premiers mots sont: الحمد لله الذى لا يبلغ كنهه جادّ اى لا يصل الى تصوّره بحقيقته كلّ من يجدّ فى اكتسابه باى طريق كان من النظر والرياضة Première glose grammaticale: اما بعد حمد الله اما كلمة متضمنة لمعنى الشرط قيل لما اختلفوا فى امّا فقال بعضهم انه اسم وقال بعضهم انه حرف قال الشارح اما كلمة ليتناول كلا المذهبين

2) شرح عوامل الجرجانى Le commentaire décrit plus haut N° 258,1.

366.

N° 3490. — Contient:

1) شرح الكافية Le commentaire anonyme décrit plus haut N° 290,2.
2) شرح اعراب العوامل المائة Le commentaire décrit plus haut N° 259,1.

367.

N° 3441. — Contient:

1) Petit traité d'étymologie, qui commence ainsi: الحمد لله الذى زيّن الاذهان المبتدئين .... وبعد فجمعت هذه الاوراق للمبتدئين .... قوله نصر فعل ماض الخ
2) Paradigmes (فعل) avec explications turques.
3) الامثلة المختلفة Avec explications turques.
4) Petit glossaire persan-turc.
5) Petit glossaire arabe-turc.
6) Quelques poésies et notes en turc.

368.

N° 3439. — Contient:

1) Traduction turque du commentaire sur le عوامل الجرجانى, dont il a été question plus haut, N° 259,1.

2) شرح تصريف الزنجانى Par al-Taftâzâni; cf. plus haut N° 320.

369.

N° 3157. — Contient:

1) Fragment d'un commentaire sur un traité de grammaire. Premiers mots: للحرف ثلثة عشر تركيب تعدادى مجرور المحل بعلى والجار مع المجرور متعلّق بتتنوع منصوب محلا بانه مفعول به

2) هذا كتاب نَجْدُ ثنا Petit glossaire arabe-persan-turc. Premiers mots: بسم الله الرحمن الرحيم حمد وثنا بر مبدع بى مثال وآلّت (sic) را .... بدانكه اين الفاظ چند است از مفردات ومركّبات كه بر زبانها متداولست D'abord les mots arabes, puis les mots persans. Traduction turque interlinéaire.

IV. Lexicologie.

370.

N° 3019. — اساس البلاغة Exemplaire richement vocalisé de cet ouvrage classique de al-Zamaḫšari † 538. Cf. Nicoll-Pusey, p. 176; Derenbourg, N° 597. Sans date, mais assez ancien (10ᵉ siècle ?). Copié par un certain ولى الدين بن احمد

371.

N° 3014. — 302 feuillets. مقدمة الادب Glossaire arabe-persan par le même al-Zamaḫšari. V. l'édition de M. Wetzstein. Copié par différentes mains anciennes. Souscription datée de 663 وقد وقع الفراغ من تنميقه وقت الظهر فى الثالث عشر من شهر ربيع الاخر فى سنة ثلاث وستين وستماية Une autre main a ajouté la note suivante: وتوفى خاقان الاعظم بركه (بركه =) خان رحمه الله فى هذا الشهر المذكور سارىحه

372.

N° 3170. — المغرب فى ترتيب المعرب Par al-Muṭarrizi † 610. Cf. *Catal. Lugd.* I, 82-83, *Cureton-Rieu* p. 229 et 641. Beaucoup de voyelles. Copié en 1060 sur un exemplaire daté de 598. Les 16 derniers feuillets contiennent un appendice (تذييل) grammatical, qui commence ainsi: هذا تذييل الكتاب ذيّلت بها كتابى هذا مضمّنا ايّاها ما تشتّت فى اصل المعرب من الادوات وشىء من مسائل الاعراب وجعلتها اربعة ابواب مفصلة الاول فى المقدمات الثانى فى شىء من تصريف الاسماء الثالث فيما لا يتصرّف من الافعال وما يجرى مجرى الادوات الرابع فى الحروف وربما ذكرت فى اثناء ذلك ما لم يقع فى الاصل كما قد يذكر الشىء بالشىء تأنيسا بالسابق او تاسيسا للاحق Souscription: وقد اتفق الفراغ من نسخه وتصحيحه بعد العثور على كناياته وصريحه فى شهور سنة ثمان وتسعين وخمسماية حرّره احمد بن محمد بلطف المجيد الصمد فى سنة ستين والف

373.

N° 3054. — مختار الصحاح Par Muḥammad b. Abi Bakr b. Abd-al-Ḳâdir al-Râzi † 680 (¹). Copie peu ancienne.

374.

N° 3135. — Un volume dépareillé d'un dictionnaire arabe. Le volume devait contenir 235 feuillets, dont il ne reste que le 6ᵉ et 151-235. Premiers mots: والجاء الى كذا اضطرّه اليه والجاه امره الى الله اسَنَدَهُ فصل الميم مرأ الطعام صار مريئا وبابه ظرف Sur le feuillet 2, qui est le feuillet 151 du manuscrit complet, nous nous trouvons au milieu de l'article مجل Feuillet 160ᵇ باب الميم فصل الالف أم الماتم عند العرب ونظيره قول ذى الرمّة : نساء يجتمعن عند الخير والشرّ Dernier article يا. Derniers mots
الا يا اسلمى يا دار مىّ على البلى ٫٫ ولا زال منهلاً بجرعائك القطر
Copié en 982.

375.

N° 3084. — لغت اختری کبیر Le grand dictionnaire arabe-turc de al-Aḫtarî (Muṣṭafâ b. Śams-al-dîn al-Ḳaraḥiṣâri al-Kûtâhiawi). Copié en 1022.

376.

N° 3100. — Glossaire arabe-turc. Sans préface. Sur le feuillet 1ᵃ on lit d'une autre main لغة مرقات , ou مرقاة اللغة sur le quel on peut consulter Flügel, I, p. 118 et *Catal. Lugd.* I, 91. Mais je ne saurais dire, si notre manuscrit contient réellement cet ouvrage. Premiers mots: آذِنٌ أَنِ آنٍ آل محمد Dernier article يهود Copié en 995.

377.

N° 3206. — Glossaire arabe-turc; le commencement de la préface (la 1ᵉ page) manque. Feuillet 1ᵇ, ligne 2 nous lisons: فهذا وان لم يكن جامعا لغة العرب كلا.. ولعلّه يقيد كل ما يحتاج اليها لانه قد احاط معانيا كثيرة وان كان الفاظه قليلة ولانه مشتمل على المختصرات المحيطة مـا لا بـدّ منها من اللغة Incomplet; va jusqu'à la lettre ن , article تواجد

378.

N° 3119. — Petit glossaire arabe-turc sans commencement ni fin. Premier article اثبات , dernier وجُى

(¹) Je dois l'indication précise de l'année où mourut al-Râzi à l'obligeance bienveillante de M. le prof. Ahlwardt. Cf. mes *Manuscrits arabes* etc. p. 53, note 1.

379.

N° 3397. — Contient.

1) الشذور الذهبيّة والقطع الاحديّة فى اللغة التركيّة Grammaire et glossaire turc par Muḥammad b. Ṣâliḥ. Le même *Cureton-Rieu*, p. 693; Pertsch, N° 354.

2) مختصر فى الاعاريض Par Abu-l-Ǵaiś-al-Anṣâri † 626. Cet abrégé est plus connu sous le titre de الاندلسيّة فى علم العروض; cf. Pertsch, N° 359.

3) Un petit poème arabe avec paraphrase turque en vers. Premier vers:

انا المطلوب فاطلبنى تجدنى ,, فان تطلب سوائى لم تجدنى

Le même chez Pertsch, N° 3,18 (vol. I, p. 26).

V. Métrique.

380.

N° 3185. — الاشارات الحايزة لشرح حلّ الرامزة Gloses au commentaire de la Ḫazraǵîjja intitulé حلّ الرامزة (¹) par Muḥammad b. Aḥmad al-Iznîki Waḥjizâdeh. Premiers mots: الحمد لله الذى وضع الميزان وقاية لعباده من الخسران ... وبعد فيقول العبد الضعيف محمد بن احمد الازنيقى المدعو بوَحْى زاده لما اردت فى اوايل عمرى تحصيل على العروض والقوافى اخترت حلّ الرامزة من الكتب الدائرة بين الطالبين فكتبت عليه بعضا من الفوايد .... وسميتها بالاشارات الخ Copié en 1041.

VI. Rhétorique.

381.

N° 3216. — القسم الثالث من الكتاب فى علمى المعانى والبيان La troisième partie du مفتاح العلوم de Abu Ja'ḳûb Jûsuf b. Muḥammad al-Sakkâki † 626. Cf. Loth, N° 846. Belle copie collationnée, de l'an 1024.

382.

N° 3161. — تلخيص المفتاح Par al-Ḳazwîni † 739. Pour la littérature voir Pertsch, N° 2779; Derenbourg, N° 227,1. Couvert de gloses. Copié en 777.

383.

N° 3049. — المطوّل [شرح تلخيص المفتاح] Commentaire sur le précédent par al-Taftâzâni † 792. Cf. Loth, N° 852; Derenbourg, N° 229.

(¹) Cf. Ahlwardt, N° 478, et sur la Ḫazraǵijja Pertsch, N° 362.

384.

N° 3173. — Le même.

385.

N° 3505. — Le même. Bel exemplaire, auquel il manque cependant quelques feuillets à la fin.

386.

N° 3231. — حاشية السيّد على المطوّل Gloses de al-Ǵurǵâni † 816 à l'ouvrage précédent. Cf. Loth, N° 861; Derenbourg, N° 230.

387.

N° 3149. — Le même ouvrage. Sans commencement. Joli manuscrit, copié en 853. Souscription : فرغ من تحرير هذه الحواشى الشريفة السرفة (الشريفيّة) حفت بالانوار القدسيّة فى عشر من ثانى الجماد من سنة ثلاث وخمسين وثمانماية

388.

N° 2969. — 266 feuillets مختصر شرح تلخيص المفتاح Le commentaire abrégé de al-Taftâzâni sur le Talḫîṣ. Cf. Pertsch, N° 2781; Derenbourg, N° 231.

389.

N° 3085. — Le même.

390.

N° 3110. — Contient :

1) Le même ouvrage que les deux numéros précédents. Gloses marginales. Copié en 1040.

2) Fragments de gloses au précédent.

3) كتاب عصام الدين C'est à dire commentaire de ʿIṣâm-al-dîn al-Isfarâini † 943 sur le petit traité de Abu-l-Ḳâsim al-Samarḳandi (9e siècle) sur la استعارة Cf. Pertsch, N° 2799-2802. Premiers mots : يقول العبد .... عصام الدين بن محمد .... ان احسن ما يزاد به النعم الوفيّة ويدفع به البليّة فى البكرة والعشيّة الحمد لواهب العطيّه اى عطيه او العطية المعهودة .... والصلوة على خير البريّه اى جميع البرايا او البريّة المعهودة الخ Le même plus bas N° 453,1. Copié en 1059.

391.

N° 3027. — 233 feuillets شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم Commentaire de al-Ǵurǵâni † 816 sur la 3e partie du Miftâḥ de al-Sakâki. H. Kh. VI, 17 lui donne le titre de المصباح Cf. Flügel, I, 219; Derenbourg, N° 206. Souscription نجز الفراغ من تاليفه اواسط شوال من سنة ثلث وثمانماية Beaucoup de gloses.

392.

Nº 2967. — حواشى السيّد الشريف على شرحه للمفتاح Gloses de al-Ǵurǵâni lui-même au précédent. Cf. H. Kh. VI, 17, l. 2. Premiers mots: قوله اللهم يا الله تمت كتابة حواشى السيد الشريف على شرحه للمفتاح :Souscription عند البصريّة

393.

Nº 3098. — شرح كتاب الايضاح للقزوينى Par Šams-al-din al-Nakîsâri, qui doit avoir vécu dans le 8ᵉ siècle. Le الايضاح de al-Ḳazwini est beaucoup plus rare que le Talḫîṣ. Cf. Pertsch, Nº 2786. Premiers mots: الحمد لله الذى اعلى منازل العلماء (¹) فى سماء المعانى .... قال الشيخ .... شمس الملّة والحقّ والدين النكيسارى .... اما بعد فان اشرف المطالب واكمل المعارف هو العلم الباحث عن اسرار التنزيل والكاشف عن استار التفسير والتاويل .... وعلم البلاغة من بين العلوم مستبدّ باستخراج دُرَرِه .... والكتب المولفة فى هذا الفنّ كثيرة .... لكن كتاب الايضاح للامام .... جلال الدين القزوينى .... كتاب كثير الفوايد الخ .... وهو وان كان كالشرح للتلخيص لكن فيه من المعضل العويص يحتاج الى ما يروض منه ما كان صعب الامتناع .... فاردت ان اعمل له شرحا وافيا يحلّ عقد مشكلاته الخ .... قال المصنف .. بعد ذكر الخطبة مقدمة فى الكشف اقول قد رتّب المصنف الكتاب على مقدّمة وثلث فنون وجعل المقدّمة مشتملا على الكشف عن معنى الفصاحة والبلاغة A la fin du commentaire sur le 1ᵉʳ فنّ il y a une note, de laquelle il résulte que le manuscrit fut copié en 765 à Iznîk. Le manuscrit est incomplet à la fin. Le 2ᵉ فنّ n'est pas fini.

394.

Nº 3051. — Ce manuscrit acéphale contient un commentaire sur le قسم المعانى d'un ouvrage de rhétorique, qui est probablement le Talḫîṣ al-Miftâḥ de al-Ḳazwini. Le commentaire doit être postérieur au المطوّل de Taftâzâni et à al-Bâbarti (²) (البابيرتى) † 786, cités à plusieurs reprises. Au feuillet 6ᵇ on lit:
الباب الثانى احوال المسند اليه اى الامور العارضة من حيث انه مسند اليه
Plus bas: الباب الثالث احوال المسند اما تركه وانما قال فى المسند اليه حذفه الخ
الباب الثامن فى الايجاز والاطناب والمساواة قال الكسائى (?) اما الايجاز والاطناب فلكونهما نسبيين اى من الامور النسبيّة التى يكون تعقلها بالقياس الخ
Derniers mots de l'ouvrage commenté: وقول الحاسى (?)
وننكر ان شينا على الناس قولهم ولا ينكرون القول حين نقول يصف رياستهم ونفاذ حكمهم ورجوع الناس فى المهمات اليهم .... قولهم يكونان متقاربين فلهذا قال ويقرب منه والله اعلم الخ

(¹) D'après H. Kh. I, 510, l. 1-2 tel serait le commencement du commentaire de Ṣadr-al-Harawi (Ḥaidar b. Muḥammad al-Ḫuwâfi) † 820. H. Kh. (ibid. l. 6) connait une حاشية à الايضاح composée par notre Šams-al-din et intitulée الايشاح

(²) Cf. H. Kh. II, 409, l. 10-11.

Souscription : لله الحمد على توفيقه لاتمام تحرير شرح قسم المعانى وبه استعين على الشروع فى الفنّ الثانى

395.

N° 3398. — Contient :

1) حاشية ابراهيم بن محمّد بن عربشاه الاسفراينى عصام الدين على الفوايد الضيائية Gloses de ʿIṣâm-al-dîn-al-Isfarâini † 943 au الفوايد الضيائية de Gâmi. Cf. Pertsch, N° 260.

2) Commentaire, sans préface, sur la première partie d'un ouvrage de rhétorique; ce sont probablement les gloses de Maulânâ-zâdeh al-Ḫuttâi الختّائى (on الخطائى) au المختصر فى المعانى de al-Taftâzâni. Cf. Loth, N° 886 et Derenbourg, N° 227,3. Premiers mots : نحمدك اللهم على ما اعطيتنا من سوابغ النعم وبوالغ الحكم ونصلّى على نبيّك الهادى للعرب و العجم على وجه اكمل واتم قوله نحمدك آثر الحمد على الشكر لان الحمد يعم الفضايل والفواضل والشكر يختص بالاخير الخ Copié en 1058.

396.

N° 3400. — Contient :

1) (5 pages) شيخ الاسلام هروى على المختصر من المعانى Ce sont en effet les gloses de al-Harawi à la préface du commentaire abrégé de al-Taftâzâni sur le Talḫîṣ-al-Miftâḥ; cf. Derenbourg, N° 227,1. Premiers mots : نحمدك انما اختار الحمد على الشكر مع ان المتبادر من العبارة ان المحمود عليه هنا شرح الصدر وتنوير القلب الخ ...... شرح صدورنا الى اخره الظاهر ان المراد بشرح صدور تنوير القلب

2) فوايد على شرح التلخيص المسمى بالمختصر Gloses au al-Muḫtaṣar de al-Taftâzâni par le même al-Harawi, petit-fils de l'auteur. C'est ce qui résulte de la souscription, qui porte ce qui suit : .... هذا آخر ما قصدنا ايراده من الفوايد اللطيفة الخ على شرح التلخيص المسمّى بالمختصر فى فنّ المعانى والبيان المنسوب الى جدّى لا زال كاسمه المسعود سعيدا فى الجنان Cf. Derenbourg, N° 227,2. Premiers mots : الحمد لله اعلم ان هذا الاخبار عن الحمد اما باعتبار ان يجعل لانشاء الحمد كما ان صيغ العقود اخبار فى الاصل الخ

3) كشف الوافية فى شرح الكافية Par Muḥammad b. ʿUmar al Ḥalabi † c. 855. Cf. plus haut N° 299.

VII. Philosophie, Logique, Dialectique.

397.

N° 2982. — شرح الهداية الاثيريّة Commentaire sur les deux derniers chapitres de la الهداية فى الحكمة de Aṯir-al-dîn al-Abahri † c. 660 [1] par Maulânâ-

[1] Cf. sur la date de sa mort P. de Jong, *Catal. cod. or. bibl. acad. reg. scient.* p. 155, n. 1.

zâdeh (Aḥmad b. Maḥmûd al-Harawi الخرزيانى), auteur du 8ᵉ siècle. Cf. Loth, N° 494 et Pertsch, N° 1217,2. Copié en 840.

398.

N° 3260. — شرح الايساغوجى Commentaire sur l'Isagoge de Aṯir-al-dîn al-Abahri par Ḥusâm-al-dîn al-Kâti † 760. Cf. *Cataloghi dei codici orientali* p. 20; Pertsch, N° 1171,2; Derenbourg, N° 639,3.

399.

N° 3197. — Contient:

1) حاشية السرورى على شرح الايساغوجى Gloses au précédent par [Muṣṭafâ] b. Śaʿbân al-Surûri † 969 (¹). Premiers mots: الحمد لله الذى جعل المنطق خاصة الانسان ..... اما بعد فيقول العبد سرورى ابن شعبان لما كان بعض الاخوان شارعا فى المنطق بالاذعان اراد من الداعى الراجى حواشى لشرح ايساغوجى فجمعت من الحواشى والشروح ما يفيد التوضيح فى المشروح اعلم ان لكل علم ماهيّة وموضوعا وغاية لا بدّ لمن يريد الشروع فيه ان يتصوّر ماهيّته...... قال الحمد لله الواجب وجوده اقول الحمد هو الثناء باللسان على الجميل الاختيارىّ الخ Le même chez Flügel, II, 604-605.

2) شرح الايساغوجى للكاتى

400.

N° 3010. — حاشية السرورى على حسام كاتى Les mêmes gloses de al-Surûri.

401.

N° 3124. — شرح الايساغوجى Par Śams-al-dîn Muḥammad al-Fanâri † 834, connu aussi sous le titre de الفوايد الفنارية Premiers mots: حمدا لك اللهم على ما لخصت لى من منح عوارف الافاضل وخلصتنى من محن عواصف الفضايل........ اما بعد فلما لم ينفعنى التعلّل بلعلّ وعسى عن اقتراح اخ لى فى كل صباح ومسا ان اكتب فوايد لائقة بمطالعة الاخوان لفرايد الرسالة الاثيريّة فى الميزان شرعت فيه غدوة يوم من اقصر الايّام وختمت مع اذان مغربه بعون الملك العلّام الخ Cf. *Cataloghi dei codici orientali* p. 20; Pertsch, N° 1178; Derenbourg, N° 633,1. Copié en 880.

402.

N° 3482. — Contient:

1) شرح الايساغوجى Par Ḥusâm al-dîn al-Kâti. Cf. plus haut, N° 398.

2) Le texte de l'Isagoge.

3) اوراق لاعراب ديباجة المصباح Le commentaire anonyme sur la préface du Miṣbâḥ fi-l-naḥw, dont il a été question plus haut, N° 359,2.

(¹) H. Kh. I, 504, l. 10.

403.

N° 3542. — Contient:

1) حاشية البردعى على حسام كاتى Gloses de al-Barda'î, † vers 927, au commentaire de al-Kâti. Cf. Pertsch, N° 1171,3; *Cataloghi dei codici orientali* p. 20; Derenbourg, N° 633,3. Copié à Damas en 1000.

2) حاشية محيى الدين تالج على حسام كاتى Gloses au même commentaire de al-Kâti par Muḥji-al-dîn Tâliǵ (¹). Cf. Aumer, N° 672,2; *Catal. Lugd.* III, 365. Premiers mots: الحمد لله ربّ العالمين ...... قال الحمد لله الواجب وجوده اقول افتتح Souscription: تمت الحاشية الجليلة المسمّاة بمحيى كتابه بالحمد بعد الابتداء بالتسمية الخ الدين تالج على شرح ايساغوجى المسمى بحسام كاتى Copié en 1023.

3) قول احمد حاشية على الفنارى Gloses de Ḳul-Aḥmad au commentaire sur l'Isagoge de al-Fanâri (cf. plus haut N° 401). Voir H. Kh. I, 504, l. 1; Dorn, p. 73; Derenbourg, N° 633,2. Premiers mots: حمدا لك اللهم على ما منحت به على من معارف الافاضل ..... اما بعد فلما كانت الفوايد الفنارية مشتملة الخ ...... احمد بن الشيخ عبد اللطيف Copié en 1023 par علقت عليها ما يكشف الاغلاق الخ

4) حاشية برهان الدين على الفنارى Autres gloses au commentaire de al-Fanâri, composées par Burhân-al-dîn b. Kamâl-al-dîn et connues aussi sous le titre de الفرايد البرهانية Cf. plus bas N° 413,2; Aumer, N° 897, feuillet 81. Copié en 1024.

404.

N° 3473. — Contient:

1) لوامع الاسرار فى شرح مطالع الانوار Commentaire de Ḳuṭb-al-dîn Maḥmûd al-Râzi al-Taḥtâni † 766 sur le مطالع الانوار de Sirâǵ-al-dîn al-Urmawi † 682. Cf. Pertsch, N° 1184; Loth, N° 524. Beaucoup de gloses. Manuscrit ancien (9ᵉ siècle?).

2) Un petit traité en turc sur les pierres précieuses, intitulé جواهرنامه 5 pages.

405.

N° 3227. — Gloses de al-Ǵurǵâni † 816 au لوامع الاسرار de al-Râzi. Cf. Pertsch, N° 1184; Loth N° 525; Derenbourg, N° 642. Premiers mots: قال وحيد زمانه الخ الحمد لله فيّاض ذوارف العوارف الفيّاض الوهّاب من فاض الماء فيضا و فيضوضة انا كثر Gloses marginales tirées de Sajjid Ali (al-'Aǵami; cf. Loth, N° 528).

406.

N° 3243. — Gloses anonymes aux gloses précédentes. Premiers mots: بسم الله .... قال الفيّاض الوهّاب اه هذا التفسير يحتمل على معنيين احدهما ان الفيّاض

(¹) Ou التالشى Cf. H. Kh. I, 503.

هہنا مستعار لمفہوم الوهّاب الخ Les mêmes (?) *Cataloghi dei codici orientali*, p. 25.
Plusieurs autres gloses aux gloses de al-Ǵurǵâni sont énumérées chez H. Kh. V, 595, Loth, N° 528-530 et *Catal. Lugd.* III, 373. Ecriture très-fine.

407.

N° 3480. — Contient :

1) Autres gloses anonymes aux gloses de al-Ǵurǵâni. Premiers mots : قوله الفيّاض الوهّاب اه اعلم ان الفيّاض هہنا منقول عن معناه اللغوى الخ

2) Fragment de gloses à un commentaire sur un abrégé de jurisprudence. Copié en 952.

3) Quelques remarques sur des passages du الكشاف de Zamaḫšari.

4) Gloses à un commentaire sur la سورة الملك

408.

N° 3242 — تحرير القواعد المنطقيّة شرح الرسالة الشمسيّة Commentaire de Ḳuṭb-al-dîn Maḥmûd al-Râzi † 766 sur la Šamsijjah de al-Kâtibi † 693 (¹). Cf. Pertsch, N° 1186; Loth, N° 503; Derenbourg, N° 619,2. Copié en 812.

409.

N° 3237. — Exemplaire acéphale du même. Assez ancien.

410.

N° 3164. — حاشية السيّد الشريف [على القطبى] Gloses de al-Ǵurǵâni † 816 à l'ouvrage précédent. Cf. Pertsch, N° 1189; Loth, N° 507; Derenbourg, N° 639,1 et une édition de Constantinople sans date.

411.

N° 3510. — Les mêmes.

412.

N° 3218. — Exemplaire acéphale et sans fin des mêmes.

413.

N° 3539. — Contient :

1) Gloses de Ḳaraǵa Aḥmad † 854 قرجه احمد (²) au commentaire de Ḳuṭb al-dîn al-Râzi. Cf. H. Kh. IV, 77. Premiers mots ورتبته على مقدّمة (³) ....

(¹) Ou 675. Cf. H. Kh. V, 200, l. 8 et IV, 76.
(²) D'après une inscription au feuillet 1ª قرجه احمد لقطب الدين مع برهان الدين
(³) Lacune.

وثلث مقالات وخاتمة لم قال ورتبته ولم يقل وجعلته او حصرته او دونته او الفته فنقول لان الترتيب مقول بالاشتراك الخ .... اما المقدّمة ففى ماهيّة المنطق الخ وفيه نظر لانه يلزم ان يكون الشىء ظرفا لنفسه الخ Copié en 970.

2) الفرايد البرهانيّة فى تحقيق الفوايد الفناريّة Par Burhân-al-dîn b. Kamâl-al-dîn b. Ḥamîd. Cf. plus haut N° 403,1. Copié en 991. Premiers mots : الحمد لله الذى زيّن الاذهان باكتساب التصوّر و التصديق

414.

N° 3399. — Contient :

1) Fragment d'un commentaire sur la الرسالة الوضعيّة de 'Aḍud-al-dîn al-Îǵi † 756. Cf. Pertsch, N° 1213. Premiers mots : ... المقدّمة اللفظ قد يوضع لشخص بعينه كما اذا تصوّر ذات زيد ووضع لفظ زيد بازائه الخ

2) موصل الطلاب الى قواعد الاعراب Par Ḫâlid al-Azhari † 905. Cf. plus haut, N° 353,2.

415.

N° 3454. — Contient :

1) رسالة فى اثبات الواجب Par Muḥammad b. As'ad al-Dawwâni al-Ṣiddîḳi † 908. C'est la الرسالة القديمة ; cf. H. Kh. III, 360, l. 4. Premiers mots : سبحانك سبحانك ما اعظم شانك ...... وبعد فيقول الفقير .. محمد بن[ا]سعد الدوانى الصديقى قد حررت فى هذه الرسالة وجوه براهين اثبات الواجب على ما اورده ائمة الحكمة La même à Leiden, *Catal. Lugd.* III, 381.

2) فوايد شريفة كافيه ونكات لطيفة وافيه فى حلّ رسالة اثبات الواجب Commentaire sur la précédente, composée d'après H. Kh. III, 360, l. 8-9 par Mulla al-Ḥanafi.

3) شرح آداب البحث للسمرقندى Commentaire sur la Risâla de Śams-al-dîn Muḥammad al-Samarḳandi † c. 600 par Kamâl-al-dîn Mas'ûd al-Śirwâni-al-Rûmi, auteur du 9e siècle. Premiers mots : المنّة علينا من منّ عليه لواهب افضل النعم الذى هو نعمة العقل وذلك الواهب هو الله تعالى ولو اردف المصنّف الثناء عليه بالصلوة الخ Cf. Pertsch, N° 2809,1 et plus haut N° 121,2. Copié en 1082.

4) حاشية على مسعود رومى Gloses au commentaire précédent par 'Imâd-al-dîn Jaḥja b. Aḥmad al-Kâśi auteur du 10e siècle. Cf. Pertsch, N° 2809,2 et plus bas N° 420,2. Premiers mots : قال المنة علينا اقول سلك طريقة العمل بالحديث معنى لا لفظا لان حقيقة الحمد عند المحققين اظهار الصفات الكماليّة الخ Copié en 1082.

416.

N° 3137. — شرح آداب البحث للسمرقندى Commentaire sur la Risâla de al-Samarḳandi par Ḳuṭb-al-dîn al-Gîlâni. Cf. H. Kh. I, 209, l. 8; Aumer, N° 664, IV; Fleischer, p. 351. Premiers mots : الحمد لله الذى هدانا الى سواء السبيل

وارشدنا فى اقتناء الفضايل الخ ..... وبعد فهذه حواشى كتبناها للرسالة الموسومة بآداب البحث الخ .... قال هذه رسالة فى آداب البحث يحتاج اليها كل متعلم ..... اقول آداب البحث صناعة نظرية يستفيد منها الانسان كيفية المناظرة Copié en 836.

417.

N° 3089. — Contient:

1) شرح رسالة السمرقندى فى آداب البحث Par Ḳuṭb-al-dîn al-Gîlâni. Cf. le N° précédent.

2) شرح رسالة السمرقندى Par Mas'ûd al-Śirwâni al-Rûmi. Cf. le N° 415,3.

418.

N° 3162. — Contient:

1) شرح رسالة السمرقندى فى آداب البحث Par Mas'ûd-al-Śirwâni al-Rûmi.

2) حاشية على شرح رسالة السمرقندى Gloses de 'Imâd-al-dîn al-Kâśi au N° 1. Cf. plus haut N° 415,4.

3) حاشية على شرح رسالة السمرقندى Autres gloses au commentaire de Mas'ûd, composées d'après H. Kh. I, 207-208 par al-Dawwâni † 908. Cf. Aumer, N° 664, III. Premiers mots: قال المصّ المنة لواهب العقل عدل عما هو المشهور وهو الحمد لله واحمد الله وغير ذلك مما هو مشتمل على لفظ الحمد لله تنبيها واشارة الى انه يكفى فى التحميد ذكر كلام يدلّ على اظهار صفة من صفات الكمال الخ

419.

N° 3199. — Gloses de Śâh-Ḥusain aux gloses de 'Imâd-al-dîn al-Kâśi. Cf. H. Kh I, 209, l. 3; Pertsch, N° 2809,3 et Aumer, N° 664, II. Premiers mots: قوله سلك طريق العمل آه اعلم ان من داب المصنّفين ان يبتداوا فى اول تصانيفهم بكلام مشتمل على لفظ الحمد بعد ان يحصل التيمن بالتسمية الخ Les marges couvertes de gloses. Copié en 1080.

420.

N° 3450. — Contient:

1) قره كمال على الخيالى Gloses de Ḳarâ Kamâl (Kamâl-al-dîn Isma'îl al-Ḳaramâni, auteur du 9e siècle) aux gloses de al-Ḫajâli au commentaire de al-Taftâzâni sur les العقايد النسفية Cf. Loth, N° 396. Premiers mots: الحمد لذى المنّ والاحسان الخ .... قال ..... الخيالى قال الشارح النحرير .... بعد ما تيمّن بالتسمية الحمد لله اقول فى تعقيب التسمية بالتحميد اقتداء باسلوب الكتاب الخ Copié en 933.

2) Gloses de al-Kâśi au commentaire de Mas'ûd al-Śirwâni al-Rûmi sur la رسالة فى آداب البحث de al-Samarḳandi; cf. plus haut N° 415,4.

3) Gloses de al-Dawwâni au même commentaire de Mas'ûd al-Rûmi; cf. plus haut N° 418,3.

4) Gloses ou commentaire d'un ouvrage, que je n'ai pu déterminer. Je n'en ai noté que les premiers mots, qui portent ce qui suit: قوله اعلموا ان الاحكام الشرعيّة آه اعلم ان للحكم معانٍ منها الوقوع ومنها الايقاع الخ

VIII. Géographie

421.

N° 3521. — Sous le faux titre خريدة العجايب, ce manuscrit contient la géographie (كتاب مسالك الممالك) de al-Iṣṭaḫri, comme l'avait bien deviné M. de Goeje. Cf. le Mémoire de ce savant dans le *Zeitschrift der deutsch. morgenl. Gesellsch* v. XXV, p. 42-43.

IX. Astronomie

422.

N° 2953. — Ce manuscrit sans titre contient la description des étoiles fixes (كتاب الكواكب الثابتة) par Abd-al-raḥmân b. 'Umar al-Ṣûfi † 376. L'ouvrage est bien connu grâce à la traduction de M. Schjellerup (St. Pétersbourg 1874). Cf. mes *Manuscrits arabes* etc. N° 185. Au texte de al-Ṣûfi précède une urǵûza sur les étoiles par le fils de l'auteur, Abû Alî. Elle commence ainsi:

بسم الاله العادل الموحّد ،، الخالق البارى العزيز الصمدى
وبعده فافضل السلام ،، على النبىّ سيّد الانام
. . . .
هذا مقال لابى علىّ ،، نجل ابى الحسن الصوفىّ
فى صفة النجوم والافلاك ،، منشاة لملك الاملاك
لملك الامة شاهٍ شاهِ ،، احى (¹) المعالى فخر دين الله
. . . .
يا سايلى عن فلك الكواكب ،، وما الذى يحوى من العجايب

Derniers vers:

فهذه الكواكب اللواتى ،، تجدها فى كتب الروات
مسطورة القابها معروفه ،، ماخوذة من علماء الكوفه
وبعضها من علماء الشام ،، و من سواهم من ذوى الافهام
و فى السماء غيرهن الجم ،، ما سُمعت القابهن عنهم
يعرفها الاعراب بالمنحوله (²) ،، يعنونها متروكة مرذوله
يذكرها والدنا فى كتبه ،، فلينتجعها من غدت من اربه

(¹) Lisez ابى
(²) Sur la marge بالسحوله

Après ces vers une ligne a été évidemment omise par le copiste, car les lignes suivantes portent ce qui suit: وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا فى نهار السبت ١٤ ربيع الاول سنة ٩٥٦ ونقل من نسخة تاريخها اواخر [ذى] القعدة سنة ٩١٩ وقوبل على نسخة تاريخها اواخر رجب سنة ٥٣١ Le poème devait être orné de nombreux dessins, mais on n'a pas eu le temps de les exécuter et leurs places sont restées en blanc. La même urĝûza se trouve à Gotha, Pertsch, N° 1398. Le manuscrit est mal relié. Plusieurs feuillets de la urĝûza se trouvent vers la fin du manuscrit.

423.

N° 2964. — Contient:

1) شرح الملخص فى الهيئة Commentaire de Ḳâḍî-zâdeh Rûmi sur l'abrégé astronomique de Maḥmûd b. Muḥammad b. 'Umar al-Ĝaĝmîni † 618. Dédié à OlughBek. Composé en 815. Cf. Loth, N° 751, et sur l'ouvrage commenté Pertsch, N° 1385. Copié en 946.

2) Après 40 feuillets environ, restés en blanc, suivent 8 feuillets, qui contiennent les derniers chapitres d'un abrégé d'astronomie, savoir:

الطبقة العاشرة فى فلك عطارد
— ١١ فى بيان فلك القمر
— ١٢ فى الاستقامة والرجوع و الوقوف
— ١٣ فى اختلاف التشكلات
— ١٤ فى كسوف الشمس
— ١٥ فى خسوف القمر
— ١٦ فى الاسطقسات الاربع
الخاتمة فى ذكر الاقاليم السبعة
تذييل الخاتمة فى نسبة الارض الى الكواكب

X. Médecine

424.

N° 2954. — 274 feuillets *in folio*. 13 lignes la page. مقالات ديسقوريدس Ce manuscrit contient la traduction arabe de la Matière médicale de Dioscoride. Le manuscrit devait contenir 305 feuillets, mais il n'en reste que 274. Il manque entr'autres un ou deux feuillets au commencement, de sorte que les premiers mots portent ce qui suit: مستقص واما قوى الادوية و تخيرها فانهم تكلموا فيها كلاما على طريق المجاز ولم ياخذوا الاصول فى الوقوف على افعالها من التجربة لكنهم اتو بالعلة فى ذلك باسم لا معنا له الخ La 2ᵉ maḳâla commence au feuillet 61ᵇ, la 3ᵉ au feuillet 141ᵇ, la 4ᵉ au feuillet 187ᵇ, la 5ᵉ au feuillet 254ᵃ. Sur les marges on trouve de

nombreuses gloses, qui donnent tantôt des passages omis par le copiste, tantôt des additions au texte de l'ouvrage. Plusieurs fois on y trouve le nom *turc* des plantes décrites dans le texte, d'où on pourrait peut-être conclure que le glossateur était d'origine turque. Les gloses paraissent être assez anciennes, quoique beaucoup moins anciennes que le texte, qui remonte à l'an 642. Le manuscrit est orné de beaucoup de très-beaux dessins coloriés des plantes. Sur le feuillet 141ª on trouve en outre un dessin représentant trois personnes, savoir Dioscoride, entouré d'Aristote et de Lukmân ([1]). Ce manuscrit est peut-être le plus précieux de toute la collection et mériterait bien une étude spéciale. Souscription : تمت مقالات ديسقوريدس الحكيم الذى كان من اهل ز.... فى هيولى علاج الطبّ وهو آخر الكتاب وكتب عبد الله بن عبد الله بن عبد الله ([2]) بخطه وتزوّقه حامدًا لله ومصلّيا على نبيه وسلم فرغ من نسخه يوم الخميس سابع عشر ذى الحجّة من سنة اثنى واربعين وستماية

425.

Nº 3541. — 221 feuillets in 8°. شرح قانون ابن سينا. Volume dépareillé et acéphale d'un commentaire sur le Kânûn de Ibn Sîna. Il manque un feuillet au commencement et plusieurs à la fin. Premiers mots : البحث الاول فى اختلاف الحيوانات ([3]) ... ضاء انك قد عرفت مما قلنا فى شرحنا للكتاب الاول من كتب القانون وهو المعروف بكتاب الكلّيات ماهيّات الاعضاء جلةً و تفصيلا الخ Le texte d'Avicenne est précédé toujours par les mots : قال الشيخ ; ensuite vient le commentaire auquel précède le mot الشرح Cf. par exemple au feuillet 218ᵇ: قال الشيخ رحمه تشريح الرحم الى قوله من الدم الشرح قد علمت ان يكون الانسان ونحوه بالتوالد انما يمكن بان تكون نكوته فى عضو موضوع فى داخل البدن الخ Sur la tranche on lit les mots : شرح تشريح قانون ; sur la marge du feuillet 1ª (sic) الاول من شرح القانون فى الطبّ للقرى et, à gauche de cette note, en caractères à demi effacés : كتاب شرح تشريح القانون للقرشى En comparant avec ce qui précède H. Kh. IV, 497 et Nicoll-Pusey p. 161 je crois pouvoir affirmer que notre manuscrit est un volume du commentaire sur le Kânûn par Ibn-al-Nafîs al-Karšî † 687. Le manuscrit est assez ancien et pourrait bien remonter au 9ᵉ siècle.

XI. Sciences occultes.

426.

Nº 3244. — Ce manuscrit contient un ouvrage assez volumineux sur la science du الرمل. J'en ignore l'auteur. Le titre porte ce qui suit : كتاب فيه علم الرمل

([1]) Les noms sont inscrits par la main du glossateur.

([2]) Les mots soulignés sont des corrections. Le texte original a été biffé au grattoir. Le but de cette falsification m'échappe.

([3]) Effacé.

منسوب النقل الى مشايخ عديدة من غريب وبديع احكامها ويشتمل ايضا على كتاب جليس (¹) الثعلبى جميعه وفيه تساكين غريبه واحكام عجيبه بما عنى الحكماء بجمعة الحمد لله الذى خلق الاشياء بقدرته ..... اما بعد حمد : Préface والله الموفق وبه العون الله والثناء عليه ... لما رايت الناس يخوضون فى علم الرمل خوضا وخبطوا فيه عشواء ... عن لى ان اشرحه شرحا شافيا وابينه بيانا كافيا .... ومما دعانى الى تاليفه وحملنى على تعريفه ما ورد به الخبر وجاء به الاثر عن الصحابة الكرام عن النبىّ (²) .... فلما رأيت هذه الروايات التى وردت فى الخط مع معرفتى باصوله وفروعه وجميع معانيه وحفظى له من كلّ وجه وما اطلعتُ عليه من وضع وقول من قال ومن قارب الصواب او بعد عنه ولم اترك شيئا من حفظ هذا الرمل الا وقد الفته فى هذا الكتاب من خط الرمل فى اخراج الضماير والالوان ..... وجميع ضماير الانسان فى كل امر وشان باثار صحيحة عجيبة وبراهين قريبة تاليف الشيخ الاجلّ .... عبد الله بن هارون السوسى عن ابى سعيد خليفه الطرابلسى بن فرجون وجُليس اليمانى والياس الهمدانى وابى عبد الله الزناتى وابى الخير وابى معشر وابن محفوفه وطمطم الهندى وهم شيوخ اهل الاثر وعنهم روى وسطر والحمد لله حق حمده وصلعم هذا كتاب جُليس الثعلبى فى علم خط الرمل الخ Copié en 873.

XII. Encyclopédie.

427.

N° 3228. — شرح كتاب تعليم المتعلّم Par Ibn Isma'il, qui le dédia au sultan Murâd III en 996. Cf. H. Kh. II, 325, et sur l'ouvrage de al-Zarnûǵî Pertsch, N° 159,2. Copié en 1052.

428.

N° 2952. — 3 volumes كشف الظنون عن اسامى الكتب والفنون Par Ḥaǵî Khalfa. Le 1er volume comprend les lettres ا—ت, le 2e ث—ض, le 3e ط—ى. Sans date.

XIII. Recueils de traités hétérogènes.

429.

N° 3503. — Contient :

1) مختصر الغزنوى فى العبادات Cf. plus haut N° 217.
2) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Par al-Zarnûǵî; cf. plus haut N° 427.

(¹) Plus bas, dans le texte ce nom est écrit جليس

(²) Suivent plusieurs ḥadît sur le علم الرمل

430.

N° 3376. — Contient:

1) اوراق لاعراب ديباجة المصباح Anonyme. Le même plus haut N° 359,2.

2) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Copié en 1078 بمقام قصبهٔ تمجه

431.

N° 3192. — Contient:

1) تعليم المتعلّم طريق التعلّم

2) شرح مقدّمة الصلوة للفنارى Par Tâśkepri-zâdeh † 968; cf. plus haut N° 242,1.

432.

N° 3144. — Contient:

1) شرح كتاب تعليم المتعلّم Par Ibn Isma'îl; cf. plus haut N° 427. Copié en 1058.

2) شرح قواعد الاعراب Par Hâlid b. Abdallah al-Azhari † 905. Connu aussi sous le titre موصل الطلاب الى قواعد الاعراب. Cf. plus haut N° 353,2.

433.

N° 3467. — Contient:

1) تعليم المتعلّم طريق التعلّم

2) رسالة ايّها الولد Par al-Gazzâli; cf. plus haut N° 242,2.

3) تحفة الملوك Par al-Râzi; cf. plus haut N° 239,2.

434.

N° 3504. — Contient:

1) مقدّمة الغزنوى فى العبادات Copié en 1043; cf. plus haut N° 217.

2) شرح ابيات تعليم المتعلّم Commentaire sur les vers du تعليم المتعلّم par un certain Hasan b. Abdallah al-Fakîr. Premiers mots: الحمد لله ربّ العالمين الخ وبعد فان العبد الضعيف الفقير حسن بن عبد الله الفقير عفى عنه يقول لما رأيت فى طلاب العلم جهدا عظيما فى طلب العلم واكثر ميلهم الى تعليم المتعلّم .... اردت ان اشرح لهم شرحا يفتح ابواب مغلقاته الخ Copié en 1044.

3) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Copié en 1043.

4) Quelques pages de vers détachés en honneur de la science, avec traduction turque.

435.

N° 3428. — Contient:

1) قصيدة بدء الامالى Par Sirâg-al-dîn Ali b. Utmân al-Ûśi (6e siècle). Cf. Ahlwardt, N° 335; Pertsch, N° 667.

2) مقدّمة الغزنوى فى العبادات Copié en 1098.

3) تعليم المتعلّم طريق التعلّم

4) رسالة لترغيب الناس المتعلّمين الى العلم والعمل Par Muḥarrim b. Muḥammad b. Jazîd al-Ḳastamûni. Divisé en 10 مطلب. — 21 pages.

436.

N° 3378. — Contient:

1) قصيدة بدء الامالى Avec traduction turque.

2) شرح تعليم المتعلّم Par Ibn Isma'îl; cf. plus haut N° 427. Copié en 1056.

3) الجزريّة فى التجويد Avec un court commentaire anonyme, sans préface. Premiers mots: ... الحمد لله ... قال الشيخ ... ابن الجزرى يقول راجى عفو ربّ سامع ... الرجاء الطمع فيما يمكن حصوله والعفو الصفح عن الذنب Copié en 1065.

4) متن الجزريّة فى التجويد Cf. plus haut N° 60.

437.

N° 3474. — Contient:

1) Fragment d'un traité de jurisprudence en turc.

2) شروط الصلوة Celui qui commence par les mots: باب شروط الصلوة وهى ثمانية الخ Le même N° 215,5.

3) تعليم المتعلّم طريق التعلّم Copié en 994.

4) الآجرّوميّة فى النحو

438.

N° 3417. — Contient:

1) الشافية Par Ibn-al-Ḥâǵib; cf. plus haut N° 315. Copié en 1055.

2) عقايد النسفىّ Cf. plus haut N° 122,1. Copié en 1055.

3) فقه كيدانى Cf. plus haut N° 205.

4) الاعراب عن قواعد الاعراب Par Ibn Hiśâm. Copié en 1049.

5) تعليم المتعلّم طريق التعلّم

6) La 1ère partie d'un petit glossaire arabe-turc, disposé d'après les matières.

7) Un petit conte parénétique en turc et quelques notices en arabe et en turc. Copié en 1053.

439.

N° 3466. — Contient:

1) منية المصلّى وغنية المبتدى Cf. plus haut N° 206. Copié en 1061.

2) المضبوط (حواشى المقصود) Par Jûsuf b. Abd-al-Malik b. Baḫśâjeś بخشايش cf. plus haut N° 334.

3) شرح ديباجة ضوء المصباح Le même que le N° 275.

440.

N° 3404. — Contient:

1) منار الانوار (فى اصول الفقه) Par Ḥâfiẓ-al-dîn al-Nasafi † 710. Cf. plus haut N° 133.

2) تلخيص المفتاح Par al-Ḳazwîni; cf. plus haut N° 382.

441.

N° 3418. — Contient:

1) الرسالة الاثيرية فى المنطق L'Isagoge de Aṯîr-al-dîn al-Abahri. Cf. plus haut N° 398.

2) الاعراب عن قواعد الاعراب Par Ibn Hišâm; cf. plus haut N° 438,4.

442.

N° 3502. — Contient:

1) مختصر منار الانوار Abrégé du منار الانوار de al-Nasafi † 710 par Ṭâhir b. al-Ḥasan b. 'Umar b. Ḥabîb [al-Ḥalabi † 808: cf. H. Kh. VI, 124]. Premiers mots: قال افقر عباد الله ... طاهر بن الحسن ... احمد الله عزّ وجلّ على نعمه التى شملت الاصول والفروع ... وبعد فانى استخرت الله فى اختصار مختصر فى اصول فقه الامام ابى حنيفة انتقيته من مصنّف الشيخ حافظ الدين ابى البركات عبد الله بن محمود النسفى وغيره .... قال العلماء اصول الشرع الكتاب والسنة والاجماع والقياس Un commentaire sur cet ouvrage chez Pertsch, N° 932 et plus haut N° 142,٢.

2) متن الآجرّوميّة

3) شرح الآجرّوميّة Par Abu Zaid Abd-al-Raḥmân b. Ali al-Makûdi † 804; cf. H. Kh. VI, 73; Aumer, N° 726. Premiers mots: .... قال الشيخ الخ الحمد لله الذى نوّر قلوبنا بمعرفة الادب وشرح صدورنا بالفهم اسرار لسان العرب الخ Copié en 1043.

443.

N° 3464. — Contient:

1) ملتقى الابحر Par Ibrahîm b. Muḥammad al-Ḥalabi † 956. Cf. plus haut N° 189. Copié en 1056.

2) رسالة فى تعارض البيّنتين Par un ḳaḍî anonyme.

3) قصيدة مثلّث قطرب Par Ḳuṭrub † 206; cf. Pertsch, N° 410.

4) ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات Par Ġânim b. Muḥammad al-Baġdâdi; cf. plus haut N° 254,2.

444.

N° 3413. — Contient:

1) مختصر فى علم العروض (= الاندلسيّة) Par Abu-l-Ġaiš-al-Anṣâri al-Andalusi † 626; cf. Pertsch, N° 359 et plus haut N° 379,2.

2) دقايق الحقايق Par Ibn-Kamâl-Pâšâ † 940; en turc. Cf. H. Kh. III, 232; Flügel, I, 130.

3) نصاب الصبيان Le glossaire arabe-persan de Farâhi; cf. Pertsch, *Persische Handschriften* N° 3,2.

445.

N° 3443. — Contient:

1) عوامل الجرجانى Copié en 1058.

2) المصباح فى النحو Par al-Muṭarrizi; cf. plus haut N° 262.

3) Un petit traité anonyme sur les امور الآخرة Divisé en 41 chapitres. Premiers mots: الحمد لوليّه والصلوة على نبيّه اما بعد وقد جاء فى الخبر ان الله خلق شجرة فى الجنّة من النور ولها اربعة اغصان Voici les titres de quelques chapitres: 2) ذكر جواب الروح (6 ذكر ملك الموت (5 تخليق الموت (4 ذكر الملائكة (3 فى تخليق آدم 40) ذكر اهل الجنة (41 الحور والجنة Cf. *Notices sommaires* N° 143,2.

446.

N° 3108. — Contient:

1) Un fragment d'un glossaire de termes techniques, sans commencement ni fin et mal relié. En voici quelques exemples: باب النون الناموسى هو الذى شرعه (?) اليه ب(?)النبىّ من اوحى اليه بملك والهم فى قلبه او ينبه بالرويا الصالحة... الرق فى اللغة الضعف ومنه رقة القلب وفى عرف الفقهاء عبارة عن حجر حكمى شرعى فى الاصل

2) Quelques courtes notes sur différents sujets, vers شواهد etc.

3) فرايض شهاب الدين Par Abu Ḥâmid b. Alî Šihâb-al-dîn. Cf. H. Kh. IV, 406. Premiers mots: قال القاضى الامام... ابو حامد الخ.... انى علمت (sic) فى الغرايض اصلا مختصرا يهدى حفظه وفهمه الى بيان نصب كل وارث الخ

4) Paradigmes du verbe نصر avec un court commentaire.

447.

N° 3023. — 22 feuillets de 21 lignes. Contient:

1) Fragment d'un ouvrage de mystique. La souscription (feuillet 15ᵇ) porte: .... فليكن هذا آخر اصولها الملتقط (sic) من كتاب السير (sic) (¹) من الله الى الله (sic) والله اعلم قوبل بالاصل منه بحسب الطاقة فى تربة الاسرف رحمه الله تعالى فى عشيّة الجمعة تاسع عشر من المحرم من سنة عشر وسبعماية والحمد لله ربّ العالمين Premiers mots: بسم الله الرحمن الرحيم ربّ اغفر وارحم وانت خير الراحمين قال رحمه ورضى عنه اذا انت ترقيت ايّها السيّار الصادق فى ابتداء سيرك عن هذه المرقاة الاولى ووفقت لذلك الملتقط من الفصل Feuillet 2ᵃ: فاطلب الهك حينيذ من كل مفرد من مفردات الوجود

(¹) Je ne saurais dire quel est cet ouvrage.

الثانى فـى ماهيّة الارواح اعلم ان الارواح جواهر بسيطة فاعلة مصوّرة لالتها لا تحس بمردها الفصل الثالث فـى علامات النفس :Feuillet 5ª وهى منابع الحياة للمواد المتصلة بها الخ الكاملة المشار اليه باسم الحقيقى نريد بالنفس هنا جـملة توحدت فصارت محيطة بمفرداتها البسيطة والمركّبة الجوهريّة والعرضيّة الخ

2) feuillet 15ᵇ. الرسالة الحاتميّة Comparaison entre plusieurs sentences d'Aristote et des vers de al-Mutanabbi. Premiers mots: بسم الله .... قال بعض الادباء ان الالفاظ التى اخذها ابو الطيب احد .... المتنبّى منافره (?) يُصق فى فيه لما اذا كان الشهوة فوق القدرة كان هلاك Première sentence: رايت من منافره مقولهم الخ واذا كانت النفوس كبارا الخ Vers de al-Mutanabbi: الجسم دون بلوغ الشهوة. Dans le manuscrit de Gotha, Pertsch, N° 1, ce petit ouvrage est attribué à un certain al-Auḥad al-Ḥatimi; cf. ibid. N° 2234. Tout le manuscrit est d'une écriture belle et ancienne (710).

448.

N° 3374. — Contient:

1) شهاب الاخبار فى الاحاديث المرويّة عن الرسول المختار Par Abu Abdallah Muḥammad b. Salâma b. Ġa'far al-Kuḍâ'î † 454. Cf. H. Kh. IV, 83, *Catal. Lugd.* IV, 61; Loth, N° 148. Divisé en 15 chapitres.

2) شرح الفقه الاكبر لابى حنيفة Par Aḥmad b. Muḥammad al-Maġnîsâwi; cf. H. Kh. IV, 458 et Pertsch, N° 641. Premiers mots: الحمد لله الذى هدانا الى طريق اهـل السنة والجماعـة بفضلـه العظـيم ..... امـا بعد فيقول احمد بن محمّد المغنسوى [sic] ... ان كتاب الفقه الاكبر الذى صنّفه ... كتاب شريف صحيح ... فاردت ان اجمع كلمات واضحات وعبارات فصيحات الخ ..... Composé d'après la souscription en 939. Copié en 974.

3) شرح عوامل الجرجانى Anonyme. Cité par H. Kh. IV, 279, ligne 9. Premiers mots: الحمد لله القوى الذى عجزت عن ادراك كنهه عقول العقلاء .... وبعد فانّى قررت اعراب العوامل تيسيرا للمستفيدين وكررت قواعد اعرابها تويرا (?) للمبتدئين Cf. Aumer, N° 762.

449.

N° 3453. — Contient:

1) الشافية Par Ibn al-Ḥâġib. Copié en 1078.

2) الاندلسيّة فى علم العروض Par Abu-l-Ġaiš al-Anṣâri; cf. plus haut N° 444,1.

3) شرح المختصر فى علم العروض Commentaire sur le précédent par Abd-al-Muḥsin al-Kaiṣari. Cf. Pertsch, N° 361.

4) شرح الايساغوجى Par Ḥusâm-al-dîn al-Kâti † 760. Cf. plus haut N° 398.

5) Quelques extraits de rhétorique et de logique.

6) الرسالة الاثيريّة (= الايساغوجى)

450.

N° 3412. — Contient:

1) تلخيص المفتاح Par al-Ḳazwînì.

2) فرايض شهاب الدين Cf. plus haut N° 446,3.

3) Un traité acéphale sur les فرايض qui a peut-être porté le titre qui lui est assigné dans une note marginale en bas de la page, savoir هذه مقدّمة يحتاج الى معرفتها فى تقسيم التركة على اعداد المستحقّين بلا كسر Les chapitres qui se sont conservés sont les suivants: 1) العول 2) التصحيح 3) الردّ 4) مقاسمة الجدّ 5) المناسخة 6) توريث ذوى الارحام Le dernier فصل de ce chapitre est le فصل فى الغرقى والحرقى Les chapitres ne sont pas numérotés. Copié en 1081.

451.

N° 3247. — Contient:

1) Gloses de Ja'ḳûb b. Sajjid Ali au commentaire anonyme de la ديباجة المصباح Les mêmes plus haut N° 288 et 365,1. Sans préface et sans fin.

2) Poésies du genre بديعيّة en persan et un كتاب العروض en djaghataï.

3) شرح شهاب الاخبار Commentaire sur l'ouvrage de al-Ḳuḍâ'i (v. plus haut N° 448,1) par Zain-al-dîn Muḥammad etc. al-'Irâki. Premiers mots: قال الفقيه الاجلّ الامام زين الدين مرتضى الاسلام ابو المطرف محمد بن اسعد بن نصر العراقى الحنفىّ غفر الله له بدأتُ بشرح كتاب الشهاب الذى سمعتُ من الشيخ الامام ابى عبد الله محمد بن عبد الله القيروانى رحمه الله بمدينة السلام فى شهور سنة ثلث وخمساية واخبرنى عن ابى عبد الله محمد بن جعفر بن سلامة القضاعى مصنّفه رضه لما رايت اصحابنا (¹) العماء مفتقرين اليه جزيل الثواب وحسن المنقلب فى المآب وبالله استعين به فيما اعتمد الخ واستعين (sic) اعتضل Incomplet à la fin.

452.

N° 2998. — Contient:

1) Glossaire de termes techniques ṣûfiques, acéphale. Il commence au milieu de l'article اتحاد. Au feuillet 1ᵇ nous lisons: اتحاد الذات بالاسماء والصفات ويقال يوم الجمعة يشار به: توحيد الذات ويسمى اتحاد الذات بالوحدانيّة الخ Derniers mots: تارة الى ابتداء وصول السالك الى مقام المشاهدة Copié en 999.

2) La القصيدة العينيّة de Ibn Sîna † 428 avec un très-court commentaire. Premier vers:

هبطت انى (sic) من المحلّ الافع (sic) ,·, ورماء ذات تعزز (sic) وتمنع

Cf. Ahlwardt, N° 235; Pertsch, N° 1167.

(¹) Les lignes suivantes sont évidemment corrompues.

3) Plusieurs poésies turques de Laṭifi, قنبرى et la قصيده شينيه (en persan) de عبد الله المصرى الشهير بشارح الفصوص. Elle est très-longue et commence ainsi :

تعالى الله بَدِلْ آمد زهى منشور سلطانش
كه طغراى نشان حكم وحدت بود عنوانش

4) Prières différentes.

5) منتخب روح القدس Long extrait de la risâla روح القدس de Ibn al-ʿArabi, qui l'écrivit à son ami عبد العزيز المهدوى à Tunis. Cf. H. Kh. III, 405-406.

6) Petit traité anonyme sur les امور الآخرة dans lequel toutes les prédictions sur le paradis etc. sont expliquées dans le sens mystique. Premiers mots: بسم الله الرحمن الرحيم اعلم ان امور الاخرة ليست كما زعم الجهال فانها من عالم الامر والغيب الخ

7) Une risâla de Ibn al-ʿArabi, divisée en 4 فصول savoir : 1) كيفيّة العلم (2 والعمل به (3 فى احوال العلماء والصلحاء والبدلاء (4 فى معرفة احوال العالمين الظاهريّة والباطنيّة Probablement la même que le N° 253,1.

8) Long extrait de la risâla d'un certain al-Šâdili, qui porte le titre رسالة قوانين حكم الاشراق الى كل الصوفيّة بجميع الآفاق Cf. Loth, N° 688, Pertsch, N° 907.

453.

N° 3429. — Contient:

1) شرح رسالة الاستعارات للسمرقندى Commentaire de ʿIṣâm-al-dîn al-Isfarâîni † 943 sur l'abrégé de Abu-l-Ḳâsim al-Samarḳandi. Cf. plus haut N° 390,3.

2) كتاب النخبة من اصول الحديث C'est l'abrégé bien connu sous le nom نخبة الفكر فى مصطلح اهل الاثر avec le commentaire du même Ibn Ḥaǵar al-ʿAsḳalâni † 852. Cf. Pertsch, N° 583.

3) Gloses au N° précédent ; sans préface, ni nom d'auteur.

4) Les premiers feuillets du commentaire de al-Ǵurǵâni sur la 3e partie du مفتاح العلوم de al-Sakkâki. Cf. plus haut N° 391.

5) Gloses à une préface, qui commence par les mots: الحمد لله الذى احكم احكام الشرع القويم بمحكم كتابه الخ et qui appartient probablement à la الرسالة الخسروية فى الولاء cf. plus haut N° 244,7.

6) Quelques extraits exégétiques.

7) رسالة فى موضوعات الحديث Par Abu-l-Faḍâil al-Ḥasan b. Muḥammad al-Ṣaǵâni † 650, Identique avec le N° 255,1?

8) رسالة لطيفة شاملة على الناسخ من كلام الله والمنسوخ منه وما يتعلّق بهذا الباب جمعها صاحب رياحين الابرار الذى هو رجل فاضل وشيخ كامل من تلاميذ شيخ الاكبر Je ne puis rien dire sur l'auteur de cette risâla.

9) رسالة فى تعريف المجاز المفرد Anonyme.

10) رسالة فى بعض مجاز المفرد والمركب والاستعارات Par Idrîs b. Jûsuf b. Muṣṭafâ b. Jaḥja. Premiers mots : الحمد لله الذى انزل الكتاب بالحق والميزان ..... اما بعد فان العبد العويز ادريس بن يوسف بن مصطفى بن يحيى يقول يختلج فى صدرى ان اجمع بعض مجاز المفرد والمركب والاستعارات مع ترتيبها وامثلتها الخ

454.

N° 3405. — Contient :

1) Gloses d'un certain Abd-al-Karîm au آداب البحث de al-Samarḳandi. Premiers mots : باسمك يا من لا مانع لعطائه ..... وبعد فيقول ..... عبد الكريم قد كان الجانى جمع من الاصحاب الى املاء فوايد فى املال فرايد الادب مع شرح يشفّ به مشكله الخ .... Première glose : المنّة بالكسر وهى فى الاصل النعمة Composées en 971, copiées en 1071. 9 feuillets.

2) متن عقايد النسفى

3) شرح عقايد النسفى Par al-Taftâzâni; cf. plus haut N° 122,2.

4) التهذيب فى المنطق والكلام Par al-Taftâzâni † 791; cf. Pertsch, N° 1193. Contient seulement le 1ᵉʳ قسم, qui traite sur la logique.

5) المختصر فى علم العروض Par Abu-l-Ǵaiś al-Andalusi; cf. plus haut N° 444,1.

6) شرح المختصر فى علم العروض Par Abd-al-Muḥsin al-Ḳaiṣari; cf. plus haut N° 449,3.

7) Un petit traité turc par Ali b. Ḥaṣan al-Amâsi الاماسى sur les différents genres poétiques et 4 pages en arabe sur la grammaire persane.

455.

N° 3425. — Contient :

1) Fragment d'un commentaire sur la مقدّمة الصلوة de al-Samarḳandi.

2) Le شرعة الاسلام par Imâmzâdeh; incomplet à la fin. Cf. plus haut N° 155.

3) Les dernières pages de la مقدمة الغزنوى فى العبادات

4) Un petit glossaire de différents termes techniques des ṣûfis en persan.

5) 5 pages en arabe sur les الموشحات

6) شرح كتاب تعليم المتعلّم طريق التعلّم Par Ibn Isma'il; cf. plus haut N° 427.

7) La قصيدة بدء الامالى (cf. plus haut N° 435,1) et plusieurs feuillets contenant des vers et des notes détachées en turc.

8) Un شرح البردة auquel il manque la première page et la fin. Probablement le commentaire de Śaiḫzâdeh.

9) Une dizaine de feuillets d'extraits, tirés de differents ouvrages mystiques.

10) Un اربعين حديث relatif au التصوف composé par Muḥammad b. Maḥmûd b. Gamâl-al-din (¹) الاقرأتى

11) تعليم المتعلّم طريق التعلّم

12) Les vers du N° 11 avec traduction turque et nombreux petits extraits tirés de différents ouvrages ṣûfiques.

456.

N° 2984. — Contient:

1) مرقاة الوصول الى علم الاصول Par Mulla Ḥusrau † 885. Cf. H. Kh. V, 497. Premiers mots: حامدًا لمن شيّد اصول الدين ..... وبعد فهذه مجلّة مشتملة على غرر مسايل الاصول ودرر بحار المعقول والمنقول الخ

2) الفرايض السراجيّة

3) شرح عقايد النسفىّ Par al-Taftâzâni. Copié en 1067 par خليل بن ذو الفقار

4) Un petit traité (1½ pages) sur le المناظرة. Premiers mots: الحمد لله رب العالمين .... المناظرة هى النظر من الجانبين الخ

5) شرح رسالة الايجى فى آداب البحث Commentaire de Muḥammad al-Ḥanafi al-Tibrîzi † c. 900 sur la Risâla de Aḍûd-al-dîn al-Igi † 756. Cf. Pertsch, N° 2811,1.

6) رسالة الايجى فى آداب البحث Le texte de la Risâla de al-Îgi.

7) رسالة فى آداب البحث Par Tâśkeprî-zâdeh † 963, avec un court commentaire de l'auteur même. Cf. Pertsch, N° 2819. Premiers mots: الحمد لله الذى لا مانع لعطائه ..... وبعد فقد كتبت قاعدة من السطور مع قلة البضاعة ..... فى علم المناظرة والبحث وقد قصدت الآن ان اشرحها الخ

457.

N° 3406. — Contient:

1) ارشاد القاصد الى اسنى المقاصد Par Muḥammad b. Ibrahim b. Sâ'id al-Anṣâri † 749. Cf. Pertsch, N° 163. Composé en 737. Copié en 1008 par le ḥâfiẓ ابراهيم الاقحصارى

2) غنية اللبيب عند غيبة الطبيب Abrégé de médecine par le même auteur, qui est nommé dans cet ouvrage Śams-al-dîn Abu Abdallah Muḥammad b. Burhân-al-dîn Ibrâhîm b. Sâ'id al-Anṣâri. Cf. H. Kh. IV, 338, où l'on trouve les premiers mots et la division de l'ouvrage. Copié en 1007 par الاقحصارى sur un manuscrit de la main de al-Ṣafadi, daté de 737 et revu par l'auteur.

3) نخب الذخاير فى احوال الجواهر Abrégé sur les pierres précieuses par le même auteur. Cf. H. Kh. VI, 314. Premiers mots: الحمد لله كفا افضاله والصلوة على

(¹) Sic. Il faut sans doute lire الاقسراثى Cf. H. Kh. I, 238, l. 3-4.

سيدنا محمد وآله الخ Copié en 1007 par محمد بن احمد الاقحصارى sur un manuscrit de la main de al-Ṣafadi, daté de 737 et revu par l'auteur.

4) Les premières pages du الاخلاق المصطفوية فى علوم الحكم العملية qui aurait d'après une inscription pour auteur الخضر الموصلى Premiers mots : جدا لانتظم درر جواهر فرايده فى سلك الليالى والايام

5) سر العالمين وكشف ما فى الدارين Anonyme. Premiers mots : الحمد لله القديم فى ربوبيته العظيم فى ازليته .... وبعد لما رايت اهل الزمان وهممهم القاصرة عن نيل المقاصد الباطنة والظاهرة Divisé en 30 مقالة, dont il ne reste que les 20 premières.

458.

Nº 3494. — Contient :

1) الفقه الكيدانى Acéphale ; cf. plus haut Nº 205. Copié en 1060.

2) كتاب الارشاد (فى الفقه) Abrégé de jurisprudence ḥanéfite. Anonyme. Premiers mots : الحمد لله الهادى الى الصراط المستقيم الخ Divisé en مقدمة, 2 كتاب, et خاتمة. Le même *Catal. Lugdun.* IV, 176.

3) تحفة الملوك Par al-Râzi ; cf. plus haut Nº 239,2.

4) شرح عوامل الجرجانى Le même que Nº 258,1 avec les explications des formules comme dans le Nº 259,1. Copié en 1057.

5) رسالة مجمع الجوامع Abrégé de grammaire (6 pages). Je n'en ai pas noté les premiers mots malheureusement. C'est peut-être le جمع الجوامع de al-Sujûṭi.

6) Abrégé sur le تصريف connu sous le titre de الهارونية فى التصريف par Nagm-al-dîn ʿUmar Ibn al-Harawi et dédié à Bahâ-al-daula Muḥammad et Walî-al-daula Hârûn, fils de .... محمد بن الصاحب السعيد المرحوم بهاء الدولة والدين محمد النجونى (¹) Cf. Pertsch, Nº 192,2 et plus haut Nº 121,3. Copié en 1031.

459.

Nº 3423. — Contient :

1) شرح ديباجة ضوء المصباح Par Raḍî-al-dîn al-Burhâni. Cf. H. Kh. V. 583 et *Cureton-Rieu*, p. 463. Premiers mots : قال الامام .... رضى الملة والدين البرهانى .... سالتمونى ادام الله .... ان الخص لكم خطبة ضوء المصباح الخ

2) رسالة فى تعريف العلوم Par Muḥammad b. al-Ḥaṭib al-Arbali. Composé à la cour de al-Malik al-Ṣâliḥ صاحب ماردين en (sic) سنة ٣٧ Premiers mots : الحمد لله الذى فرق بين اقدار الطلاب فى مراتب الاجتهاد L'ouvrage devait traiter de 20 sciences, mais il n'en reste que la moitié.

3) رسالة مرآة العارفين فى ملتمس زين العابدين Par Ṣadr-al-dîn al-Kûnawi † 672. Premiers mots : .... الحمد لله الذى اخرج من النون ما ادرج فى القلم

(¹) Sic. Lisez avec le manuscrit de Gotha الجوينى ?

اما بعد فانى احببت سوالك ايها الولد الصالح لما سألنى ان ارقم واثبت لـك فى هذا المختصر شيا مما قدر الله تعالى لى فى تحقيق فاتحة الكتاب التى هى امّ الكتاب

4) **Risâla** mystique de **Sîdî Muḥammad al-Bakri**, intitulée رسالة صادحة الازل

5) Autre **risâla** mystique du même, intitulée: رسالة معاهد الجمع ومشاهد السمع Les N° 4 et 5 copiés en 1013.

6) Plusieurs traditions, notices diverses et prières en différents caractères, en partie très-beaux.

7) متن الجزريّة في التجويد Cf. plus haut N° 60,1.

8) تحفة نجباء العصر فى احكام النون الساكنة والتنوين والمدّ والقصر Traité sur le التجويد par **Abu Jaḥja Zakarijja al-Anṣâri al-Śâfi'î** (¹).

9) قصيدة الزنجبيل القاطع فى وطىء ذات البراقع L'auteur de cette **kaṣîda** est d'après M. Ahlwardt, N° 700, **Aḥmad b. Muḥammad al-Ḥigâzi** † 841. Cf. H. Kh. III, 541.

10) كتاب نزهة النديم Par **al-Sujûṭi**. Traite sur اعتذار الضرطة. Copié en 909.

(¹) H. Kh. VI. 79, l. 7.

Table systématique

Table alphabétique des ouvrages (1).

(1) Les ouvrages marqués d'un astérisque * ne se trouvent pas dans la bibliothèque. Le mot كتاب n'est pris en considération que dans les cas où cela paraissait particulièrement nécessaire, faute d'un titre spécial. Les commentaires sur les différents ouvrages sont notés sous le mot شرح, quand ils n'ont pas de titres. Les chiffres se rapportent aux numéros de ce catalogue.

ن

ه

و

Astronomie.

Histoire.

Médecine.

Onirocrisie.

Philologie, Rhétorique et Philosophie.

Poésie et Métrique.

Théologie chrétienne.

Théologie musulmane.

Liste alphabétique des auteurs.

Liste chronologique des manuscrits datés.

7e siècle de l'hégire.

An 622 N° 119.
» 642 » 424.
» 663 » 371.

8e siècle.

An 701 (ou 710?) N° 291.
» 710 » 447.
» 711 » 234.
» 712 » 75.
» 718 » 316.
» 741 » 260.
» 762 » 175.
» 765 » 393.
» 777 » 382.
» 778 » 151.
» 790 » 82. 261.
» 796 » 83.

9e siècle.

An 800 N° 241,3.
» 802 (?) » 285
» 812 » 408.
» 830 » 202.
» 836 » 416.
» 840 » 123 (?). 397.
» 845 » 198.
» 846 » 153.
» 853 » 387.
» 866 » 121,1.
» 867 » 224.
» 871 » 77,1.
An 873 N° 426.
» 875 » 73.
» 880 » 401.
» 883 » 178.
» 886 » 241,1.
» 887 » 143.
» 892 » 121,2.
» 897 » 196,1.
» 898 » 155.

10e siècle.

An 909 N° 459,10.
» 923 » 225.
» 929 » 231,1.
» 932 » 203.
» 933 » 420,1.
» 939 » 231,2.
» 942 » 6.
» 946 » 423,1.
» 949 » 124. 129.
» 952 » 231,3. 407,2.
» 953 » 171. 244,1.
» 956 » 422.
» 960 » 154.
» 961 » 320.
» 962 » 185,4.
» 963 » 122,2.
» 964 » 168.
» 968 » 342,1.
» 969 » 177. 235,2.
» 970 » 413,1.
» 974 » 448,2.
» 975 » 186.
» 977 » 160.

An 1070	N° 247,1.	An 1088	N° 10. 90,1. 216.
» 1071	» 210. 454,1.	» 1091	» 218.
» 1072	» 190. 342,2.	» 1092	» 305.
» 1073	» 342,3.	» 1093	» 11.
» 1076	» 247,2.	» 1098	» 435,2.
» 1078	» 115. 430,2. 449,1.	» 1099	» 12.
» 1079	» 259,1. 324. 327.		
» 1080	» 215. 419.	**12e siècle.**	
» 1081	» 304. 450,3.		
» 1082	» 415,3. 415,4.	An 1100	N° 240.
» 1086	» 108. 191. 322.	» 1775 de J. C.	» I.

Table comparée des numéros du catalogue de la Bibliothèque et de ma liste.

N° 2952	428.	N° 2974	143.	N° 2995	108.
» 2953	422.	» 2975	88.	» 2996	114
» 2954	424.	» 2976	21.	» 2997	109.
» 2955	160.	» 2977	26.	» 2998	452.
» 2956	189.	» 2978	6.	» 2999	80.
» 2957	74.	» 2979	38.	» 3000	107.
» 2959 (*)	82.	» 2980	148.	» 3001	299.
» 2960	210.	» 2981	167.	» 3002	64.
» 2961	153.	» 2982	397.	» 3003	205.
» 2962	83.	» 2983	293.	» 3004	158.
» 2963	238.	» 2984	456.	» 3005	195.
» 2964	423.	» 2985	261.	» 3006	75.
» 2965	162.	» 2986	132.	» 3007	340.
» 2966	172.	» 2987	245.	» 3008	303.
» 2967	392.	» 2988	79.	» 3009	113.
» 2968	147.	» 2989	136.	» 3010	400.
» 2969	388.	» 2990	330.	» 3011	163.
» 2970	159.	» 2991	222.	» 3012	226.
» 2971	302.	» 2992	291.	» 3013	326.
» 2972	355.	» 2993	150.	» 3014	371.
» 2973	329.	» 2994	67.	» 3015	188.

(*) Le N° 2958 appartient au même manuscrit de sorte qu'il en a deux.

N° 3016 . . . . 237.
» 3017 . . . . 73.
» 3018 . . . . 178.
» 3019 . . . . 370.
» 3020 . . . . 139.
» 3021 . . . . 175.
» 3022 . . . . 78.
» 3023 . . . . 447.
» 3024 . . . . 179.
» 3025 . . . . 180.
» 3026 . . . . 161.
» 3027 . . . . 391.
» 3028 . . . . 65.
» 3029 . . . . 260.
» 3030 . . . . 152.
» 3031 . . . . 68.
» 3032 . . . . 168.
» 3033 . . . . 314.
» 3034 . . . . 274.
» 3035 . . . . 325.
» 3036 . . . . 256.
» 3037 . . . . 322.
» 3038 . . . . 276.
» 3039 . . . . 110.
» 3040 . . . . 309.
» 3041 . . . . 297.
» 3042 . . . . 282.
» 3043 . . . . 346.
» 3044 . . . . 305.
» 3045 . . . . 198.
» 3046 . . . . 155.
» 3047 . . . . 296.
» 3048 . . . . 234.
» 3049 . . . . 383.
» 3050 . . . . 165.
N° 3051 . . . . 394.
» 3052 . . . . 81.
» 3053 . . . . 70.
» 3054 . . . . 373.
» 3055 . . . . 236.
» 3056 . . . . 154.
» 3057 . . . . 8.
» 3058 . . . . 10.
» 3059 . . . . 35.
» 3060 . . . . 32.
» 3061 . . . . 55.
» 3062 . . . . 30.
» 3063 . . . . 19.
» 3064 . . . . 27.
» 3065 . . . . 20.
» 3066 . . . . 12.
» 3067 . . . . 7.
» 3068 . . . . 54.
» 3069 . . . . 40.
» 3070 . . . . 39.
» 3071 . . . . 47.
» 3072 . . . . 49.
» 3073 . . . . 44.
» 3074 . . . . 41.
» 3075 . . . . 43.
» 3076 . . . . 53.
» 3077 . . . . 51.
» 3078 . . . . 46.
» 3079 . . . . 45.
» 3080 . . . . 99.
» 3081 [1] . . 69.
» 3083 . . . . 183.
» 3084 . . . . 375.
» 3085 . . . . 389.
» 3086 . . . . 212.
N° 3087 . . . . 72.
» 3088 . . . . 169.
» 3089 . . . . 417.
» 3090 . . . . 66.
» 3091 . . . . 220.
» 3092 . . . . 233.
» 3093 . . . . 228.
» 3094 . . . . 61.
» 3095 . . . . 86.
» 3096 . . . . 270.
» 3097 . . . . 177.
» 3098 . . . . 393.
» 3099 . . . . 266.
» 3100 . . . . 376.
» 3101 . . . . 310.
» 3102 . . . . 57.
» 3103 . . . . 324.
» 3104 . . . . 275.
» 3105 . . . . 184.
» 3106 [2] . . 56.
» 3108 . . . . 446.
» 3109 . . . . 268.
» 3110 . . . . 390.
» 3111 . . . . 214.
» 3112 . . . . 137.
» 3113 . . . . 312.
» 3114 . . . . 225.
» 3115 . . . . 140.
» 3116 . . . . 304.
» 3117 . . . . 84.
» 3118 . . . . 186.
» 3119 . . . . 378.
» 3120 . . . . 58.
» 3121 . . . . 301.
» 3122 . . . . 124.

[1] N° 3082, quoiqu'il ait été noté par Assemani parmi les manuscrits arabes, doit être placé parmi les manuscrits turcs.

[2] Pour le N° 3107 même remarque que pour le N° 3082.

N° 3123 . . . . 341.
» 3124 . . . . 401.
» 3125 . . . . 111.
» 3126 . . . . 259.
» 3127 . . . . 318.
» 3128 . . . . 118.
» 3129 . . . . 123.
» 3130 . . . . 273.
» 3131 . . . . 289.
» 3132 . . . . 294.
» 3133 . . . . 59.
» 3134 . . . . 217.
» 3135 . . . . 374.
» 3136 . . . . 206.
» 3137 . . . . 416.
» 3138 . . . . 327.
» 3139 . . . . 286.
» 3140 . . . . 333.
» 3141 . . . . 128.
» 3142 . . . . 306.
» 3143 . . . . 328.
» 3144 . . . . 432.
» 3145 . . . . 337.
» 3146 . . . . 298.
» 3147 . . . . 119.
» 3148 . . . . 157.
» 3149 . . . . 387.
» 3150 . . . . 257.
» 3151 . . . . 36.
» 3152 . . . . 146.
» 3153 . . . . 115.
» 3154 . . . . 271.
» 3155 . . . . 213.
» 3156 . . . . 319.
» 3157 . . . . 369.
» 3158 . . . . 247.
» 3159 . . . . 265.
» 3160 . . . . 295.
» 3161 . . . . 382.

N° 3162 . . . . 418.
» 3163 . . . . 133.
» 3164 . . . . 410.
» 3165 . . . . 321.
» 3166 . . . . 339.
» 3167 . . . . 204.
» 3168 . . . . 48.
» 3169 . . . . 227.
» 3170 . . . . 372.
» 3171 . . . . 182.
» 3172 . . . . 85.
» 3173 . . . . 384.
» 3174 . . . . 130.
» 3175 . . . . 221.
» 3176 . . . . 313.
» 3177 . . . . 156.
» 3178 . . . . 144.
» 3179 . . . . 194.
» 3180 . . . . 320.
» 3181 . . . . 267.
» 3182 . . . . 164.
» 3183 . . . . 122.
» 3184 . . . . 42.
» 3185 . . . . 380.
» 3186 . . . . 232.
» 3187 . . . . 190.
» 3188 . . . . 255.
» 3189 . . . . 331.
» 3190 . . . . 315.
» 3191 . . . . 76.
» 3192 . . . . 431.
» 3193 . . . . 288.
» 3194 . . . . 336.
» 3195 . . . . 176.
» 3196 . . . . 97.
» 3197 . . . . 399.
» 3198 . . . . 50.
» 3199 . . . . 419.
» 3200 . . . . 218.

N° 3201 . . . . 60.
» 3202 . . . . 258.
» 3203 . . . . 229.
» 3204 . . . . 170.
» 3205 . . . . 129.
» 3206 . . . . 377.
» 3207 . . . . 279.
» 3208 . . . . 317.
» 3209 . . . . 272.
» 3210 . . . . 187.
» 3211 . . . . 181.
» 3212 . . . . 138.
» 3213 . . . . 284.
» 3214 . . . . 135.
» 3215 . . . . 332.
» 3216 . . . . 381.
» 3217 . . . . 199.
» 3218 . . . . 412.
» 3219 . . . . 307.
» 3220 . . . . 125.
» 3221 . . . . 278.
» 3222 . . . . 203.
» 3223 . . . . 193.
» 3224 . . . . 287.
» 3225 . . . . 192.
» 3226 . . . . 174.
» 3227 . . . . 405.
» 3228 . . . . 427.
» 3229 . . . . 219.
» 3230 . . . . 334.
» 3231 . . . . 386.
» 3232 . . . . 264.
» 3233 . . . . 171.
» 3234 . . . . 120.
» 3235 . . . . 126.
» 3236 . . . . 52.
» 3237 . . . . 409.
» 3238 . . . . 191.
» 3239 . . . . 224.

N° 3240	202.	N° 3376	430.	N° 3417	438.
» 3241	197.	» 3376[2] . . .	290.	» 3418	441.
» 3242	408.	» 3377	231.	» 3419	343.
» 3243	406.	» 3378	436.	» 3422	242.
» 3244	426.	» 3379 (3) . .	363.	» 3423	459.
» 3245	134.	» 3381	354.	» 3425	455.
» 3246	15.	» 3383	353.	» 3428	435.
» 3247	451.	» 3385	360.	» 3429	453.
» 3248	316.	» 3387	254.	» 3432	350.
» 3249	207.	» 3388	239.	» 3436	250.
» 3250	308.	» 3389	347.	» 3439	368.
» 3251	263.	» 3390	414.	» 3440	356.
» 3252	91.	» 3391	365.	» 3441	367.
» 3253	102.	» 3393	348.	» 3443	445.
» 3254	281.	» 3394	362.	» 3446	142.
» 3255	200.	» 3395	349.	» 3450	420.
» 3256	96.	» 3396	262.	» 3451	361.
» 3257	101.	» 3397	379.	» 3453	449.
» 3258	283.	» 3398	395.	» 3454	415.
» 3259	98.	» 3399	249.	» 3455	243.
» 3260	398.	» 3400	396.	» 3456	230.
» 3261	208.	» 3402	63.	» 3457	216.
» 3262	201.	» 3403	90.	» 3458	358.
» 3263	28.	» 3404	440.	» 3464	443.
» 3264	117.	» 3405	454.	» 3466	439.
» 3265 (1) . .	300.	» 3406	457.	» 3467	433.
» 3369 (2) . .	240.	» 3409	89.	» 3470	131.
» 3371	342.	» 3410	253.	» 3471	241.
» 3372	71.	» 3411	338.	» 3472	351.
» 3373	248.	» 3412	450.	» 3473	404.
» 3374	448.	» 3413	444.	» 3474	437.
» 3375	344.	» 3416	323.	» 3475	196.

(1) Les N° 3266-3289 et 3293-3368 contiennent des ouvrages persans et turcs, et les N° 3290-3292 sont des manuscrits arméniens.

(2) Le N° 3370 est un manuscrit turc.

(3) Les N° 3380, 3382, 3384, 3386, 3392, 3401, 3407, 3408, 3414, 3415, 3420, 3421, 3424, 3426, 3427, 3430, 3431, 3433-35, 3437, 3438, 3442, 3444, 3445, 3447-49 3452, 3459-63, 3465. 3468, 3469, 3479, 3484, 3486-89, 3524, 3540, 3548, 3553 contiennent des ouvrages turcs ou persans et les N° 3556-3574 sont des manuscrits hébreux.

N° 3476	121.	N° 3508	269.	N° 3535	95.
» 3477	357.	» 3509	292.	» 3536	14.
» 3478	244.	» 3510	411.	» 3537	29.
» 3480	407.	» 3511	285.	» 3538	16.
» 3481	246.	» 3512	352.	» 3539	413.
» 3482	402.	» 3513	151.	» 3541	425.
» 3483	100.	» 3514	112.	» 3542	403.
» 3485	335.	» 3515	173.	» 3543	277.
» 3490	366.	» 3516	145.	» 3544	252.
» 3491	359.	» 3517	251.	» 3545	94.
» 3492	235.	» 3518	166.	» 3546	87.
» 3493	185.	» 3519	209.	» 3547	22.
» 3494	458.	» 3520	13.	» 3549	37.
» 3495	223.	» 3521	421.	» 3550	105.
» 3496	215.	» 3522	77.	» 3551	104.
» 3497	345.	» 3523	34.	» 3552	106.
» 3498	364.	» 3525	23.	» 3554	5.
» 3499	62.	» 3526	149.	» 3555	3.
» 3500	116.	» 3527	24.	» $3574^{ll.}$	92.
» 3501	211.	» 3528	141.	» $3574^{kk.}$	25.
» 3502	442.	» 3529	33.	» $3574^{m.}$	11.
» 3503	429.	» 3530	18.	» $3574^{n.}$	2.
» 3504	434.	» 3531	17.	» $3574^{hh.}$	127.
» 3505	385.	» 3532	9.	» $3574^{o.}$	1.
» 3506	311.	» 3533	93.	» $3574^{p.}$	4.
» 3507	280.	» 3534	31.	» $3574^{q.}$	103.

Additions et corrections.

P. 23, N° 5. Cette traduction de l'ouvrage de Nieremberg a été publiée en 1733-34. Cf. Zenker, *Bibliotheca orientalis*, I, N° 1622.

P. 27, N° 60. Lisez ibn al-Ǵazari au lieu de al-Ǵazari.

P. 40, N° 121,1. Le même ouvrage est mentionné par Derenbourg, N° 664,2.

P. 60, N° 241,3. Le المنقذ من الضلال se trouve aussi à l'Escurial; cf. Derenbourg, N° 694.

P. 82, ligne 3 lisez الآجرّوميّة pour الاجرّميّة

P. 89, ligne 14 lisez الواجب pour الواحب

P. 101, ligne 4. Sur Farâhi cf. encore Rieu, *Catalogue of the pers. mscr. in the Br. Museum*, vol. II, p. 504.

Quelques inconséquences dans la transcription sont recommandées à l'indulgence des lecteurs.

M. le Prof. Celestino Schiaparelli a bien voulu diriger l'impression de ce travail et lire une épreuve de chaque feuille. Il me permettra de lui exprimer mes plus sincères remerciments pour son extrême obligeance.

TABLE GÉNÉRALE DES MATIÈRES